

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos parents
et amis

LE PROGRÈS

de St-Georges

Bibliothèque Provinciale
Hôtel du Gouvernement
4424
167



Vous pouvez fouetter
notre crème
mais vous ne pouvez battre
notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant.
ROUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité.

Imprimé à Beauceville, jeudi 29 mai 1958 — Vol. XIII — No 5

Rédacteur-en-chef : ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint : NOEL-A. RANCOURT

• Ordination de cinq nouveaux prêtres

Cette émouvante cérémonie se déroulera dimanche en l'église de l'Assomption — S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, confèrera le sacrement — Cinq anciens élèves du Séminaire local — Premières messes le 2 et le 8 juin.

Une cérémonie religieuse unique dans l'histoire de notre ville se déroulera dimanche prochain, le 1er juin, lorsque Son Exc. Mgr Maurice Roy, confèrera le sacrement de l'Ordre à cinq nouveaux prêtres dont quatre sont originaires de St-Georges et le cinquième de Lambton.

C'est l'église de l'Assomption qui sera le théâtre de cet événement exceptionnel auquel de nombreux parents et amis des ordonnés assisteront. La cérémonie doit débuter à 9h 30 a.m. et se confondra avec la grand-messe dominicale.

Les cinq jeunes ecclésiastiques qui seront revêtus de la dignité sacerdotale sont le Rév. Père Henri Paquet, s.v.j., MM. les abbés Rosaire Morin, Rosaire Veilleux, Jean-Marie Bourque et Mario Garant, tous quatre du clergé séculier.

Le lendemain, 2 juin, le Rév. Père Paquet célébrera sa première messe solennelle en l'église de l'Assomption à 9 heures; à 10h 30, M. l'abbé Veilleux lui succèdera au même autel. L'abbé Bourque chantera sa première messe en l'église de St-Georges le 2 juin à 10 heures. L'abbé Morin chantera la sienne le dimanche suivant, 8 juin, à St-Georges également. Quant à l'abbé Garant, il offrira son premier Sacrifice devant ses paroissiens de Saint-Vital de Lambton.

Le Rév. Père H. Paquet, s.v.

Le Rév. Père Henri Paquet de la communauté des Frères de St-Vincent de Paul de Québec, est le fils de M. Georges-Aimé Paquet et de feu Dame Clarisse Poulin.

Le Père Paquet est né à St-Georges le 1er octobre 1930. Il a fait ses études primaires au couvent de St-Joseph de Beauce.

En 1946, il commençait ses études secondaires au Petit Séminaire de St-Georges où il passa une année. Il entra ensuite chez les Pères de Saint-Vincent de Paul où il continua d'étudier au Juvénat de Québec, au Noviciat de Charlesbourg et au Scolasticat de Ste-Foy.

Le Père Paquet sera ordonné dimanche prochain, le 1er juin, en l'église de l'Assomption de St-Georges, par Son Exc. Mgr Maurice Roy. Le lendemain, le 2 juin, il célébrera sa première

messe qui sera suivie d'un banquet à l'Auberge St-Georges.

M. l'abbé Rosaire Morin

C'est dimanche, le 1er juin, que M. l'abbé Rosaire Morin, fils de feu M. Siméon Morin et de Dame Amanda Quirion, de St-Georges-Ouest, sera élevé à la prêtrise par le Primat de l'Église Canadienne, Mgr Maurice Roy.

L'abbé Morin, né le 9 mai 1929, au Christ-Roy, de Lévis, fit son cours commercial au Collège des Frères de la Charité de St-Georges-Ouest et au Collège de Beauceville.

Puis il entra au Séminaire de St-Victor pour y poursuivre son cours classique. L'abbé Morin se rendit ensuite dans l'Ouest canadien, soit au Grand Séminaire de St-Boniface, où il a fait sa théologie.

Le nouveau lévite chantera sa première messe le 8 juin, en l'église de St-Georges. Elle sera suivie d'un banquet à l'Hôtel Arnold.

L'abbé Morin est le frère du Rév. Père Maurice Morin, m.s.c.

M. l'abbé J.-M. Bourque

L'abbé Jean-Marie Bourque sera ordonné prêtre dimanche, le 1er juin, en l'église de l'Assomption, par Son Exc. Mgr Maurice Roy, Primat de l'Église Canadienne; il est né à Saint-Georges le 15 avril 1931.

Le nouvel ordonné fit ses premières études à l'école de Saint-Georges-Ouest. En 1946, il entra au Petit Séminaire de St-Georges pour y poursuivre ses études classiques, et en 1954, il se dirigeait vers le Grand Séminaire de Québec.

M. l'abbé Jean-Marie Bourque est le fils de M. Pierre Bourque et de Dame Marie-Louise Poulin, de la Rue Principale, à Ville St-Georges-Ouest. Il est le frère du Rév. Frère Michel-Ange, Mariste, et beau-frère de Son Hon. le maire de Ville-Ouest, M. Arsène Morin.

M. l'abbé Bourque est Bachelier ès-Arts de l'Université Laval et licencié en théologie.

La première messe solennelle de M. l'abbé Bourque aura lieu le 2 juin, à 10 heures, en l'église de St-Georges.

Un banquet en l'honneur du nouvel ordonné sera servi le midi, en la salle de réception de l'Hôtel Arnold.

M. l'abbé Rosaire Veilleux

M. l'abbé Rosaire Veilleux, du diocèse de Lafayette, en Louisiane, sera élevé au sacerdoce, dimanche prochain, en l'église de l'Assomption, par Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

L'abbé Veilleux, né à Saint-Georges le 6 août 1930, est le fils de M. Hormidas Veilleux et de feu Dame Rosée Mercier, de la rue St-Antoine, à St-Georges-Est.

De 1938 à 1944, l'abbé Rosaire Veilleux fit ses études primaires à l'école rurale Saint-Antoine et de 1946 à 1954, il poursuivit ses études classiques au Petit Séminaire de St-Georges, où il obtint son B.A.

En septembre 1954, il quitta le Canada pour le Grand Séminaire Notre-Dame, de Nouvelle-Orléans, en Louisiane, pour y faire sa théologie.

L'abbé Veilleux chantera sa première messe solennelle le 2 juin, à 10h 30, en l'église de l'Assomption. Cette cérémonie sera suivie d'un banquet, à l'Hôtel National.

Le nouvel ordonné célébrera une seconde grand-messe le 15 juin, à St. Genevieve Church, dans le diocèse de Lafayette où il exercera son ministère.

L'abbé Veilleux est le cousin de M. l'abbé Jean Mercier, de l'Université de Sherbrooke.

M. l'abbé Mario Garant

Un fils de Lambton, M. l'abbé Mario Garant sera élevé à la prêtrise, le 2 juin, en l'église de l'Assomption de St-Georges.

Né le 4 octobre, l'abbé Garant est le fils de M. Ovila Garant et de Dame Bella Lapointe, de Lambton.

Le nouvel ordonné fit ses études primaires à l'école du village de Lambton. Ensuite il commença son cours classique au Patronage de Lévis, qu'il termina au Petit Séminaire de Saint-Georges où il obtint son B.A. en 1954.

M. l'abbé Garant a poursuivi ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec.

Félicitations

Nos félicitations à Mme Jean Morin, de St-Georges-Ouest, qui a été nommée gérante pour la Compagnie Beauty Conselor, dans les régions de Beauce et Dorchester.

Certificat d'honneur aux Chevaliers de Colomb

Le Conseil de Beauce 2283 des Chevaliers de Colomb a reçu la plus haute distinction accordée par le Conseil d'Etat dimanche dernier, à Sherbrooke, lors du congrès provincial de l'Ordre.

Il s'agit d'un certificat classant le Conseil de Beauce parmi les Conseils-Etoiles, soit ceux qui se sont distingués par la qualité de leurs rapports, l'augmentation générale de leurs effectifs et les activités de l'année.

Seulement neuf Conseils sur les 216 de la province de Québec se sont mérités cet honneur. Le Grand Chevalier, M. Arsène Morin, le passé-Grand-Chevalier, M. Dominique Gilbert, et le député de district, Me Clovis Thibaudeau, étaient à Sherbrooke pour recevoir ce parchemin.

Cette nouvelle fut livrée aux membres lundi soir, pendant l'assemblée générale qui donna lieu également à l'élection des nouveaux officiers.

M. Arsène Morin fut réélu Grand Chevalier pour un deuxième terme. Les autres fonctions furent distribuées comme suit : Député Grand Chevalier, M. Gérard Côté; Chancelier, M. Gilles Bernier; Cérémoniaire, M. Maurice Morin; Secrétaire-trésorier, M. J.-C.-A. Thibaudeau; Secrétaire-archiviste, M. Eloi Poulin; Syn- (suite à la page 4)



M. ARSENE MORIN

Elections le 9 juin à la Chambre de Commerce

Les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges devront choisir entre trois candidats à la présidence de cet organisme, le 9 juin prochain, lors de l'élection annuelle.

Dix membres se sont aussi portés candidats aux postes de directeurs où il n'y a que sept sièges vacants. Là aussi, il faudra donc choisir les élus par voix de scrutin secret.

C'est M. Jean Barbeau, président de l'élection, qui nous a communiqué ces renseignements à la suite de la mise en nomination qui se terminait lundi soir.

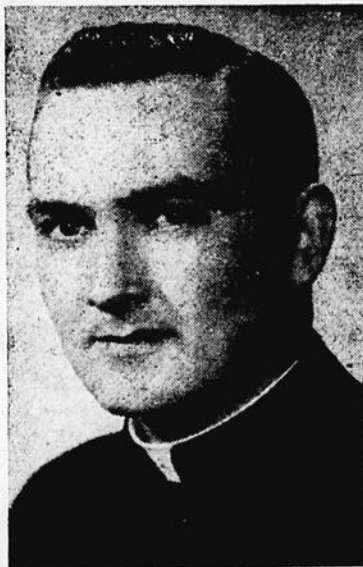
MM. Raymond Lachance, Roch Rancourt et Bertrand Sirois se présentent à la présidence. Chose étrange, M. Rancourt s'est aussi présenté à la vice-présidence où il fut élu par acclamation. On ignore encore s'il

laissera quand même son nom comme candidat à la direction de la Chambre.

M. René Gagnon fut également élu sans opposition comme 2ème vice-président, et M. Gilles Pépin comme secrétaire-trésorier.

Les dix membres qui tentent d'être nommés directeurs sont MM. Claude Bernard, Lorenzo Bureau, Georges-E. Champagne, André Couture, Serge Faucher, Rosaire Goulet, Robert Lachance, Jean-Marc Philippeau, Jean-Paul Poirier et Julien Pomerleau.

La campagne électorale est maintenant ouverte et se poursuivra pendant quinze jours, soit jusqu'au 9 juin, soir de la votation. C'est la première fois dans l'histoire de la Chambre locale qu'il y a votation à la présidence.



M. l'abbé J.-M. Bourque



M. l'abbé R. Morin



M. l'abbé R. Veilleux



M. l'abbé Mario Garant



Le Rév. Père H. Paquet

Premier discours du député de Beauce

Voici de larges extraits du premier discours prononcé aux Communes par le nouveau député de Beauce, M. Jean-Paul Racine.

Dans le domaine agricole, la situation chez nous se ressent, comme partout ailleurs, de la dépression économique qui sévit dans tout le pays. J'allais dire que cette situation est peut-être pire qu'ailleurs, en ce sens qu'une des industries qui touche à l'agriculture, celle du sirop d'érable, n'a pas reçu du gouvernement toute l'attention qu'elle aurait méritée. A la dernière session, lors de son premier discours à la Chambre, et par la suite à l'occasion du débat sur le bill sur le soutien des prix, l'ancien député de Dor-

chester avait demandé au gouvernement, et plus particulièrement à l'honorable ministre de l'Agriculture (M. Harkness), d'inclure le produit de l'érable dans la nouvelle loi. Mes électeurs et plus particulièrement les producteurs du sucre d'érable, ont été vivement déçus de constater que ni l'honorable ministre de l'Agriculture, ni le gouvernement n'avaient voulu tenir compte de ces revendications. Il est bien vrai cependant que, durant la dernière campagne fédérale dans ma circonscription, le candidat officiel du parti au pouvoir a affirmé à plusieurs reprises que le produit de l'érable avait été mentionné explicitement dans la nouvelle loi. Je comprends qu'il s'agis-

sait, à ce moment-là, d'obtenir le plus de votes et le plus de sympathie possible à l'égard du parti au pouvoir. Mais maintenant que les élections sont terminées et que nous sommes ici en vue du bien-être de nos populations, permettez-moi, M. le président, de réitérer à l'honorable ministre de l'Agriculture la demande espressive que le produit de l'érable soit mentionné explicitement dans la nouvelle loi et qu'un prix de soutien de 30 cents la livre soit mis en vigueur le plus tôt possible, afin de permettre à nos cultivateurs de vendre leur production de 1958 à un prix raisonnable.

Qu'il me soit également permis de prendre à mon compte une autre suggestion qui a déjà été faite à la Chambre lors de la dernière session, à l'effet que le gouvernement devrait affecter à l'industrie du sirop d'érable un montant substantiel en vue de faire une publicité efficace et méthodique, afin que ce savoureux produit soit connu d'un bout à l'autre du pays et qu'un marché soit définitivement établi chez nous, pour un produit dont l'excellence ne fait aucun doute.

Il y a quelques années les producteurs du sucre d'érable pouvaient bénéficier d'un octroi de 33% pour cent de la part du gouvernement fédéral pour l'achat des seaux d'aluminium. Le gouvernement provincial du Québec payait aussi un tiers du coût de ces seaux et les usagers en payaient la différence. J'ai déploré que le gouvernement ait jugé bon de cesser cette pratique bienfaisante à l'égard de nos producteurs de sucre, et je demande instamment à l'honorable ministre de l'Agriculture de rétablir cet octroi aux producteurs de sucre.

Ici, M. le président, je voudrais dire un mot au sujet de l'industrie de la coupe du bois, qui est une des plus importantes de ma circonscription. Nous avons tous accueilli avec plaisir le rapport de la Commission d'enquête sur les pratiques nuisibles au commerce du "bois de pulpe". Cette enquête, si je me

(suite à la page 7)

Jeunes diplômés d'écoles supérieures

La Banque Royale vous propose un brillant avenir

VOYEZ LES POSSIBILITÉS EXCEPTIONNELLES QU'ELLE VOUS OFFRE:

1. La Banque Royale du Canada est, par ordre d'importance, la quatrième banque d'Amérique du Nord. Elle possède plus de 900 succursales et ne cesse d'en ouvrir d'autres. Au cours des cinq dernières années, elle a inauguré 133 succursales; chacune d'elles nécessite la nomination d'un gérant et offre ainsi de belles possibilités d'avancement pour les jeunes employés de la Banque Royale.
2. A la Banque Royale, point n'est besoin d'"influence" pour accéder à un poste de commande. Tous les membres de notre personnel dirigeant, à commencer par le président, ont débuté comme subalternes, au bas de l'échelle, dans l'une de nos petites succursales. Et chacun ne doit son avancement qu'à ses propres mérites.
3. La Banque Royale offre, à tous les membres de son personnel, des cours d'administration bancaire qu'ils étudient chez eux. Les candidats qui réussissent obtiennent rapidement de l'avancement.
4. Pour les jeunes gens qui veulent acquérir de l'expérience dans les opérations bancaires internationales, la Banque Royale du Canada a 82 succursales à l'étranger: à New-York, Londres, Paris, en Amérique Centrale et du Sud, à Cuba et aux Antilles.
5. Nous offrons un plan de retraite qui est parmi les plus généreux, ainsi qu'une assurance groupe, maladie et hospitalisation. Les cotisations des employés sont peu élevées.

Demandez à votre succursale un exemplaire de la brochure "Votre carrière dans la banque", ou écrivez à notre siège social pour en obtenir un.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

La plus grande banque du Canada

Succursale de St-Georges, Bce : C. R. DUCHESNE, gérant

Succursale de Thetford Mines : A. J. MARTIN, gérant

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impressions, voyez :

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI		MARDI	
4.45 S.—Théâtre des Petits	7.45 Rollande et Robert	2.15 S.—Théâtre en matinée	7.45 Par le trou de la serrure
5.00 Q.—Boîte à surprises	8.00 Les Belles Histoires	4.45 S.—Théâtre des Petits	8.00 Soirée de chez nous
S.—Annie Oakley	8.30 La Rigolade	5.00 Q.—Boîte à surprises	8.30 Quatuor
5.30 Le treffe à 4 feuilles	9.00 Porte ouverte	5.00 S.—Texas Rangers	9.00 C'est la vie
7.15 Clinique du Cœur	9.30 Savez-vous voyager ?	5.30 Pénit	9.30 Le petit Café
8.00 Sherlock Holmes	10.00 Théâtre Colgate	7.45 Par le trou de la serrure	10.00 Chasse au crime
9.00 Pays de l'OUAN	10.30 Reportage	8.00 Soirée de chez nous	10.30 Rendez-vous avec...
9.30 Théâtre des Étoiles		8.30 Quatuor	
10.00 S.—Ballade de Paris		9.00 C'est la vie	
10.30 Quand Paris reçoit Paris		9.30 Le petit Café	
SAMEDI		MERCREDI	
10.00 Domino	2.15 S.—Théâtre en matinée	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises
11.00 Fon-Fon	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.30 Operation Mystère
4.00 Long métrage	5.00 S.—Texas Rangers	5.30 Pénit	7.45 Collégiens troubadours
5.30 Q.—Oncle Benoit	5.30 Pénit	7.45 Par le trou de la serrure	8.00 Point d'interrogation
6.00 S.—Beau temps, mauvais temps	7.45 Par le trou de la serrure	8.00 Soirée de chez nous	8.30 Volez de l'aujourd'hui—
6.30 S.—Racket Squad	8.00 Soirée de chez nous	8.30 Quatuor	Chansons de demain
7.30 Q.—Golf	8.30 Quatuor	9.00 C'est la vie	Pays et Merveilles
S.—Quadrille	9.00 C'est la vie	9.30 Le petit Café	La Pension Velder
7.45 Quelle nouvelle	9.30 Le petit Café	10.00 Chasse au crime	La lutte au forum
8.00 S.—Secret de Polichinelle	10.00 Chasse au crime	10.30 Rendez-vous avec...	
8.30 Chacun son métier	10.30 Rendez-vous avec...		
9.00 C.écours des Jeunes Auteurs			
10.45 Film			
DIMANCHE		JEUDI	
10.45 S.—Sacred Heart	1.30 S.—Pot Pourri	1.30 S.—Pot Pourri	2.30 S.—Théâtre en Matinée
9.30 S.—Messe	2.30 S.—Théâtre en Matinée	2.30 S.—Théâtre en Matinée	4.45 S.—Théâtre des Petits
4.30 Quilles	4.45 S.—Théâtre des Petits	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Q.—Boîte à surprises
5.00 S.—Elina	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.00 S.—Rin Tin Tin
5.30 Le dernier des Mohicans	5.00 S.—Rin Tin Tin	5.30 Q.—Rin Tin Tin	S.—Rivière Perdue
6.00 S.—Disneyland	5.30 Q.—Rin Tin Tin	7.45 Tor et Moi	8.00 Cap-aux-Sorciers
7.00 Les Travaux et les jours	7.45 Tor et Moi	8.00 Cap-aux-Sorciers	8.30 Au Chenail du Mome
7.30 La clef des champs	8.00 Cap-aux-Sorciers	8.30 Au Chenail du Mome	9.00 Rendez-vous avec Michel
8.00 Music Hall	8.30 Au Chenail du Mome	9.00 Rendez-vous avec Michel	9.30 La Couronne d'Or
9.00 Faites vos jeux	9.00 Rendez-vous avec Michel	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'Amour
9.30 Théâtre Populaire	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'Amour	10.30 Les idées en marche
10.30 Point de mire	10.00 Histoire d'Amour	10.30 Les idées en marche	
LUNDI			
4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Superman		
5.00 S.—Adventure of Champion	5.30 The Mickey Mouse Club		
5.00 Q.—Boîte à surprises	6.00 The Early Show		
5.30 Sang et Or	8.30 Bold Journey		
7.15 S.—Chez-nous	9.00 Voice of Firestone		
	9.30 Lawrence Welk's top tunes and new talent		

Programme du M1-Washington (LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI		MARDI	
11.55 "News"	5.00 Superman	11.55 "News"	5.00 Superman
12.00 Love of Life	5.30 The Mickey Mouse Club	12.00 Love of life	5.30 The Mickey Mouse Club
2.00 Beat the Clock	6.00 The Early Show	2.00 Beat the Clock	6.00 The Early Show
3.30 Do you trust your wife	8.30 Bold Journey	3.30 Do you trust your wife	8.30 Bold Journey
4.30 Commodore Bob Show	9.00 Voice of Firestone	4.30 Commodore Bob Show	9.00 Voice of Firestone
5.00 The Buccaneers	9.30 Lawrence Welk's top tunes and new talent	5.00 Sir Lancelot	9.30 Lawrence Welk's top tunes and new talent
5.30 The Mickey Mouse Club		5.30 The Mickey Mouse Club	
6.00 Early Show		6.00 Early Show	
7.30 Rin Tin Tin		6.00 Early Show	
8.00 Baseball		8.30 Clinton A. Clauson	
SAMEDI		MERCREDI	
11.00 Show	11.55 "News"	11.55 "News"	11.55 "News"
12.00 Terry Tunes	12.00 Love of life	12.00 Love of life	12.00 Love of life
1.00 Wrestling	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock
2.00 Show	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife
5.30 TBA	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show
6.00 Fights	5.00 Sir Lancelot	5.00 Wild Bill Hickok	5.00 Wild Bill Hickok
7.30 Country Music Jubilee	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club
8.00 The Big Record	6.00 Early Show	6.00 Early Show	6.00 Early Show
8.30 Mr. Adams & Eve	8.30 Clinton A. Clauson	8.30 Clinton A. Clauson	8.30 Clinton A. Clauson
9.00 Lawrence Welk Show	9.00 Broken Arrow	9.00 Broken Arrow	9.00 Broken Arrow
10.00 Gunsmoke	9.30 Red Skelton	9.30 Red Skelton	9.30 Red Skelton
10.30 The Late Show	10.00 West Point	10.00 West Point	10.00 West Point
12.00 The Late, Late-Show			
DIMANCHE		JEUDI	
12.00 The Bible speaks today	11.55 "News"	11.55 "News"	11.55 "News"
12.30 The Christophers	12.00 Love of life	12.00 Love of life	12.00 Love of life
1.00 Oral Roberts	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock
3.00 Johns Hopkins File 7	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife
3.30 Sunday Matinee	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show
7.00 You Asked for it	5.00 Woody Woodpecker	5.00 Woody Woodpecker	5.00 Woody Woodpecker
7.30 Naverick	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club
9.00 Overseas Adventure	6.00 Early Show	6.00 Early Show	6.00 Early Show
9.30 Alfred Hitchcock Presents	7.30 Sgt. Preston	7.30 Sgt. Preston	7.30 Sgt. Preston
10.00 Frank Sinatra	8.30 Real McCoys	8.30 Real McCoys	8.30 Real McCoys
10.30 What's My Line ?	9.00 Pat Boone Show	9.00 Pat Boone Show	9.00 Pat Boone Show
LUNDI			
11.55 "News"	11.55 "News"	11.55 "News"	11.55 "News"
12.00 Love of life	12.00 Love of life	12.00 Love of life	12.00 Love of life
2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock
3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife	3.30 Do you trust your wife
4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show
	5.00 Outdoor Show	5.00 Outdoor Show	5.00 Outdoor Show
	10.00 Wrestling	10.00 Wrestling	10.00 Wrestling

La sensation de l'année!

Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

*Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche

Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

Shelllubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUO



Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDÉ EN 1944
Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cité de Beauce, P.Q.

Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

ÉTIEZ-VOUS AU
CONCERT ?

Il nous a été donné d'assister au concert donné au Théâtre Royal de St-Georges, mercredi le 15 mai dernier, par la jeune Harmonie Ste-Cécile de Sorel. Nous en fûmes littéralement émerveillés : ces jeunes jouent comme des musiciens d'un âge bien supérieur à leur âge. Tout y est parfait, tant au point de vue sonorité qu'au point de vue rythme. Nous n'avons remarqué aucune faiblesse. Ce qui nous a frappé davantage, ce fut

de constater que le directeur réussit à obtenir les nuances comme à volonté!

Les pièces au programme étaient aussi intéressantes que variées. La "Légende" de P.-I. Tchaikowsky, qui fut jouée au tout début du concert, nous donna une très bonne idée de la sonorité de l'ensemble de ces 42 musiciens. On exécuta également deux pièces de Bach, dont "Prélude" et "Fugue" en si bémol majeur. Tous les autres morceaux nous ont intéressés au plus haut point. En voici quelques-uns :

Fiesta Calypso : Fut exécuté selon les rythmes de l'Amérique Latine. Les instruments rythmiques à percussion ont une large part dans l'exécution de ces danses.

One Finger Polka : Pièce de caractère plutôt fantaisiste, possède un cachet particulier; le trompettiste doit manier les trois pistons de son instrument avec un seul doigt. L'interprète, M. Yves Champoux, est lauréat de la bourse "Association", disputée lors du concours ins-

Tél. 226

Paul Voyer
ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96



J.A. VACHON & FILS enr. g.

TEL 117
VILLE ST-GEORGES-BEAUCE

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont

Spécialité : PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude alman - Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

trumental, tenu l'an dernier à Sorel.

Trombero : Trio de trombones, exécuté avec brio par MM. Jacques Thibodeau, Jacques Deschamps et André Valois.

Tropico : L'auteur a voulu dans cette composition nous transporter pour quelques instants en Espagne. Le charme et la gaieté de ses danses nous entraînent, nous enchantent.

Veillée de campagne : Nous aurions aimé entendre cette pièce du compositeur contemporain qu'était Béla Bartok (décédé en 1945). Le directeur musical de l'Harmonie étant indisposé a omis cette pièce pour alléger quelque peu son programme. Il réussit de peine et de misère à se rendre jusqu'au bout. Il aurait aimé commenter l'une ou l'autre pièce, présenter ses solistes, mais à regret la chose lui fut impossible. Malgré ce contretemps fâcheux le concert fut une réussite. L'Harmonie de ces jeunes, parmi lesquels il y avait des musiciens de 11, 12, 13, 14 et 15 ans, mérite le titre de "MEILLEURE FANFARE SCOLAIRE" de la province. Nous leur souhaitons de gagner de nouveau, cette année, le trophée qu'ils possèdent depuis 1955.

J. ETAIS

LES ROCHEUSES :
UN COIN DU CIEL

Qui connaît l'Alberta? Un coin du ciel par la beauté unique de la nature. Ce sont les majestueuses Montagnes Rocheuses qui, comme des escaliers géants, nous invitent à monter vers le firmament où nos noms sont inscrits avec les étoiles. C'est la quiétude parfaite de la forêt et le calme bienfaisant de la grande nature, où l'âme s'ouvre naturellement à la méditation et ne peut que s'écrier comme en extase : Toutes les oeuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur! Ce sont les multiples criques et rivières qui jettent au fond des coulées et fournissent au voyageur altéré une eau de pureté et de limpidité cristallines.

Ce sont les lacs petits et plus grands qui offrent aux astres de la nuit une glace où se mirer. C'est la salubrité même de l'air que l'on respire, qui gonfle les poumons et les débarrasse de tous ces miasmes ramassés dans les rues de nos villes.

Conclusion pratique : Gens de la Beauce, joignez-vous aux groupes de la liaison française. Venez visiter vos concitoyens de l'Ouest canadien; en plus d'admirer les Rocheuses, vous apprécierez davantage la beauté de votre pays.

Benoît VEILLEUX

LES PLAISIRS
DE LA ROUTE

Je l'appelle une "boîte à problèmes" et je la garde dans le compartiment à gants de ma voiture. Elle contient le remède à presque tous les petits ennuis qui peuvent m'arriver lorsque je voyage.

J'ai fait des courses dans un 5-10-15 et voici le résultat :
1—Une petite infirmerie portative contenant des bandes de

pansement, du sparadrap, du désinfectant, de l'onguent et des ciseaux pour traiter les petites blessures telles les coupures et brûlures.

2—Des petites bouteilles d'aspirin, des cachets de soude, des pilules pour la chaleur et mon remède préféré pour les troubles de digestion.

3—Une bouteille d'huile solaire, des lunettes fumées bon marché (pour remplacer les autres quand je ne les trouve pas) et un médicament préventif contre les piqûres d'insectes.

4—Un petit nécessaire de couture, une paire de bas supplémentaire, un deuxième

poudrier, des épingles de cheveux, quelques accessoires de bijouterie et un peigne.

Servez-vous de cette idée et vos problèmes resteront là où ils appartiennent — dans la boîte.

SAVIEZ-VOUS QUE... ?

Si vous avez laissé tourner votre mayonnaise, mettez dans un bol une cuillerée d'eau tiède et ajoutez peu à peu à cette eau la mayonnaise tournée en tournant vivement. Votre mayonnaise reprendra sa consistance.



PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278

VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351

1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GÉNÉRALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Beauce — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524

(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC LICENCIÉ

Louis Ribert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.
Réjean MOREAU, C.A.

113, RUE COMMERCIALE — LEVIS

339, 1ère Avenue - Ville St-Georges

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE

1ère AVE — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE

— VERRÉS AJUSTÉS —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment

Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher

Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

Dr P.-E. THIBAudeau

DENTISTE

Spécialités : Extraction et dentiers seulement.

Heures de bureau : 8 h. a.m. à midi et de 1 h. à 4 h. p.m.

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Bld Dionne, coin Pozer Tél. 613

VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr ROGER LABRIE

Chirurgien-Dentiste

Edifice Poulin & Grondin

Ville St-Georges — Tél. 761

Bureau : De 9 h. à 12 h.

et 1 h. à 6 h.

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Au Théâtre Beauceville cette semaine

De plus en plus les cinéphiles se rendent compte qu'il est certains sujets aux dimensions apparemment démesurées et qui entrent de plein cadre à l'écran CinémaScope et y évoluent avec aisance. Le film à succès "The Robe" puis le spectaculaire "Dix Commandements" auront démontré que les reconstitutions des fabuleuses époques égyptienne et romaine offrent aux metteurs en scène des possibilités tout à fait exceptionnelles.

M. Guido Grignone qu'on a surnommé (avec raison) le "Cecil B. de Mille européen" en réalisant "LES ESCLAVES DE CARTHAGE", présentement à l'affiche au Théâtre Beauceville, vient de brillamment relever un défi. Son film opulent, immense et en même temps figolé dans le détail, doit être classé parmi les ouvrages les mieux réussis du genre. Sous le soleil italo-espagnol les costumes éclatant de toutes leurs couleurs, les foules ont du pittoresque, de la vie et les décors qui sont les pierres mêmes de l'histoire, ont tôt fait de lancer le spectateur dans le temps. C'est le début de l'ère chrétienne à Tarse, en Cilicie. La fureur d'un proconsul ne connaît plus de bornes et c'est le carnage dont les chrétiens font les frais.

D'aucuns penseront qu'il est facile après tout de costumer des figurants (2,000), d'ériger des croix, de reprendre des scènes classiques de torture et de faire appel à la sensibilité consentante du spectateur. Facile, s'il s'agit uniquement de projeter des images en couleurs et

sur grand écran. Moins facile, si on entend que le spectateur croit à ce qu'il voit et, que le temps étant aboli, il soit projeté dans le passé et participe éloigné de ses soucis quotidiens. Félicitons Brignone d'avoir obtenu de ses interprètes une intensité de vie qui accorde au film une crédibilité valable.

Altière patricienne romaine, Gianna-Maria Canale joue avec fougue et passion. Jorge Mistral est un fort bon acteur, campant avec tact et retenue son personnage sensible et compréhensif, sous un aspect rude et sévère. Marisa Allasio, en jeune chrétienne, tendre et pure, fait une très bonne création. Ruben Rojo est avec adresse et vérité l'ambitieux prêt à tous les crimes.

Certificat...

(suite de la première page) dicat, M. Hugues Barriault; Garde intérieur, M. Germain Roy; Garde extérieur, M. Lucien Paquet.

On procéda également au dernier ballottage des candidats à l'initiation du 8 juin. Pas moins de 108 hommes et jeunes gens seront alors admis dans les rangs du Conseil.

Des affaires de routine terminèrent la réunion.

SAINT-THEOPHILE

NOS MALADES :

Prompt rétablissement à Mme Philias Pomerleau, ainsi qu'à M. Guy Pomerleau, tous deux hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. A ces malades nos meilleurs vœux de prompt retour à la santé.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Ephrem Vigneault et leur fils Jean-Luc, de Mont-

réal, ont passé une semaine dans la localité.

—Mme Georges Rancourt, de Cap-Rouge, Qué., ainsi que M. Michel Rancourt du même endroit, à St-Théophile pour quelques jours en visite chez des parents.

—M. et Mme Ernest Cloutier, du Lac Trois-Saumons, de L'Islet, visitèrent leurs parents dimanche dernier.

—M. et Mme Jules-Henri Gagné et leurs enfants, de Saint-Jules, en promenade chez M. A. Lapointe dernièrement.

—M. et Mme Wilfrid Talbot ont rendu visite à M. et Mme Claude Boudreaux dimanche dernier.

—Mlle Marcelle Carrier, inst., a passé quelques jours dans sa famille, chez M. Aimé Carrier, à l'occasion de l'Ascension.

—Mme Fernando Pomerleau à Québec par affaires dernièrement.

—M. et Mme Paul-Emile Bourque, de Ville Saint-Pierre, Montréal, à St-Théophile dernièrement. Ils rendaient visite à leurs parents.

—M. Louis-Arthur Lefebvre, de Valleyfield, de passage dans sa famille, chez M. Gérard Lefebvre la semaine dernière.

—M. et Mme Raoul Boivin, de Valleyfield, chez M. Odias Boivin et Cléophas Vigneault récemment.

—M. et Mme Charles Côté et leur fils Yvon, ainsi que M. et Mme Louis Côté et leur fils François, chez M. Joseph Côté. Ils ont également rendu visite à Mme Elie Côté à l'occasion de son retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital.

—M. Emile Beaudoin et son amie, Mlle Elizabeth Vigneault, ainsi que Mme Edouard Vigneault à Québec dernièrement.

—M. et Mme Marcel Fortier et leurs filles Estelle et Lise, de St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean, ainsi que M. et Mme Paul Cloutier du même endroit, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Anselme Fortier, la semaine dernière.

—M. et Mme Welley Plante, de Valleyfield, en promenade chez M. Evariste Plante et autres parents dernièrement.

—M. Fernand Côté, de passage dans sa famille la semaine dernière.

—M. Romain Côté et son amie, Mlle Monique Forest, de Montréal, rendaient visite à M. et Mme Joseph Côté récemment.

—Mlle Aurore Poirier et M. et Mme Bélonie Poirier, tous de Valleyfield, passent quelques jours à St-Théophile chez des parents.

—M. et Mme Camille Nadeau et leur fils Michel, de Saint-Jean d'Iberville, chez M. et Mme Arsène Lapointe récemment.

—Mlle Rose-D. Côté, de Montréal, passe une quinzaine de jours dans sa famille, M. Epiphane Côté.

—Mme Paul-Aimé Boutin, de Marieville a rendu visite à ses parents la semaine dernière.

—M. Alfred Bélanger à Québec par affaires dernièrement.

—Mlle Marie-Reine Beaudoin et son ami, de Québec, chez M. Joseph Beaudoin.

—M. et Mme Napoléon Rancourt et leur fille Francine, ainsi que Mme Bertrand Vigneault et Félix Vigneault, ont visité l'Oratoire St-Joseph à Montréal. Ils se sont également rendu à Valleyfield chez des parents.

—M. et Mme Léo Dansereau, de Mégantic, de passage dans la localité. Ils visitèrent quelques parents et amis.

—M. et Mme Henri Boivin, de St-Hyacinthe, dans leur famille, chez M. Joseph Boivin.

—M. et Mme Ephrem Talbot, de Montréal, en promenade chez M. William Talbot.

—Mlles Cécile Thibaudeau, Thérèse et M.-Paule Paquet, de Beauceville, dans leur famille.

—M. et Mme Ovilla Giasson, M. et Mme Georges-Aimé Vigneault ainsi que Mlles Monique Giasson et Gaétane Vigneault, à Ste-Anne de Beupré, à l'île d'Orléans et au cirque Hamid-Morton en fin de semaine.

MARIAGE :

Lundi le 19 mai, à 10 heures, en l'église de St-Théophile, fut béni le mariage de Mlle Marguerite Jacques, fille de M. et Mme Laurent Jacques, à M. H. Louis Toulouse, de Beauceville, fils de M. et Mme Josaphat Toulouse.

M. Jacques servait de témoin à sa fille et M. Toulouse à son fils. Nos meilleurs vœux de bonheur.

CINEMA REX

Le plus moderne de la région
BEAUCEVILLE

Sam.-Dim.-Lun. — 31 mai - 1er-2 juin

Deux primeurs dans la Beauce

COLÈRE NOIRE

(EN COULEURS)



Notre favori Alan Ladd dans un de ses meilleurs drames d'action. Un homme est condamné à la prison fausement. Après sa sortie de prison, il se met à la recherche du fameux bandit, ce qui l'éloigne de celle qui l'aime. C'est un film qui a battu tous les records des films d'Alan Ladd. Un film qui vous passionnera.

AUSSI

LES PIÈGES DE LA PASSION



avec DORIS DAY et JAMES CAGNEY

Une jeune fille est rendue populaire par un petit homme boiteux qui l'aime jusqu'à tuer le beau et grand jeune homme qu'elle aime. Un drame qui vous passionnera et dont vous vous souviendrez longtemps. Un film exceptionnel.

EN COULEURS ET CINEMASCOPE

Mar.-Mer. — 3-4 juin

"QUADRILLE D'AMOUR"

avec BING CROSBY et DONALD O'CONNOR

AUSSI

"THE UNKNOWN SERROR"

avec John HOWARD et MALA POWERS

Jeu.-Ven. — 5-6 juin

"LA CHEVAUCHEE DU RETOUR"

avec Antony GUINA et LITA MILAN

EN COULEURS ET CINEMASCOPE

Un bon western d'action, une nouvelle production de la Compagnie United Artists.

AUSSI

"BERNARDINE"

(EN COULEURS)



avec PAT BOONE et JERRY MOORE

Mesdemoiselles, ne manquez pas de venir voir le plus beau chanteur américain, le charmant et sympathique Pat Boone.

A venir prochainement : "Les Dix Commandements" en français ; "Portes des Lilas", présentement à Québec dans quatre cinémas ; "Les Plaisirs de l'Enfer", version de "Plyton Place".

A SAINT-EVARISTE au THEATRE ROYAL

Jeu.-Sam. — 29-31 mai

Donald SINDEN — Anna Maria SANDRI

"LE SECRET DES TENTES NOIRES"

VISTAVISION — EN COULEURS

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1½ hrs p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 31 mai - 1er-2 juin



Mar.-Mer.-Jeu. — 3-4-5 juin

"LA ROSE TATOUÉE"

avec Anna MAGNANI et Burt LANCASTER

"LA BLONDE DE MES REVES"

avec Bob HOPE et Madeleine CAROLL

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hrs p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1½ hrs p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim. — 31 mai - 1er juin



• Tél. 71

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Cadeaux

Coin 2ème Avenue, 20ème Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

"Spécial - Spécial"

POUR UN TEMPS LIMITE

"Short cake aux fraises fraîches"
Tartes aux fraises fraîches

Vous pourrez déguster un de ces délicieux desserts au :

CAFÉ ROYAL

331, 2e Avenue - Ville St-Georges
Tél. 147

Jubilée d'or du Frère Directeur

Le 20 mai dernier, le Collège l'Assomption de St-Georges de Beauce, fêta les noces d'or de vie religieuse de leur Directeur, le Frère Séverin, s.c.

A cette occasion, il y eut messe solennelle à l'église paroissiale. Le célébrant, M. l'abbé Léandre Morin, était assisté par M. l'abbé P.-E. Bégin et M. l'abbé P.-E. Goudreau, vicaires de la paroisse.

M. l'abbé Jean Duval, curé de la paroisse, manifesta toute sa reconnaissance aux Frères dont le jubilaire est le Directeur et souhaita d'heureux jours aux héros de la fête en invitant les enfants à penser ce que pouvait compter de mérite une vie de 50 ans dans l'apostolat de l'enseignement.

M. l'abbé Léo Duval, Principal de l'École Normale de Beau-

ceville et ami intime du jubilaire, prononça le sermon de circonstance et fit ressortir l'honneur qu'il y avait d'être appelé par le Seigneur à la vie religieuse et tout particulièrement quand cet honneur s'aurole des mérites de l'enseignement.

Le soir, il y eut un jeu scénique qui rappela au jubilaire et à toute l'assistance, les différentes époques de la vie religieuses. Ce jeu scénique se développa par différents tableaux: le baptême, le départ pour les Etats-Unis à l'âge de 5 ans, la première communion, les succès scolaires à l'école paroissiale, l'appel à la vocation de Frère du Sacré-Coeur, la prise d'habit religieux, l'option finale, les vœux perpétuels et la carrière apostolique.

Une belle délégation de Frères des différentes provinces communautaires des Frères du Sacré-Coeur accompagnait le Rév. Frère Alphonse, délégué du Frère Provincial, ainsi que de nombreux membres du clergé rehaussaient de leur présence la solennité de cette fête de famille.

Enfin, la Commission scolaire voulut manifester sa reconnaissance en offrant à tous les invités un délicieux goûter de famille qui clôtura la fête.

A l'heureux jubilaire, nous souhaitons encore un long séjour dans l'apostolat et les forces nécessaires pour continuer à semer la joie et le bien. Ad multos annos.

CÉDULE DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE

- 2 juin — Hermandi vs Coke
- 2 juin — Blvd vs Quirion-Fortin
- 3 juin — Hermandi vs Fecteau
- 4 juin — Coke vs Quirion-Fortin
- 5 juin — Fecteau vs Boulevard

La REDACTRICE

Filles d'Isabelle! Pourquoi?

Par snobisme ou pour exhiber ses toilettes? Non, vraiment, mais plutôt pour réaliser la devise de l'Ordre: "Amitié et Unité dans la Charité".

Pour être admises dans l'Ordre, il suffit d'être catholique pratiquante, avoir une bonne santé, être prête à se dévouer à l'occasion et avoir au moins un soir libre par mois (le troisième mercredi du mois).

Les avantages spirituels pour les membres sont la participation aux bonnes oeuvres du groupe et l'assurance de prières et de messes en cas de décès.

Les avantages au point de vue social et moral sont aussi très nombreux: se faire des amies, agrandir le cercle de ses connaissances, se distraire sagement au cours des activités sociales du Cercle, parfaire sa culture personnelle et se récréer par la lecture. Les volumes de la bibliothèque plaisent par leur quantité et leur variété.

Si vous désirez devenir Filles d'Isabelle, n'attendez pas d'être sollicitée; demandez des renseignements supplémentaires à la régente, Mme Arthur Thibaudeau, ou à l'un des mem-

bres suivants: de St-Georges-Est: Mme Gérard Dion, Mme Rosaire Giguère, Mme Réal Roy, Mme Charles-Eugène Roy, Mme Louis Drouin, Mme Bertrand Drouin, Mlle Rachel Bourque. De Saint-Georges-Ouest: Mme Philippe Veilleux (ag. ass.), Mme Léo Veilleux, Mme Eugène Roy, Mlle Gabrielle Poulin. De St-Prosper: Mme Paul-Eugène Larochelle et Mlle Fernande Morin. De St-Gédéon: Mme Gérard Gendreau. De St-Martin: Mme Mathias Poulin. De Notre-Dame des Pins: Mme Laurent Poulin. De St-René: Mme Irénée Grondin. De St-Simon les Mines: Mme Napoléon Rodrigue. De St-Honoré: Mlle Agathe Bilodeau.

La prochaine initiation aura lieu le 15 juin. Les demandes ne seront pas considérées après le 9 juin, date du dernier ballottage.

Pour faciliter leur admission, les dames et les jeunes filles des paroisses environnantes feraient bien de joindre une lettre de recommandation à leur demande.

Aurevoir! Au 15 juin prochain!



GRADUATION A L'HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE BEAUCE — Une deuxième graduation marque une étape dans la vie de la jeune Ecole d'infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Dimanche, le 25 mai, à 7h 30 du soir, cinq nouvelles diplômées, Mlles Thérèse Boulet, Gemma Frenette, Cécile Giguère, Elisabeth Jacques et Francine Veilleux, prêtèrent leur serment d'honneur en présence de Mgr Rosaire Nadeau, P.D., Supérieur du Séminaire

de Saint-Victor. L'allocation de circonstance, prononcée par Mgr Edouard Beaudoin, P.D., V.F., curé de St-Georges, mettait en lumière la grandeur de la vocation d'infirmière et les responsabilités qui en découlent. A l'issue du Palmarès, M. le docteur Jules Lavoie, chef de service en chirurgie, présentait avec un réalisme saisissant la profession d'infirmières. Une heure musicale terminait harmonieusement la journée consacrée aux lauréates.

28 finissants au Collège

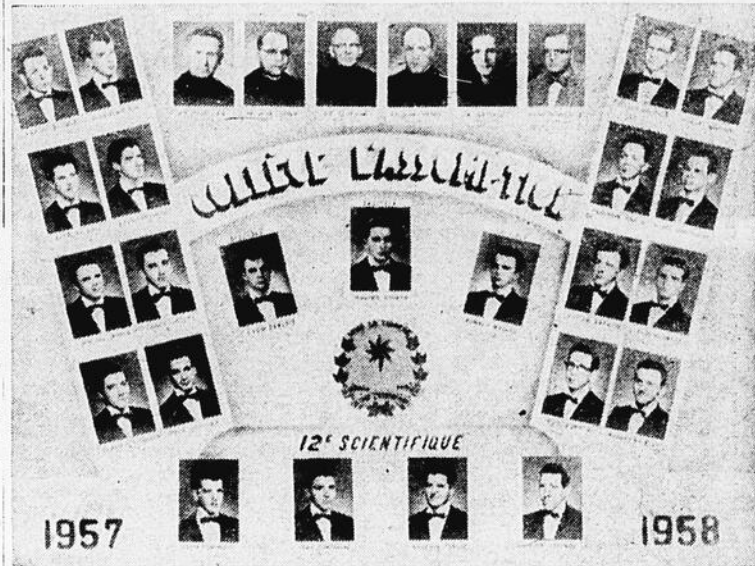
Jeudi soir dernier, lors du banquet annuel des finissants, il y eut dévoilement de la mosaïque et prise de rubans au Collège l'Assomption.

Les professions se répartissent comme suit: 1 clergé séculier, 6 ingénieurs, 2 beaux-arts, 1 commerce, 2 carrières militaires, 3 techniciens, 1 police montée et 12 professeurs.

Beaux-Arts: Ghislain Fortin, de Saint-Victor — dessinateur; Gaston Grenier, de St-Georges-Est — art dramatique.

Commerce: Gilles Pomerleau, de Vallée-Jonction — gestion des affaires.

Carrières militaires: Hubert Boucher, de St-Benjamin — aviation; Yves Veilleux, de St-Georges-Ouest — marine.



Dans cette promotion, le Collège l'Assomption a favorisé 28 étudiants de 13 paroisses différentes. Le Collège qui a formé cette belle famille d'anciens est heureux de compter chacun de ces finissants comme nouveau membre de son amicale. L'Alma Mater est toujours là, attentive aux succès de chacun.

Clergé séculier: Camille Lessard, St-Martin — Séminaire St-Pierre-Apôtre.

Sciences appliquées: Yvon Deblois, de St-Jean Lalande — génie électronique; Gaston Gagnon, de St-Côme — génie minier; Raynald Nadeau, de Saint-Côme — génie civil; Jean Thibaudeau, de St-Georges-Est — mathématiques appliquées; Laval Lessard, de St-Joseph — génie général; Jules Couture, de St-Georges-Est — génie forestier.

Ecole technique: Guy Fortin, de St-Fabien — tech. de l'automobile; Gilles Quirion, de St-Georges-Est — tech. de l'automobile; Raymond Côté, de St-Prosper — tech. de papeterie.

Police Montée: Michel Morin, de St-Georges-Est — police fédérale.

Ed.-Pédagogie: Marcel Busque, de St-Georges-Ouest; Michel Longchamps, de Beauceville; Paul-Yvan Poulin, de Saint-Georges-Est; J.-Denis Roy, de St-Méthode; Jacques Quirion, de St-Georges-Est; Robert Gilbert, de St-Joseph; Yvon Loignon, de St-Côme; Benoit Plamondon, de St-Georges-Est; R. Nadeau, de Beauceville; Magella Grenier, de St-Jean Lalande; Paul-Roger Cloutier, de St-Jean Lalande.

Education physique: Claude Bernard, de St-Georges-Est.

SAINT-COME

Dimanche le 25 mai, en la salle paroissiale eut lieu le euchar du cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc.

Ce fut un bon succès! La raffle, comprenant une chaise bercante, fut gagnée par M. Jean-N. Bergeron, président du cercle; la manne d'oranges fut gagnée par M. Pierre Groleau, fils de M. le docteur Groleau.

Les premiers prix de présence furent distribués à: M. Luc Fortin, M. M. Champagne, Mme

Edouard Breton et Mlle Monique Grenier.

Les deux prix de consolation furent gagnés par Mlle Monique Fortier et M. Albert Grenier.

REUNIONS: Mardi le 20 mai eut lieu la réunion des Dames de Ste-Anne, sous la présidence de M. l'aumônier, M. l'abbé Joseph Denis. C'était la réunion mensuelle.

—Mercredi, le 21 mai, à 7h 30 p.m., réunion mensuelle du cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc, sous la présidence de M. Jean-N. Bergeron, président, et de M. l'aumônier, M. l'abbé Cyrille Poulin.

ABSENT

Le docteur VICTOR CLOUTIER sera absent de son bureau du 6 juin au 1er septembre.

POUR DE LA QUALITÉ, DE L'ASSORTIMENT, DES BAS PRIX, SEULS, NOUS POUVONS VOUS OFFRIR PLUS de 1,500 COULEURS AUX PRIX de \$3.95 à \$12.45 le gallon

DEPUIS TOUJOURS LES CHAMPIONS DES VENTES DE PEINTURE DANS LA REGION

VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE
POULIN & GRONDIN
SAINT-GEORGES

LE NÉCESSAIRE D'ABORD

Les familles sacrifient-elles le nécessaire au superflu ?
Sûrement qu'autour de nous il s'en trouve de ces familles ouvrières, qui dépenseront de l'argent en liqueurs, boissons enivrantes, futilités, aliments tout faits, vêtements chics et chers, distractions exagérées, auto, etc., ce qui aura pour conséquences de semer le désaccord dans la famille d'abord et d'imposer la privation du nécessaire, de donner une influence néfaste dans le milieu ouvrier, de là un certain désordre dans la société.

Les conséquences seront plus graves encore au point de vue de la vie chrétienne; céder à ses caprices, s'accorder le superflu au lieu du nécessaire provoque la critique des bonnes oeuvres, l'éloignement de Dieu, l'indifférence envers nos devoirs religieux puisqu'il faut un minimum de bien-être pour les accomplir.

Nous pourrions, pour aider des familles, établir des contacts avec ces personnes ou avec leurs amis et connaissances pour essayer de les influencer.

La mentalité de la jeunesse est de dépenser inutilement au lieu de préparer l'avenir et les parents ont cette idée que les enfants sont faits pour eux alors que c'est tout le contraire: "Les parents sont créés pour les enfants". Soyons convaincus de cela, ainsi l'argent sera usé sagement. Si des familles se trouvent dans ces situations difficiles par les dépenses mal à propos du papa ou de la maman; après avoir fait de son mieux pour les convaincre de changer de conduite, il reste pour les autres membres de la famille, la prière, le sacrifice et l'acceptation de l'épreuve pour la rendre méritoire.

Nous rendrons justice devant

Dieu pour les dépenses sacrifiées au superflu au lieu du nécessaire.

La L.O.C.,
par : Mme Maurice ROY

UN HOMMAGE! UN MERCI!

Les premiers feux d'un soleil matinal rayonnaient comme le sourire d'un ami et c'est sous ces auspices radieux qu'on m'a accueillie dans ma nouvelle retraite de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

La bonne soeur infirmière est un vrai feu roulant d'esprit et les gentilles "mouettes", une cascade de sourires, partout c'est un climat perpétuel de bonne humeur, l'accueil est cordial et le plus chaud.

Grande soeur, si dévouée joue le rôle tout en nuances et difficile, le rôle magnifique que seule une grande soeur est capable de tenir puisqu'elle sait se sacrifier et s'oublier.

Quand je me suis retrouvée seule, longtemps j'ai regardé autour de moi et j'ai compris que chaque objet qui m'entourait pouvait créer une atmosphère heureuse dans ma chambre d'hôpital, si je savais y mettre un fin doigté... Ainsi le soir, je ne m'endormais qu'après avoir compté les beaux cailloux blancs dont chacun est porteur d'une joie, d'un bonheur ou d'agréables surprises.

Par la large fenêtre de ma chambre, le soir, je voyais les grandes lignes de l'horizon qui s'élevaient lentement — toutes pareilles — ces magnifiques couchers de soleil qui ont une magie, ces belles nuits sereines et ces aurores, aux joies souriantes — grâce à tant de poésie et aux soins attentifs des religieuses, infirmières et gardes-malades qu'elles distribuent avec un si merveilleux sourire... J'oubliais mon mal.

Ces charmantes "mouettes"

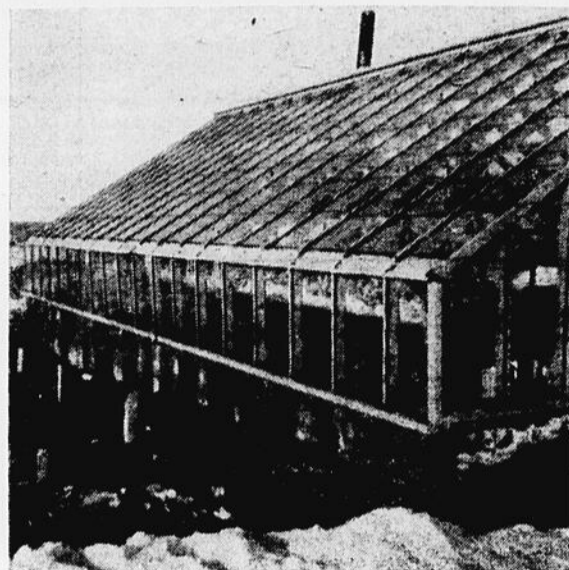
PLANTS DE FLEURS A VENDRE

Un choix parmi plus de 30 sortes de fleurs annuelles et bisannuelles.

Geraniums - Petunias, etc.

Pour massifs - boîtes à fleurs, parterres, etc.

Spécialité : Plants de fleurs et tomates.



WILFRID CHAMPAGNE

FRUITS ET LEGUMES

27ème rue — C. P. 1050 — Ville St-Georges-Est — Tél. 460

Serre : Tél. 460-s-2

ont un don de bousculer l'ombre et la mélancolie pesante des jours, elles éparpillent dans le ciel gris de nos idées de doux flocons d'espoir qui descendent mollement sur nos chagrins, nos inquiétudes de demain.

De tous ces sourires, de ces soins donnés avec tant de délicatesse, de ces attentions et bontés, j'en fais un beau bouquet de joie dont le parfum me rappellera le souvenir attachant des bonnes Mères St-A. et St-L., ces charmantes mouettes et gentils

oiseaux bleus, de mon dévoué médecin et de M. l'aumônier.

J'ai passé de longs jours sous le toit de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, je n'ai que des louanges à adresser à tous les médecins et infirmières, qui attendent les malades pour se pencher sur eux et soulager leurs misères.

Artisans du bistouri ou de l'aiguille, sous votre beau sourire, vous cachez bien des angoisses, c'est certain, et vous réussissez quand même ce miracle

d'être toujours charitables et sympathiques. Votre bonté spontanée et sans mesure, vole pour secourir, aider et inventer ce qui console.

Longtemps le souvenir de mon séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce flottera dans la langueur amortie et délicieuse de Quai des Brumes.

A tous mon merci de reconnaissance.

FLEUR DE LYS

Ce 25 mai 1958,
Quai des Brumes.

Pontiac a votre numéro!

<p>8</p> <p>SÉRIES</p> <p>Pathfinder, Strato-Chief, Laurentian, Safari, Chieftain, Super Chief, Star Chief et Bonneville.</p>	<p>6</p> <p>TRANSMISSIONS</p> <p>TROIS "SYNCHRO-MESH" Chacune convenant au modèle de votre choix.</p> <p>TROIS AUTOMATIQUES* "POWERGLIDE" "TURBOGLIDE" SUPER "HYDRA-MATIC"</p>	<p>12</p> <p>MOTEURS</p> <p>Le 6-cylindres le plus puissant au Canada et le plus grand choix de V8.</p>	<p>30</p> <p>MODÈLES</p> <p>Voici une gamme qui ne laisse rien à désirer: sedans, toits rigides, station wagons, décapotables... Pontiac les a tous et davantage.</p>
<p>2</p> <p>SUSPENSIONS</p> <p>SUSPENSION "QUADRA-POISE" Ressorts à boudins aux quatre roues, sans supplément.</p> <p>SUSPENSION "EVER-LEVEL" À COUSSIN D'AIR* La suspension la plus confortable sur la route.</p>	<p>10</p> <p>SEDANS</p> <p>Quel que soit le prix que vous voulez payer, Pontiac vous offre le sedan qui vous convient parfaitement. Quatre 2-portes et six 4-portes — tous admirablement carrossés pour Pontiac par Fisher.</p>	<p>3</p> <p>RADIOS*</p> <p>De luxe, à boutons-poussoirs Vous permettant de choisir automatiquement vos postes préférés.</p> <p>Autoradio "Wonder Bar" Une bande sélective qui sintonise le poste clair le plus près.</p> <p>Radio "Sportable" Excellent appareil qui peut aussi servir de radio portatif à batteries.</p>	<p>10</p> <p>TOITS RIGIDES</p> <p>Pour les jeunes et ceux qui veulent le rester... quatre sedans sport 4-portes et six coupés sport 2-portes, y compris les luxueux coupés sport Parisienne et Bonneville.</p>
<p>7</p> <p>STATION WAGONS</p> <p>Si vous aimez mieux les station wagons, Pontiac vous offre des 2-portes et des 4-portes, avec capacité de six ou de neuf occupants... et un plus grand espace à bagages.</p>	<p>3</p> <p>DÉCAPOTABLES</p> <p>PARISIENNE — Voici le comble du luxe dans la classe des voitures de bas prix.</p> <p>CHIEFTAIN — Une voiture vraiment hors de pair... une décapotable de grande classe.</p> <p>BONNEVILLE — En fait d'apparence, de luxe, de performance, aucune autre auto ne lui ressemble!</p>	<p><i>*Moyennant supplément</i></p> <p>et c'est la routière</p> <p>No 1 du Canada</p> <p>PONTIAC</p> <p>PASSEZ CHEZ LE DÉPOSITAIRE PONTIAC DE VOTRE LOCALITÉ</p> <p><small>Ne manquez pas Porte Ouverte à la télévision le lundi soir</small></p> <p><small>P-2558E</small></p>	

Une voiture en bon état évite bien des fracas

GARAGE J. WILFRID MORIN LTEE
SAINT-GEORGES, BEAUCE

PREMIER DISCOURS...

(suite de la page 2)

rappelle bien, avait été instituée en 1955, et ce à la demande de plusieurs députés libéraux. Le rapport révèle maintenant que ces députés avaient raison de la réclamer, et nous nous rendons compte aujourd'hui que les plaintes des cultivateurs et des colons étaient bien fondées. Comme il incombe maintenant au gouvernement fédéral de prendre les mesures nécessaires pour faire cesser ces abus, nous espérons que ces mesures porteront les fruits auxquels s'attendent nos cultivateurs et colons, trop souvent hélas, exploités par les compagnies de papier de notre province.

L'industrie de la coupe du bois occupe plusieurs milliers de personnes de ma circonscription. A cause cependant, des conditions géographiques de la circonscription de Beauce et de son voisinage immédiat de l'Etat du Maine, il arrive que la grande majorité de nos bûcherons doivent aller trouver leur gagne-pain du côté américain. C'est ce qui m'amène, M. le président, à vous parler d'un sujet qui me tient à coeur, celui de l'assurance-chômage pour nos ouvriers de la forêt qui en sont privés parce qu'ils travaillent en dehors de nos frontières. D'autres honorables représentants de circonscriptions avoisinant la Beauce ont souvent sou-

LISETTE



par Paul Robins

tenu à la Chambre le point de vue des bûcherons qui travaillent du côté américain et déploré le fait que ces citoyens canadiens, contribuable comme les autres, dépensent leur revenu au Canada, se voient privés des bénéfices de l'assurance-chômage à cause du manque d'entente entre le gouvernement du Canada et certains Etats américains.

M. le président, on a parlé dans le discours du trône, de prolonger la durée de certaines prestations. Il faut louer cet effort du gouvernement, mais je me dois de dire à la Chambre que, dans les circonstances, ce prolongement de la durée des prestations ne sera d'aucune valeur pour un grand nombre de mes concitoyens qui travaillent

dans les chantiers des Etats-Unis, parce que, de par le fait même, il ne se sont pas prévalu des timbres nécessaires pour avoir droit à ce nouvel amendement à la loi. Aussi, je demande à la Chambre d'accorder une attention spéciale à la cause des bûcherons qui font partie de plusieurs circonscriptions de l'Est de la province, notamment de celles de Beauce, Montmagny, L'Islet, Compton, Frontenac, Mégantic, etc.

Chez nous, comme ailleurs, le chômage a fait et fait encore ses ravages. Le fait est incontestable et mes débuts dans la vie publique m'ont fait toucher du doigt toutes les misères qu'a causées chez nous le chômage.

Durant la dernière campagne fédérale, le parti conservateur a préconisé des moyens en vue de remédier au chômage et à ce ralentissement de notre économie. Je ne suis pas un expert en la matière et je m'en voudrais de poser comme tel, mais il reste quand même que dans ma circonscription de Beauce, le chômage a pris des proportions telles que des mesures, quelles qu'elles soient, s'imposent et d'une façon urgente.

On a parlé de travaux publics; j'en suis, mais pas dans dix ans, mais bien dans le plus bref délai possible. Dans ville Saint-Georges, par exemple, des plans et-devis sont prêts pour la construction d'un édifice fédéral pouvant abriter les Postes, la division de la gendarmerie royale, celle de l'assurance-chômage et autres. Qu'est-ce qu'on attend pour entreprendre ces travaux et donner un peu de travail à ces

(suite à la page 14)

La mode



Manteau cardigan, en jersey de laine bleu clair. Convient merveilleusement à toute robe chemise imprimée, unie ou de tricot. Les boutons sont la seule décoration. Belle simplicité. C'est un idéal compagnon de voyage.

A table

Souper de dimanche

- Salade de légumes verts
- Steak haché avec bacon
- Riz à l'espagnole
- Pois verts
- Compote de rhubarbe, pruneaux et ananas
- Thé - Lait - Café

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Steak haché avec bacon

Mélanger 1 1/2 c. à thé de "monosodium glutamate", 2 c. à thé de sel, 1/4 c. tasse d'oignon haché, 1/2 tasse de lait évaporé non dilué et 3/4 de tasse de sauce Chili. Incorporer 1 tasse de blé entier. Laisser reposer pendant 10 minutes.

Ajouter 1 1/2 livre de steak de bonne qualité haché 2 fois ou de paleron de boeuf haché 2 fois. Et bien mélanger le tout.

Former 8 rondelles de 1 pouce d'épaisseur. Autour de chaque rondelle, fixer, au moyen de cure-dents, une tranche de bacon.

Faire frire, jus-qu'à ce que le bacon soit croûtilant, environ 10 minutes, en plaçant à 3 pouces de la source de chaleur. Tourner 1 fois.

Disposer les croquettes au centre d'un plateau de présentation. Répandre, sur le dessus, du beurre assaisonné au citron. Disposer autour, le riz à l'espagnole.

Beurre assaisonné au citron

A 1/4 de tasse de beurre, de préférence non salé, mélanger 1 c. à soupe de jus de citron et 1 c. à thé d'écorce de citron grattée.

Riz à l'espagnole

Faire fondre 5 c. à soupe de saindoux ou de suif. Ajouter 1 petit piment vert haché en cubes ou un piment chili en conserves et haché, 1 oignon assez gros, en tranches, et 1 1/2 tasse de riz instantané (déjà cuit).

Faire brunir, sur feu rapide, et remuant toujours. Avec la fourchette, incorporer 2 tasses d'eau chaude ou de bouillon de boeuf, 2 boîtes (de 8 onces) de sauce aux tomates assaisonnée, 1/2 c. à thé de "monosodium glutamate" et 4 gouttes de tabasco. Amener rapidement à ébullition. Couvrir.

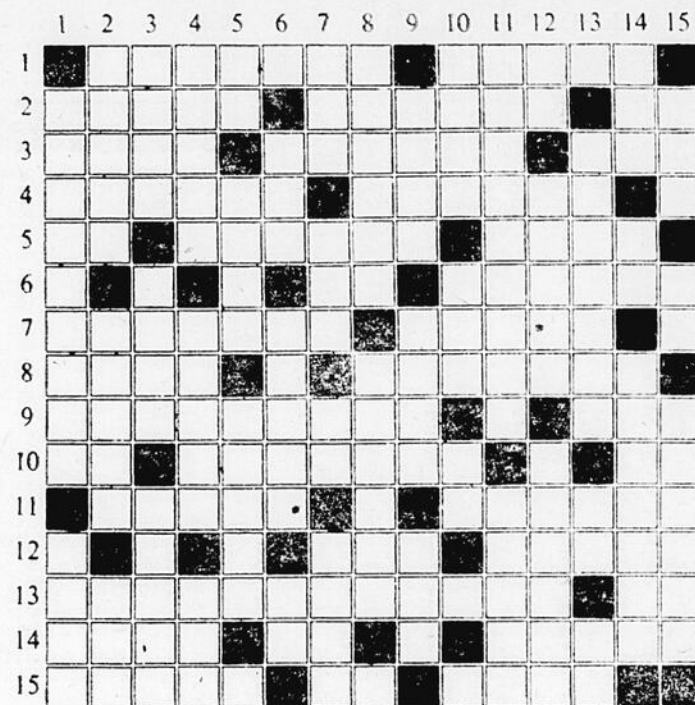
Faire cuire pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit tendre. Relever le riz avec la fourchette, au moment de le mettre dans le plateau de présentation.

Truc du chef

Pour faire changement, ajouter aux pois verts des choux-fleurs conservés par congélation. Pour conserver la couleur des choux-fleurs, les faire cuire dans une eau qui contient, en plus du sel, un peu de vinaigre ou de jus de citron.

Couvrir pour faire cuire. Assaisonner de ciboulette ou d'échalotes hachées.

MOTS CROISES No 17



HORIZONTALEMENT

- 1-Lanielle de métal qui couvre un chéneau - Mois
- 2-Petit tonnelet - Moquerie - Fille d'Inachos
- 3-Action - Casser - Artose Berne
- 4-Chef-lieu de la colonie portugaise de l'Angola - Troisième poche digestive des oiseaux
- 5-Prêt privé - Adoucir avec du sucre - Ville d'Espagne
- 6-Patrie d'Abraham - Personne qui cire
- 7-Pastorale de Florian - Confesseur de Henri IV
- 8-Chef-lieu de canton (Orne) - Ville d'Italie
- 9-Qui manque d'esprit de suite - Le levant
- 10-D'un verbe gai - Ce qui sert à pareil (pl.) - Tellement
- 11-Sur les côtes de Belgique et du nord de la France, lagune desséchée et mise en culture - Conduire en menant
- 12-A deux voix - Qui concerne les brebis
- 13-Celui qui a précédé quelqu'un - Pron pers
- 14-Qui n'est pas commun - Avant-midi - Blesser
- 15-Qui ne monte ni baisse - Neut - Enveloppe calcaire

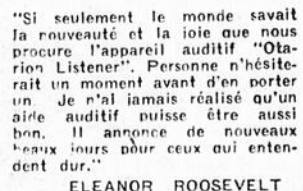
VERTICALEMENT

- 1-Ville de Turquie - Rude au goût
- 2-Moine anglais - Sultan de 1566 à 1574 - Homme très avaro
- 3-Ville de Grèce - Comm. de Moïbhan - Enlèvera
- 4-Du verbe venir - Fabuliste grec - Article espagnol
- 5-Dans receler - Comba' entre deux adversaires - Fille de mauvaise vie
- 6-Grand baquet de bois - FL de France - Cela
- 7-Art de lancer - Chemin de ville - Dans quatre - Moine
- 8-Construire - Genre d'oiseaux passereaux
- 9-Braver - Engendré - Audacieux
- 10-Sorte d'état (pl.) - Tranquille, calme - La sienne
- 11-Ce qui constitue le sexe masculin (pl.) - Bien fait bien proportionné
- 12-Ile de l'océan Atlantique - Vent d'est, chez les Grecs - Ville de France
- 13-Qui a l'éclat blanc de l'argent - Nég - Saint
- 14-Fille aînée de Laban épouse de Jacob - A quel endroit - Petite blanche utilisée comme ardoise
- 15-Sale, vilain, hideux - Petit ruisseau - Celui qui tire une lettre de change

SOLUTION No 16



C'EST NOUVEAU C'EST VRAI C'EST pour vous OTARION



"Si seulement le monde savait la nouveauté et la joie que nous procure l'appareil auditif 'Otarion Listener'. Personne n'hésiterait un moment avant d'en porter un. Je n'ai jamais réalisé qu'un aide auditif puisse être aussi bon. Il annonce de nouveaux horizons pour ceux qui entendent dur."

ELEANOR ROOSEVELT

Maintenant, vous pouvez jouir réellement du son 3 dimensions avec le nouveau stéréophonique OTARION-AUDITIF, qui vous offre plus de perfection dans le domaine auditif. Vous serez agréablement surpris de l'amélioration qu'apporte la lunette auditive OTARION à 4 transistors stéréophonie.

SERVICE AUDITIF OTARION DE QUEBEC

580, 20ème Rue Tél. LA. 3-6544
SUCCURSALE A ST-JOSEPH
PHARMACIE CLICHE

Aussi tous les genres d'appareils auditifs pour tous les genres

HUBERT



© 1958, King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

Ton "ouvre la porte, elle va s'envoler" est d'assez mauvais goût, puisque maman nous épargne de l'argent en réparant le balai.

La préparation d'une conférence

(Bulletin mensuel de la Banque Royale du Canada)

Les conférences de tous genres jouent un rôle important dans les affaires, la politique, l'exercice des professions libérales et dans la vie privée. Bien des gens échouent dans la réalisation de leurs plans faute d'avoir consulté les intéressés, de s'être enquis de leurs idées et d'avoir éveillé leur attention.

La conférence dont il s'agit ici n'est pas une réunion d'hommes et de femmes qui se rencontrent pour se divertir, mais un groupement de personnes assemblées pour discuter des questions qui les intéressent, pour exprimer des vues et acquiescer des idées qu'il sera bon de se rappeler.

Nous vivons dans une société de plus en plus compliquée, où nul ne peut tout savoir dans tous les domaines. La conférence met en contact des gens ayant des opinions différentes et des renseignements variés. L'échange de vues, la mise en commun des idées et l'étude des solutions, voilà les avantages essentiels de la conférence.

Ce mode de discussion a aussi d'autres bons effets. Il permet à ceux qui y ont recours de se mieux connaître, de raffermir leur statut d'associés à une tâche commune, de se rendre compte qu'il est beaucoup plus profitable d'employer la per-

suasion que de chercher à se régenter les uns les autres.

Pourquoi tenir une conférence ?

Avant de décider de tenir une conférence, il faut déterminer quel est le but à atteindre. Il importe d'examiner le problème en fonction des personnes que l'on se propose d'inviter. Ce problème les intéresse-t-il vraiment ? Est-il relié assez étroitement à la place qu'elles occupent dans l'ordre des choses pour que l'on puisse s'attendre à une contribution importante de leur part ?

Si une conférence est convoquée parce que le directeur d'une entreprise, d'une maison d'enseignement ou d'un autre secteur d'activité a un plan ou un programme qu'il désire faire adopter, il exposera ses idées et les soumettra à la discussion du groupe. Dans un autre genre de conférence, un chef voudra peut-être connaître les avis sur une question avant de prendre une décision. Dans ce cas, le chef obtiendra de meilleurs résultats s'il attend qu'il y ait eu une discussion libre et franche avant d'exprimer son opinion personnelle. Mais dans un cas comme dans l'autre, s'il n'y a pas de discussion libre et

franche, ce n'est pas une conférence.

Il n'existe pas de formule toute faite pour préparer la conférence que vous projetez : il faut l'organiser selon les modalités particulières en vous inspirant de certains principes généraux.

La première question à se poser est la suivante : "Quel est avant tout le résultat que doit avoir cette conférence ?" Le sujet de la conférence doit comporter un problème, une difficulté reconnue, et se prêter à la discussion. Ce sujet doit avoir de l'importance pour tous ceux que vous invitez à la conférence. Il faut, aussi, pouvoir attendre des fruits de votre conférence, une issue profitable à vous-même et aux participants. Ce n'est pas une approbation facile de vos idées que vous recherchez, mais une solution fondée sur des principes et les connaissances de vos collègues.

Ne perdez pas de vue la magnifique occasion que vous fournit cette réunion de mettre à contribution les idées créatrices de toutes les personnes qui viennent à votre conférence. Prenez la résolution dès le début de régler votre conférence de façon à en tirer le plus grand parti possible. Si les gens quittent votre conférence avec le sentiment de jouer un rôle vraiment utile dans votre établissement, vous aurez atteint par surcroît un but supérieur, qui aura peut-être plus d'importance pour votre entreprise que tous les autres avantages de la conférence.

Mais qu'il s'agisse des grandes conférences des associations commerciales, des conférences d'une exploitation particulière ou d'une société professionnelle, ou même d'une simple conférence de famille, il importe de se rappeler et d'observer les règles du jeu : le chef peut guider les délibérations, mais il ne doit jamais les dominer; la discussion ne doit pas s'écarter de la question, et il faut en bannir les remarques blessantes ou discourtoises.

La préparation

Le succès ou l'échec d'une entreprise dépend de sa préparation. Les hommes qui occupent des postes de commande ont soin d'organiser leurs projets jusque dans les détails. Ils prennent toutes les mesures nécessaires pour assurer la réalisation de leurs fins.

Si vous négligez de préparer votre conférence de bonne heure et avec l'application voulue, elle pourra s'engager dans des

Le moment venu de préparer votre conférence, vous pourrez utilement lire certaines parties du premier volume des procès-verbaux et délibérations de la Conférence d'étude de S.A.R. le duc d'Edimbourg (Oxford University Press). Ce livre nous montre comment cette conférence des mieux réussies fut organisée et menée à bonne fin.

L'étude de ce compte rendu, ajoutée à votre expérience dans d'autres domaines, vous convaincront qu'il est dangereux de penser que les choses vont s'arranger si on les laisse suivre leur cours. Cela s'applique d'une façon spéciale à la conférence, où des gens aux connaissances variées et aux dispositions d'esprit différentes sont mis en contact. La préparation est ici indispensable au succès, car elle permet à la conférence de régler les choses le mieux possible, dans le plus bref délai et avec le minimum de complications.

Mais n'allez pas rendre votre conférence d'une rigidité cadavérique en la préparant jusque dans les moindres détails. L'exès d'organisation finit souvent par étouffer une entreprise. De plus, cela pourra vous causer les ennuis personnels, car une opération ordonnée avec trop de précision est toujours plus exposée à faire fiasco si quelque chose va de travers.

La conduite de la conférence

Il y a une différence entre la conduite d'une conférence et le fait d'en assurer la direction. Un groupement peut fort bien préparer et organiser la conférence, et mener toute l'affaire jusqu'à la clôture de la réunion, mais confier la direction ou la présidence de la conférence à une personne qu'il choisit à cause de ses aptitudes spéciales à exercer une telle fonction.

Le premier agent exécutif d'une compagnie, d'une association ou

Il faut que quelqu'un soit placé à la tête de ceux qui préparent la conférence. Si vous acceptez cette charge, vous aurez

besoin d'assistants, peut-être même de comités, mais c'est vous qui répondez du succès ou de l'échec de l'entreprise.

S'il s'agit d'une grande conférence, le comité de direction devra peut-être s'adjoindre d'autres comités : un comité de réception pour adresser les invitations, faciliter le transport des membres et les accueillir à leur arrivée; un comité du programme pour établir les horaires, retenir une salle, faire installer les accessoires nécessaires, tels que tableaux, projecteurs, etc.

Ne permettez pas à vos comités de bâcler leurs travaux de préparation. Ne laissez personne supposer que quelqu'un d'autre s'occupe de telle ou telle chose.

L'un de vos comités devra savoir exploiter le principe, bien connu des éducateurs et des vendeurs, selon lequel le meilleur moyen de communication des idées est celui qui s'adresse à deux au moins des cinq sens. Si le sujet de votre conférence est susceptible d'être illustré par des graphiques, des films fixes ou cinématographiques, des photos ou des dessins, faites en sorte que votre comité vous en procure. Les auxiliaires visuels doivent remplir trois conditions : être faciles à comprendre; être précis; être appropriés.

Le fichier aux idées

Il serait bon ici de commencer à vous constituer un fichier aux idées. Tout ce qu'il vous faut pour cela, est une boîte comme celle dont on se sert pour classer les recettes, avec des guides et des fiches de 3" x 5" pour noter vos idées. Inscrivez sur vos guides les diverses rubriques de vos préparatifs : auxiliaires visuels, places, photos, conférenciers, invitations, etc. Vous pouvez établir vos premières fiches en parcourant le présent Bulletin mensuel, puis chaque fois qu'une idée vous vient à l'esprit la coucher sur le papier et la mettre dans votre fichier. Lorsque arrivera le moment d'a-

border l'organisation, détaillée de votre conférence, vous aurez une mine d'idées, qui rendra votre travail relativement facile et contribuera à assurer le succès de votre tâche.

L'une des rubriques les plus importantes de votre fichier s'intitulera : "emploi du temps". C'est là un élément qui reviendra dans toutes les phases de la préparation. Il faut un bon jugement pour établir un programme où l'emploi du temps n'est pas trop rigide pour permettre d'accomplir du bon travail sans pourtant être élastique au point de faire languir la conférence. Il est bon de laisser de la marge afin de pouvoir profiter des occasions qui se présentent, tout en parant aux éventualités qui peuvent survenir quand des participants se lancent dans des discussions hors de propos.

Il ne faut pas s'en tenir rigoureusement au premier projet tracé. Apportez des modifications jusqu'à ce que vous puissiez vous féliciter intérieurement du résultat. Mais prenez-vous y d'avance afin d'avoir suffisamment de temps à votre disposition. Vous ne devez pas compromettre le succès de la conférence en imposant des changements à la dernière minute.

Voici les points à relever lors de la vérification finale : le sujet est-il à propos et bien présenté ? a-t-on bien choisi ceux qui fournissent la matière du sujet ? les groupes d'étude ont-ils de bons chefs ? les conférenciers sont-ils à la hauteur ? tous ces points s'accordent-ils dans l'ensemble ? le plan général conviendra-t-il aux personnes qui assisteront à la réunion ou est-il surchargé de détails techniques, de visées idéalistes, de points tendancieux, etc. ?

Convocations et documentation

Vos avis de convocation doivent susciter l'intérêt et donner à vos invités un but à atteindre. Ces avis doivent formuler le dessein de la conférence de façon à obtenir une réponse favorable : "oui", cela s'impose; "oui", je puis collaborer.

Exposez le but de la conférence et dites pourquoi il intéressera les invités. Ne mettez pas ces derniers à la gêne. Il ne s'agit pas ici d'une séance de propagande pas plus que d'un événement mondain. C'est une réunion pour discuter de problèmes connus et tracer des plans en commun. Faites com-

faits nouveaux et de la marche de l'affaire.

Pour la réussite de la discussion, il convient de fournir assez longtemps d'avance de la documentation à vos invités. Cela permettra aux participants de venir à la conférence sur un pied d'égalité et de parler en connaissance de cause. La documentation doit tendre à renseigner et non pas à faire accepter les idées de quelqu'un. On n'exprimera d'opinions per-

sonnelles que lorsque viendra le moment de la discussion.

L'un de vos comités sera chargé d'aménager un local près de la salle de conférence, où tous les participants pourront obtenir les renseignements désirés. La bibliothèque de votre compagnie ou de votre établissement pourra rassembler un vaste choix de publications traitant du sujet à discuter. Votre bibliothécaire peut emprunter

(suite à la page 12)

PEINTUREZ-VOUS ?
ÉPARGNEZ = UNE COUCHE DU TRAVAIL DE L'ARGENT

Moore's One Coat Exterior White vous offre ces trois avantages. De plus, vous serez émerveillé de la blancheur éclatante de votre maison et vous la trouverez plus belle que jamais. Une seule couche de cette peinture suffit pour couvrir toutes surfaces déjà peintes en blanc ou en teintes pastelées. Ces surfaces doi-



ans pour payer

PETIT VERSEMENT COMPTANT MENSUALITÉS PEU ÉLEVÉES

les brûleurs

trouvez plus belle que jamais. Une seule couche de cette peinture suffit pour couvrir toutes surfaces déjà peintes en blanc ou en teintes pastel. Ces surfaces doivent être nécessairement en assez bonne condition. Cette peinture se nettoie par elle-même et ne doit pas être colorée.

PAUL-ARTHUR VEILLEUX

Rue St-Moïse St-Georges-Ouest Tél. 300-w

SPECIALITES :

PEINTURE — TAPIS — PRELARTS — SABLAGE

Benjamin Moore & Co

saies de leurs fins. Si vous négligez de préparer votre conférence de bonne heure et avec l'application voulue, elle pourra s'engager dans des voies étrangères au sujet et aboutir à la confusion plutôt qu'à l'accord désiré. En préparant votre conférence, vous devez établir s'il s'agit d'une réunion non dirigée, où l'on expose un problème que l'assemblée discute ensuite au hasard, ou d'une conférence dirigée, où l'on cherche à épargner du temps et des efforts en maintenant la discussion dans la bonne voie.



INCENDIE — Un incendie s'est déclaré, mardi dernier, vers 12h 30 à la résidence de M. Réal Poulin, menuisier, rue de la Station, à St-Georges-Est. Les flammes ont originé du second plancher de cette maison privée. Les pertes causées par le feu et l'eau s'élevaient à quelque \$3,000. La Brigade des Pompiers de St-Georges a travaillé ferme durant quelques heures pour maîtriser les flammes activées par un vent de 30 m.h. Les maisons voisines n'ont subi aucun dommage.

(Photo Rosaire Gamache)

s'agit pas ici d'une séance de propagande pas plus que d'un événement mondain. C'est une réunion pour discuter de problèmes connus et tracer des plans en commun. Faites comprendre aux invités combien précieuse sera leur collaboration. Insistez sur le fait que l'invitation ne cache aucun piège. Pas le ruse dans vos motifs, mais un désir sincère de connaître ce que chacun peut offrir.

Dès que les invitations sont parties, vous ne pouvez revenir sur vos pas. Il faut à tout prix que vos démarches soient couronnées de succès. Ne perdez pas de vue vos comités; tenez tous les membres au courant des

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

LE 28 MAI

ENEZ VOIR

AU MARCHÉ DE L'ÉCONOMIE

LINGE DE TOUTES SORTES TRÈS PEU USAGÉ POUR

HOMMES - FEMMES - ENFANTS

AUBAINES TELLES QUE :

GILETS assortis

.25 à .75

ROBES d'enfants

.35 à .75

ROBES Dames

.75 à 1.00

JACKETS de toutes sortes :

1.00 à 2.00

JUPONS Dames

.25 à .60

PANTALONS ordinaires

1.25 à 1.75

PANTALONS Armée

1.25 à 1.90

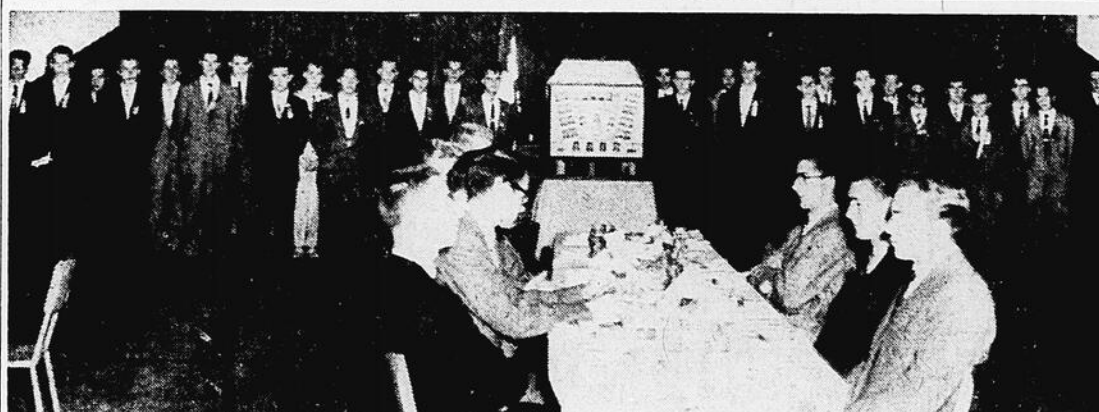
RIDEAUX - DRAPERIES, ETC., ETC.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Au Marché de L'Économie

573 - 2ème Avenue

Voisin du Garage ODULE GIGUERE



CHOIX DES CARRIERES — Nous remarquons le groupe de 28 finissants debout près de la mosaïque, et à la table, quelques anciens qui les ont précédés dans les universités et qui ont

manifesté leur attachement à leur Alma Mater en prenant part à ce banquet d'adieu.

(Photo Rosaire Gamache)



FINISSANTS DU SEMINAIRE DE SAINT-VICTOR — Les vingt finissants du Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor ont fait connaître dimanche, le 11 mai, le choix de leur vocation. Tous ont choisi la vie sacerdotale, dont dix-sept dans le clergé séculier de différents diocèses, deux chez les prêtres des Missions Étrangères et un chez les Pères Blancs. Ce sont, première rangée : J.-Marie Villeneuve, Charlesbourg; Jean-Marie Beaulieu, Québec; Marcel Rioux, S.M.E., Padou (Matapédia); Josaphat Rousseau, Dosquet; Rosario Grondin, St-Ephrem; Jean L'Heureux, P.B., Québec. Deuxième rangée : Jean-Paul Marcoux, St-Maxime-de-Scott; Paul-Eugène Roy, St-Joseph de Beauce; Gérard Moffet, St-Flavien; Luc Grenier,

St-Prime, Lac St-Jean; Emilien Marois, Saint-Ephrem; Pierre Duguay, Ste-Foy; Jean-Guy Gauvin, Ancienne-Lorette. Troisième rangée : Rémi Tardif, Danville; Joseph Thibault, Ste-Anne des Monts; Jean-Guy Comtois, Wotton; Lionel Roussin, S.M.E., South Durham; Gaston Laroche, St-Camille de Wolfe; Germain Gagnon, Causapsal; Gaston Nadeau, St-Méthode de Frontenac. Le Séminaire de St-Victor est une institution d'enseignement destinée aux jeunes gens qui sont âgés d'au moins seize ans ou qui ne peuvent pour des raisons d'âge commencer leurs études classiques ailleurs et qui ont le désir sincère de devenir prêtres dans le clergé séculier ou les différentes communautés religieuses.

les brûleurs et fournaies à l'huile ESSO

Garantie écrite

Service autorisé de confiance

Normes de qualité Imperial Oil

Parce que les appareils de chauffage Esso sont conçus pour répondre aux besoins particuliers de votre foyer, ils vous donnent le maximum de rendement et vous évitent tout gaspillage.

Pour obtenir le meilleur chauffage qui soit, employez l'huile à fournaise Esso. Elle brûle proprement et réduit considérablement la formation de dépôts sur les organes de la fournaise. Et vous êtes assuré d'une qualité constante: la meilleure!

Vous trouverez l'adresse du vendeur Esso le plus proche dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Turcotte Electricque Enrg.

Rue du Collège

St-Georges-Ouest

Tél. 321

Mémoire au Surintendant de l'Instruction Publique

C'est dans un esprit de parfaite coopération que la Fédération des Commissions scolaires catholiques apporte, encore cette année, les suggestions qui émanent des études faites par les commissaires d'écoles au niveau des associations diocésaines comme au niveau provincial. Ces suggestions ne veulent jamais être prises pour des critiques déguisées mais plutôt pour ce qu'elles sont, c'est-à-dire le produit de la réflexion des hommes qui sont au sein même du problème de l'administration scolaire.

Pensions aux instituteurs et aux institutrices retraités

La Fédération des Commissions scolaires désire appuyer la demande des instituteurs et des institutrices retraités à l'effet que le taux des pensions soit révisé en rapport avec le coût de la vie. Dans tous les milieux sociaux, depuis un certain nombre d'années, les pensions de retraite ont fait l'objet de révisions diverses. De plus on ne doit pas ignorer que les bénéfices

de pensions de retraite sont un attrait considérable pour maintenir dans la profession les personnes qui désireraient s'en retirer.

Ecoles Centrales

La Fédération des Commissions scolaires prie le département de l'Instruction publique d'aider de façon effective et pratique les Commissions scolaires qui désirent remplacer les écoles de rang par une école centrale et demande que les dépenses encourues pour le transport des enfants soient payées par le gouvernement dans une proportion d'au moins 75 pour cent.

Construction d'écoles

Nous prions le département de l'Instruction publique, en attendant une stabilisation des choses, de ne pas recommander la construction de nouvelles écoles de rang et de se contenter dans la mesure du possible de recommander des réparations, de favoriser la création d'écoles élémentaires paroissiales

et d'écoles secondaires régionales pour les 10ème, 11ème et 12ème années, à la grandeur de la province, partout où la situation géographique locale le permet.

Manuels scolaires

Nous prions le département de l'Instruction publique de bien vouloir ne pas exiger l'application des parties du programme dont les manuels ne sont pas encore en vente. De plus nous prions le département de l'Instruction publique de garantir une durée d'au moins cinq ans à l'approbation donnée aux manuels scolaires.

Etudes secondaires classiques

La Fédération des Commissions scolaires se rend compte de l'importance de faire accéder aux études secondaires le plus grand nombre possible d'enfants de talent de la province de Québec, et prie le département de l'Instruction publique de favoriser l'établissement de cours classiques, pour les quatre premières années, dans nos écoles publiques, tant chez les filles que chez les garçons. Elle prie de plus le département de l'Instruction publique d'assurer une parfaite coordination du nouveau programme des écoles secondaires avec le programme de nos universités catholiques et françaises de façon à ce que tous les avantages pour notre jeunesse soient du côté de la fréquentation de nos universités canadiennes-françaises.

Ecoles secondaires régionales

La Fédération des Commissions scolaires se prononce en faveur de la création d'écoles secondaires, créées en vertu des articles 189 et suivants du Code Scolaire et demande que, si ces articles ne répondent pas exactement aux besoins, qu'ils soient amendés dès la prochaine session de l'Assemblée législative.

Fusion de Commissions scolaires

La Fédération provinciale des Commissions scolaires se déclare favorable à la fusion des Commissions scolaires dans tous les cas où une telle fusion serait avantageuse au point de vue financier et pédagogique, et s'oppose formellement à la division de Commissions scolaires actuellement existantes dans les limites d'une même paroisse.

Gratuité de l'Instruction

Notre Fédération croit que tous les enfants sous la juridiction des Commissions scolaires devraient jouir gratuitement de l'Instruction jusqu'au niveau de la douzième année inclusivement, dans tous les cours reconnus de la province de Québec et, dans ce but, elle émet le vœu que si la Commission scolaire ne peut organiser la classe qui permettrait d'obtenir cette facilité, elle soit autorisée à payer les frais de scolarité à

où une école existe, et puisse en retirer la part de subvention de traitement à laquelle elle a droit tout comme dans le cas des salaires à ses propres titulaires.

Fréquentation scolaire obligatoire

La Fédération prie le département de l'Instruction publique de faire amender la loi de la fréquentation scolaire de façon à porter l'Instruction obligatoire jusqu'à l'âge de seize ans ou jusqu'à la neuvième année inclusivement, et que le nécessaire soit fait pour en faciliter l'application partout.

NAISSANCE

Jacques et Claude, enfants de M. et Mme Charles-Edouard Drapeau (Raymond Poulin), de Lewiston, Maine, autrefois de St-Prospér de Dorchester, annoncent la naissance d'un petit frère né le 3 mai et baptisé le 11 mai sous les prénoms de Joseph, Jeannot, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Julien Drapeau, de Holyoke, Mass., oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle S. Poulin, de St-Prospér, tante du nouveau-né.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

ACHETEZ MAINTENANT À CE NOUVEAU BAS PRIX!

PNEUS Firestone SUPER CHAMPION DELUXE NYLON

seulement **\$18.50** 6.70-15 échange Flancs blancs un peu plus chers



Vous pouvez maintenant obtenir la sécurité extra, le millage extra des Pneus Firestone en NYLON à un prix que vous vous attendriez de payer pour des pneus réguliers.

Obtenez les pneus les plus sûrs jamais fabriqués—aux plus bas prix à date!

Vulcanisation J. GOULET

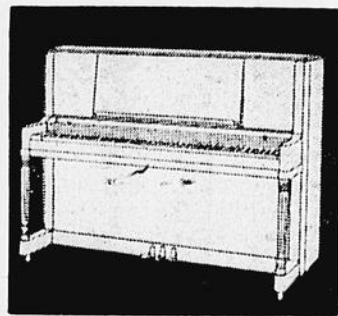
REPARATIONS GENERALES DE PNEUS

Chambres à air. — Pneus neufs et usagés.

ST-PROSPER, Dorchester

Tél. 97

Du nouveau en permanence !



NE CHERCHEZ PLUS !

Accorde - Achète - Echange Loue - Vend - neufs et usagés

RECONDITIONNE AU COMPLET LES VIEUX.

Faites moderniser le vôtre : Clavier - Banc, à notre usine ou à votre domicile.

Usine toujours grandissante, fondée en 1927 et au service du public dans tout le Québec.

Accord garanti 90 jours. Reconditionnement garanti 1 an. Prix fait avant ouvrage.

Ecrire : C.P. 1219

LORENZO CLERMONT

Technicien Propriétaire

2350, rue Principale, St-Georges-Ouest, Beauce.



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection complète à votre système de chauffage et vous assure une double économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur parfaitement propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs... signifie un rendement maximum de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor... qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande aujourd'hui... Profitez de notre service de livraison garantie, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

1^{ère} Avenue

Ville St-Georges-Est

Tél. 120

M. PHILIPPE MORIN DÉCÉDÉ

A Notre-Dame des Pins, le 19 mai 1958, à l'âge de 66 ans, décédait M. Philippe Morin, époux de Dame Laura Poulin.

Outre son épouse, le défunt laisse ses fils: Laurier, Emilien, Yvon, Gérard, Denis, de Notre-Dame des Pins; ses filles et gendres: M. et Mme Benoit Morin (Aline), de Québec, M. et Mme Adalbert Beaudoin (Laurette), de St-Benoît, Mlles Isabelle, Gemma, Carmelle et Suzanne Morin, toutes de Notre-Dame; ses frères: MM. Alfred Morin, de Vancouver, Ernest Morin, de St-Prospér, et Florian Morin, de Granby; ses sœurs: Mme David Fortin (Alexandrine), de St-Georges, et Mme Sigefroid Caron (Anna), de Beauceville; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. David Fortin, Sigefroid Caron, Mmes Ernest Morin, et Florian Morin, M. et Mme L.-Ph. Morin, de Cap-Rouge, MM. et Mmes Joseph Poulin, de St-Georges, Philippe Poulin, de Waterville, Édouard Poulin, de St-Georges, René Poulin, de St-Georges, Mme Hilaire Poulin, de St-Georges et Mme Adolphe

Poulin, de Notre-Dame des Pins.

Les funérailles de M. Morin ont eu lieu le 22 mai en l'église de Notre-Dame des Pins.

M. François Gilbert, accompagné de M. Athanase Doyon, portait la croix.

Les porteurs du cercueil: MM. Dominique Fortin, Conrad Poulin, Léo Labbé, Léopold Poulin, Léopold Caron, Conrad Caron.

La levée du corps fut faite par M. le curé Bossé et le service funèbre fut chanté par le Rév. Père Louis-Marie Morin, capucin, son neveu, assisté de M. le curé Bossé et de M. l'abbé Arsène Bourque.

Le défunt était le cousin de M. l'abbé Hormidas Fortin, de St-Côme et l'oncle du Rév. Père Ambroise, dominicain, missionnaire au Japon, et du Rév. Père Rosaire-Marie, de la Société de St-Paul, de Rome.

La Maison Giguère & Frère dirigeait les funérailles.

Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

FEU ALBERT FORTIN

A St-Damien de Bellechasse, le 17 mai 1958, à l'âge de 81 ans et 10 mois, décédait M. Albert Fortin, époux en premières noces de feu Dame Marie-Anna Poulin, et en secondes noces, de feu Dame Odile Rancourt, de St-Georges-Est.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils et gendres: M. et Mme Léonard Fortin, M. et Mme Josaphat Fortin, de St-Georges, M. et Mme Conrad Fortin, de Madison, Maine, M. et Mme Gérard Fortin, de St-Georges, M. et Mme Emilien Fortin, de St-Georges, M. et Mme Albert Fortin, M. et Mme Henri-Louis Fortin, de Val d'Or, M. et Mme M. Fortin, de Val d'Or, M. et Mme Honorius Fortin, de Val d'Or, et M. et Mme Augustin Létourneau, de St-Philibert; ses filles et gendres: Mme Alfred Paquet (Marie-Blanche), M. et Mme Rosaire Bégin (Jeanne d'Arc), de Jackman, M. et Mme Patrick Bégin (Rose-Annette), et M. et Mme Gérard Veilleux (Noëlla), de Senneterre; ses sœurs: Mme Gédéon Paquet et Mme Charles Veilleux, de St-Georges-Est. M. Fortin laisse aussi 73 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants.

Les funérailles de M. Fortin ont eu lieu mardi le 20 mai, en

Venez vite chercher mes FOURRURES pour

ENTREPOSAGE

Vite! Prenez-les avant que les mites ne les prennent...



Il n'y a pas de temps à perdre... Gardez vos précieuses fourrures loin des mites affamées... Dans notre voûte frigorifique où elles sont assurées contre le FEU, le VOL et les MITES!

J.-A. VACHON & FILS

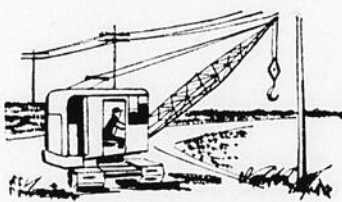
Nettoyeur - Teinturier

20e Rue

Tél. 117

Ville St-Georges-Est

LA SEULE VOUTE DE LA REGION



ATTENTION AUX FILS ÉLECTRIQUES!

L'emploi de machinerie lourde près des fils électriques demande une grande prudence. La négligence peut occasionner des dommages matériels considérables... des pertes de temps... et même des pertes de vie. Avant d'effectuer tout travail à proximité de fils électriques, appelez la Shawinigan; nous nous ferons un plaisir de vous donner des conseils.

ON NE PÊCHE JAMAIS PAR EXCÈS DE PRUDENCE

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

l'église de l'Assomption.

M. Gédéon Gilbert, accompagné de M. Alfred Poulin, portait la croix et tous deux firent la quête durant le service.

Portaient la dépouille mortelle: MM. Henri Fortin, Florian Fortin, Florent Paquet, Louisdas Mercier, Albert Veilleux et Josaphat Boucher, neveux du défunt.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps et M. l'abbé Bégin, vicaire, chanta le service, assisté de MM. les abbés Goudreau et Morin.

Avant l'inhumation au cimetière de St-Georges, un libéra fut chanté en l'église de Saint-Georges par M. l'abbé Victor Veilleux.

Un landau de fleurs précé-

dit le cortège funèbre et le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur précédait le cercueil.

La Maison Giguère & Frère dirigeait les obsèques.

Nos sincères condoléances.

Vous êtes fatigué? Vite, croquez deux ou trois morceaux de sucre. Vous vous sentirez immédiatement en forme.

une Dow?

D'accord!

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!

EmpORTEZ-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

NPP



La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium. De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles. Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



Garage J. Wilfrid Morin Ltée
2ème Avenue — ST-GEORGES-EST — Tél. 194

La préparation...

(suite de la page 9)
ailleurs ce qui est nécessaire pour compléter votre collection.

Le choix du président

Le président est la cheville ouvrière de la conférence. C'est lui qui la mènera au succès ou à l'échec. Il est donc d'intérêt capital qu'il soit choisi pour son habileté et ses connaissances.

Résumons les principales qualités requises. Un président doit diriger la discussion avec calme; présenter le sujet assez clairement pour que les participants puissent en parler de façon intelligente; suivre attentivement la discussion et la ramener dans la bonne voie avec bienveillance; récapituler les délibérations aux moments opportuns.

Quand vous songez à un bon président de conférence, les qualités suivantes vous viennent à l'esprit: intelligence brillante, sens très fin de l'humour, largeur d'esprit, curiosité, vivacité, patience, intégrité et impartialité.

Ajoutons à tout cela une certaine modestie, car un président qui prétend tout savoir peut tout gâter. Il est le modérateur d'un groupe de gens qui ont droit à leurs idées et qui doivent exprimer librement leurs opinions.

Le président doit être au courant du sujet. Trop de gens qui n'oseraient parler en public sans une préparation soignée, veulent prendre part à une discussion sans avoir, au préalable, tous les renseignements nécessaires, et sans avoir étudié la question. Il ne faut pas s'attendre à ce que le président en sache plus long que l'ensemble des participants, mais il lui faut au moins connaître les rudiments du sujet à débattre et pouvoir suivre le fil de la discussion avec discernement.

Il serait bon que le président trace les grandes lignes de ce qu'il peut considérer comme ses attributions. Par exemple, suivre avec vigilance la tendance de la pensée des participants ainsi que sa portée; saisir et prendre note des énoncés utiles, soit pour le moment, soit pour plus tard; interrompre toute discussion qui s'éloigne du sujet; la ranimer si elle languit; attirer l'attention sur divers as-

pects du problème; inciter les participants à trouver une solution, quand c'est possible.

Le président doit être versé dans l'art de relier les idées décousues ou disparates pour former un tout. Il évitera de se mettre en vedette en faisant trop souvent des résumés, mais il devra rallumer l'ardeur quand c'est nécessaire. Il ne voudra sûrement pas que sa conférence dégénère en concours d'éloquence pour le simple plaisir d'entendre les gens parler. Il fera germer les idées et les avivra.

Dès le début, la tâche du président est de maintenir les esprits ouverts et en activité, de lutter contre la distraction et l'apathie. Il doit savoir empêcher les participants de se former en petits groupes. Cependant, il pourra, à son gré, constituer des groupes qui étudieront les points qui leur auront été soumis.

Le choix des participants

Quelles sont les personnes que vous inviterez à la conférence? Avant d'arrêter votre choix, demandez-vous quelles sont celles qui contribueront le plus à son succès.

Il vous faut des gens d'expérience, à l'esprit vif, prêts à faire des recherches sur le sujet de la discussion, puis à pousser à la roue selon leurs connaissances.

Les participants seront choisis en raison de leur disposition à bien s'entendre entre eux et avec le président, à prendre part à la discussion sans préjugés, en respectant l'opinion des autres; à mettre leurs connaissances au service de tous; à écouter courtoisement les débats sans interrompre ceux qui parlent, sans prendre trop de temps pour exposer leurs idées de prédilection.

Les participants se feront un point d'honneur d'étudier les publications mises à leur disposition afin de prendre part aux débats de façon sérieuse et intelligente.

En préparant votre liste d'invités, tenez compte de la diversité des esprits. Vous envoyez la même formule d'invitation et les mêmes publications à une dizaine, une cinquantaine ou une centaine d'invités, mais il n'y en aura pas deux qui interpréteront de la même manière les faits ou les théories. Chaque invité apportera quelque chose

de personnel, d'après sa propre expérience. Voilà justement ce qu'il vous faut: des opinions différentes.

Un point sur lequel vous reviendrez souvent, avant et pendant la conférence, c'est la nécessité de communiquer ses idées. Ce n'est pas tout de les exprimer; il faut qu'elles pénètrent dans l'esprit des auditeurs et qu'elles y produisent de l'effet.

La conférence elle-même

Vous connaîtrez des moments d'anxiété à mesure qu'approchera le jour de la mise à exécution de vos plans. Ayant terminé votre travail d'organisation, vous devez vous en remettre aux participants. S'appliqueront-ils à la tâche?

Le présent Bulletin mensuel traite des préparatifs d'une conférence sans indiquer la manière de la mener à bonne fin. Mais si, depuis le début, vous avez activé le travail, éveillé et retenu l'attention; si vous avez choisi un président qui ne failira pas à sa mission, il ne vous reste plus grand-chose à faire pour assurer le succès de la conférence elle-même.

A l'ouverture de la conférence, votre allocution devra faire ressortir le but de la réunion, engager les gens à oublier leurs occupations de tous les jours pour se lancer dans un travail d'importance. Il n'y a pas de place, ici, pour les anecdotes et les envolées oratoires; soyez simple, sincère et clair.

Dès la première séance, il faut inspirer confiance aux participants, les aider à sortir de leur milieu habituel, leur communiquer l'enthousiasme qu'on éprouve à mener quelque chose à bien.

(A suivre)

Prenez garde...

Québec. — L'automobiliste ou le camionneur qui prend la route sans s'assurer d'abord que son véhicule est dans un état impeccable, commet une imprudence grave, rappelle un porte-parole du Ministère provincial des Transports et Communications.

La Loi des Véhicules Automobiles de la province de Québec prescrit, d'ailleurs, que tout véhicule circulant sur les voies publiques, doit posséder, en bon état, les accessoires suivants: FREIN qui exerce une pression égale sur les quatre roues; PNEUS en bonne condition et gonflés selon la température; PHARES bien réglés, avec dispositif pour en réduire l'intensité en cas de croisement; DEUX LANTERNES A FEU ROUGE à l'arrière, sans compter les lumières de délimitation et d'identification pour les véhicules commerciaux; SILENCIEUX ET TUYAU D'ÉCHAPPEMENT solides et étanches afin de prévenir toute infiltration de monoxyde de carbone (gaz mortel); ESSUIE-VITRE, pour maintenir la parfaite visibilité; MIROIR RETROVISEUR pour permettre au conducteur de surveiller la route à l'arrière; KLAXON; VELOCIMÈTRE, instrument qui permet de connaître la vitesse d'un véhicule et qui doit rappeler le conducteur constamment à la prudence. Il est aussi important de faire vérifier par un mécanicien compétent la direction et l'alignement des roues. LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT D'UN DE CES ORGANES constitue un grave danger pour le conducteur et pour le public.

PETITES ANNONCES

LOGEMENT A LOUER

GRAND LOGEMENT à louer sur la 2^{ème} Avenue dans Ville St-Georges-Est. Ce logement est situé au premier étage. S'adresser à Mme Philippe Thibaudau, Tél. 368. (J.N.O.)

EQUIPEMENT DE RESTAURANT A VENDRE

S'adresser au numéro de téléphone 923, à St-Georges. (29 mai, 5 fs)

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre avec tout le mobilier. Très bas prix. S'adresser à Mme Jean-Luc Paquet, rue St-Joseph, St-Georges-Ouest, Tél. 744-w. (29 mai, 2 fs)

TERRE A VENDRE

TERRE de 100 acres située sur les rangs 8 et 9, près d'un lac près de Ste-Aurèle, roulant complet et animaux, vaches, jeunes animaux, moutons, chevaux, bien bâtie, eau courante, électricité, le tout à prix d'abaine, cause de vente: maladie. Moitié comptant, balance discutable avec acheteur. S'adresser à: Noel Morin, Ste-Aurèle, Co. Dor. 3 fs

TABLES ET CHAISES CHROMÉES

Un assortiment de 75 chaises et 14 tables de restaurant, pratiquement à l'état de neuf, à vendre à un prix très intéressant. Pouvons aussi les vendre à l'unité. Prière de s'adresser au: Tél. 63, à Ville St-Georges-Est.

HOTEL A VENDRE

A vendre pour cause de départ. Très bonne propriété, excellent chiffre d'affaires, 3 grills, salle à dîner, le tout en bonne condition. Pour informations, écrire à C.P. 129, à Ste-Marie-de-Beauce. (J.N.O.)

AU PRIX DE LA FABRIQUE

Chez Clothing Enrg. est maintenant coin 1^{ère} Avenue et Saint-Antoine (en face de la Banque de Montréal). Vous avez toujours au prix de la manufacture Chez Clothing. Nous avons maintenant ajouté à nos lignes: chemises, bas, sous-vêtements. Épargnez, visitez Chez Clothing Enrg., 1^{ère} Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 213. (J.N.O.)

A VENDRE

JEEP Willys, Station-wagon. Pouvait sur deux roues seulement. Pour le voir et l'essayer, adressez-vous au Progrès de St-Georges, Tél. 681-w ou 47-w.

AMEUBLEMENT A VENDRE

1 set de chaise-field (3 morceaux); 4 divisions pour murs avec vitres; 2 comptoirs à étalage; 1 vitrine avec porte en verre, tablettes en verre; 1 meuble-comptoir avec 4 tiroirs et 4 portes glissantes; 8 fluorescents (2 pds de long, 4 tubes). Le tout en parfaite condition, belle finition en beau bois. Prix raisonnable. Adressez-vous à Tél. 974-w, à St-Georges. (J.N.O.)

MAISON A VENDRE

Très bonne MAISON avec système de chauffage à l'huile, 8 appartements plus chambre de bain. Terrain très grande dimension. Au coin sud-ouest de 14^{ème} rue et la 3^{ème} avenue. S'adresser à Mme Ls-Philippe Gilbert, Ville St-Georges-Est, Tél. 313. (J.N.O.)

A LOUER

Grand poste de commerce, situé au coin de la 2^{ème} (Saint-Antoine) et de la 2^{ème}. Aussi à vendre grand terrain sur la 2^{ème} rue, bel endroit pour résidence. S'adresser à Mme Isidore Bolduc, Ville St-Georges-Est, Tél. 69. (J.N.O.)

POELE A VENDRE

POELE à bois en bonne condition, modèle récent "L'Islet", à prix modique. S'adresser à Louis Drouin, Ville St-Georges, Tél. 120. (8 mai, 3 fs)

VENDEURS DEMANDES

Vendeurs pour chaque localité. Pour vendre chauffe-eau électrique se vendant \$4.95, moins es-compte. Ecrire à Georges Siguin, 6675, 9^{ème} Avenue, Appt. No 5, Rosemont 36, P.Q. (29 mai, 2 fs)

POELE A GAZ

POELE à gaz combiné au bois. Pareil comme neuf. Très bon prix. S'adresser à M. Ernest Bélanger, Tél. 148. (2 fs, 29 mai)

SERVANTE DEMANDEE

Pour le 7 juin prochain. Ouvrage général de maison. Deux enfants. S'adresser à Mme Léopold Quirion, rue de la Chapelle, Ville St-Georges-Ouest, Tél. 679-w.

A VENDRE

CHALET au lac Raquette. S'adresser à Rouville Gagnon, Tél. 681-w (jour) ou C.P. 10, Ville St-Georges-Est.

TRACTEURS A CHENILLES A VENDRE

John Deere, 420, avec lame niveleuse et "winch", avec toit en acier. Aussi Oliver DC-3. Les deux en très bon état. Bonnes conditions et aussi à très bon prix. Pour informations, Tél. (le jour) 681-w, à St-Georges.

Avons besoin immédiatement

HOMME (ou FEMME) agressif pour gérer un commerce Watkins bien établi dans St-Georges de Beauce. Revenu substantiel et régulier assuré. Aucune mise de fonds requise. Permanent et chance d'avancement. Ecrivez à G. Rivard, 350, rue St-Roch, Montréal, Qué.

BESOIN D'ARGENT ?

Devenez la représentante AVON de votre localité. C'est un travail agréable et bien profitable. Si vous habitez dans un rang ou dans une petite paroisse des comtés de Beauce, Dorchester, Lotbinière, voici l'opportunité d'augmenter votre revenu cet été. Expérience non nécessaire, nous vous entraînons. Ecrire à Blanche Lalonde, C. P. 417, Sainte-Marie, Beauce, Qué. (1 mai, 5 fs)

TRAVAIL DEMANDE

Jeune HOMME, possédant diplôme universitaire, offre ses services pour travail de bureau, à temps partiel. Pour tous renseignements, s'adresser au Progrès de St-Georges, Tél. 681 aux heures de bureau. (J.N.O.)

MAISON A VENDRE

Pour plus de renseignements, adressez-vous à J.-A. Vachon & Fils, St-Georges-Est, Tél. 117. (J.N.O.)

A VENDRE OU A LOUER

Un ENTREPOT de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de tôles. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à Ferronnerie Poulin et Grondin, Ville St-Georges-Est.

BEAU TERRAIN A VENDRE

Près de la ville St-Georges-Est. L'acheteur pourrait faire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. Tél. 49 ou 279, ou s'informer à 408, 1^{ère} avenue, St-Georges-Est.

CHALET A VENDRE OU A LOUER

CHALET situé au lac Raquette; grand terrain, quai, canot, etc. Place idéale. A vendre ou à louer pour la saison. S'adresser à Tél. 93-8-3, à St-Benoît. (J.N.O.)

A LOUER

2 LOGEMENTS de 4 pièces, chauffés. Réservoir à eau chaude, bain, douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grand terrain, petit jardin. Prêché sur planchers. Poêle électrique, réfrigérateur, divan et fauteuils. Tél. 581, St-Georges.

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer à très bas prix.
Informations: Tels ST-GEORGES 1008 ou 792.

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



Ouf! Cet éléphant était bien pressé.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Pour tous genres de SOUDURES

Consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

rue St-Aubert Tél: Bout. 564 Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST



SPORT

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

L'Hermandi prend la tête

Après deux semaines d'activités dans la ligue de balle molle, l'équipe de l'Hôtel Hermandi a pris la tête du classement avec cinq victoires en six parties, tandis que le Boulevard occupe le deuxième rang avec trois victoires en cinq parties. Le Quirion & Fortin, qui occupe le dernier rang, laisse le bureau de direction un peu perplexe.

Le Coke a profité d'une mauvaise deuxième manche du Fecteau, mercredi soir dernier, pour compter 14 points et l'emporter par 19 à 12. Les deux équipes récoltèrent 17 et 16 coups sûrs, mais les buts sur balles furent fatals au Fecteau. Dans cette rencontre, Gaétan Dallaire et Blaise Caron eurent chacun 4 coups sûrs en cinq présences au marbre pour être les meilleurs au bâton. Claude Maheux, Bertrand Lessard et Jean-Marie Therrien eurent chacun un circuit.

Dans la rencontre du jeudi soir, qui fut très intéressante, l'Hermandi a triomphé du Boulevard par 8 à 6, pour s'emparer de la première position du classement. Cette partie fut très intéressante et ce n'est qu'à la toute dernière manche que le sort de la rencontre se décida. Avec un pointage de 4 à 4 à la fin de la cinquième manche, Claude Morin s'amena au bâton au début de la sixième strophe pour frapper un circuit de 4 points, pour sceller la rencontre.

Les vaincus effectuèrent un ralliement de 2 points à la fin de cette manche, mais n'eut été une belle prise de Mario Morissette sur un dur ballon d'Olive Lessard, le pointage aurait été égalisé. L'Hermandi résista au dernier assaut du Boulevard à la septième manche pour remporter une brillante victoire.

Tourigny, Gilbert, Claude Morin et Denis Doyon eurent deux hits chacun pour les gagnants, tandis que Deschatelets, Bureau et Poudrier en firent autant pour les perdants.

Lundi soir, les deux mêmes équipes en vinrent aux prises et encore une fois, l'Hermandi fut le vainqueur quand le Boulevard ne put profiter des opportunités qui lui furent offertes.

Les perdants eurent 10 coups sûrs, tandis que les vainqueurs en obtinrent 11, pour les mieux grouper.

Les plus longs coups furent frappés par le Boulevard avec deux circuits par Marc Morin

et Bureau, et un triple également par Marc Morin. Pour les vainqueurs, Tourigny eut une soirée parfaite avec 4 en 4 et Michel Morin obtint 3 en 4.

Dans l'autre rencontre, le Quirion & Fortin a été lamentable dans presque tous les départements, pour se voir infliger un cuisant échec de 18 à 4. Le Fecteau, qui n'a peut-être pas la plus grosse équipe des cogneurs mais qui joue très bien à la défensive, n'a fait qu'une bouchée de son adversaire en cognant 15 coups sûrs. Simard et Maheux prirent la part du lion avec chacun 3 coups sûrs. Pour les perdants, le jeune René Veilleux fut le meilleur avec un simple et un triple.

A la suite de cette partie, une question se pose: le Quirion & Fortin est-il capable de figurer avantageusement dans la ligue? Avec une couple de défaites de ce genre, cette équipe fera perdre aux ama-

teurs les plus mordus une part de l'intérêt qu'ils ont dans cette ligue. Il faudra à cette équipe se trouver un solide instructeur qui saura coordonner les meilleurs éléments qu'elle a en main, ou sinon, elle sera vouée à un échec lamentable tant pour elle que pour la bonne marche de la ligue.

L'addition de nouveaux gradins permettra à plus de sportifs de pouvoir assister confortablement assis aux rencontres de cette ligue de balle molle qui connaîtra un succès tant au point de vue sportif que financier, à condition que les amateurs comprennent entièrement que les avantages et le confort qu'on leur procure ne sont pas sans coûter quelque chose.

Espérons que la température sera plus chaude dans les semaines à venir et que chacun répondra généreusement en donnant à la collecte selon l'appréciation réelle qu'il a de tout ce qui a été fait jusqu'ici.

Ouverture de la Plage Vallée avec Ti-Gus et Ti-Mousse

C'est dimanche prochain, le 1er juin, qu'aura lieu l'ouverture officielle de la fameuse Plage Vallée, sur les bords enchanteurs du lac Poulin, à St-Benoît.

Pour la circonstance, les artistes invités ne seront nul autre que le duo de réputation internationale, Ti-Gus et Ti-Mousse. Ces deux comiques sont probablement les vedettes les plus populaires au Canada depuis de nombreuses années. Les spectateurs ne peuvent s'empêcher de rire aux éclats durant les deux heures que dure la représentation.

On attend une foule énorme à la Plage Vallée dimanche prochain. Vous serez sans doute du nombre et vous ne regretterez pas votre voyage. Pour passer un agréable après-midi durant les mois d'été, il faut se rendre à St-Benoît; c'est toujours une décision heureuse.

A partir du 1er juin, il y aura des spectacles de tous genres à la Plage Vallée chaque dimanche. Cette année, on variera les programmes en présentant successivement de la musique, de la lutte, du vaudeville, etc...

Ne manquez pas surtout cette journée d'ouverture de dimanche prochain avec les sensa-

tionnels Ti-Gus et Ti-Mousse. Ils vous attendent avec leurs blagues et leurs pantomimes.

Balle-molle

Même après une défaite, les joueurs du Boulevard conservent leur bel enthousiasme. Bravo!

C. P., de l'Hermandi, semble prendre les joueurs pour des cibles. Monsieur l'entraîneur devrait lui montrer le marbre.

La balle molle n'est pas le hockey... Souviens-t'en, G. D.

L. B., tu en perds comme lanceur. Aurait-on trop ambitionné sur toi?...

Se faire compter 12 points dans une seule manche n'est pas très réjouissant... Demandez ça au club Fecteau.

Un gentilhomme n'insulte jamais ses copains. Messieurs les sportifs, ménagez vos paroles... car si la parole est d'argent, rappelez-vous que le silence est d'or. La f...



PECHE MIRACULEUSE — D'après la Maison Paquet Sportif, M. Georges Grenier, de St-Georges, a battu tous les records de la région en prenant dans une petite rivière une truite mouche-tée de 21 3/4 pouces, de 3 1/4 livres et de 10 1/2 de circonférence. (Photo Rosaire Gamache)

Lancement du Publicité-Club de Montréal

Une nouvelle association de publicitaires a pris naissance à Montréal, alors que quelque 150 membres de cette profession se sont réunis à l'Hôtel Berkeley.

Le groupement, qui a pris pour nom Le Publicité-Club de Montréal, est constitué principalement de publicitaires de langue française et correspond aux organismes du même genre qui groupent les publicitaires de langue anglaise.

Au commencement de la réunion a eu lieu le dévoilement de l'emblème de l'association, un coq stylisé rouge et bleu représentant à la fois la profession des membres, par allusion au coq qui annonce l'aube, et leur origine, par analogie avec le coq gaulois.

Entre autres fonctions le Publicité-Club servira de trait d'union entre publicitaires de langue française et de langue anglaise et établira un service de renseignements sur la publicité au Canada français.

Sa fonction la plus importante, toutefois, sera de favoriser les échanges de vue entre les publicitaires de langue française sur les questions relatives à l'exercice de leur profession. Il y aura, à cette fin, des réu-

nions périodiques, des conférences et des réunions d'étude, ainsi qu'un service permanent de renseignements.

La réunion portait principalement sur la structure, les buts et le programme du Club.

La réunion s'est terminée par un vote de confiance accordé à un comité exécutif de six membres chargé d'organiser d'ici septembre prochain l'élection d'un conseil d'administration complet; ce comité devra également soumettre des textes préparatoires à la rédaction de la constitution.

Les membres de ce comité sont: M. Jacques Bouchard, directeur de la publicité, La Brasserie Labatt Limitée, président; M. René-L. Caron, agent de liaison, Foster Advertising Limited, vice-président; M. Roger Néron, directeur de la publicité, Robin Hood Flour Mills Limited, vice-président; M. Jean Tougas, directeur du service français, E. W. Reynolds Limited, vice-président; Mlle Mariette Mineau, directrice des services français, J. Walter Thompson Company Limited, secrétaire; M. Yves Mercier, directeur de la publicité, Dominion Dairies Limited, trésorier.



• OUVERTURE DE LA BALLE-MOLLE. — Lundi soir dernier, dans la cour de l'École Supérieure de St-Georges, avait lieu l'ouverture de la saison de balle-molle sous les réflecteurs. A cette occasion, plusieurs personnalités des deux villes assistaient à la rencontre. On reconnaît ci-dessus, de gauche à droite, M. Henri-Louis Méthot, M. Eloi Poulin, publiciste de la

Ligue, M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest, M. l'abbé Victor Veilleux, le Rév. Frère Directeur de l'École Supérieure, M. Gilles Bernier, M. Adalbert Gagné, maire de Ville St-Georges, M. Jean-Marie Bilodeau et M. Ernest Veilleux, président de la Commission Scolaire. (Photo Rosaire Gamache)

APPRENDRE À SE HÂTER LENTEMENT

Sachez vous hâter lentement, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) aux automobilistes, toujours anxieux de dépasser les autres et d'être les premiers à arriver aux points de destination. Se hâter lentement, cela veut dire ne pas flâner sur les grandes routes tout en avançant au rythme de la circulation. Quand les artères sont achalandées de voitures qui se suivent dans de longs défilés, il faut savoir en prendre son parti. Inutile de pester contre les autres usagers de la route, tous ont droits égaux. Petit train va loin, ne l'oublions pas.

ILS ONT DROIT À LEURS VACANCES

Dans moins d'un mois, toutes les écoles de la province auront fermé leurs portes et les élèves seront en vacances. Ne serait-il pas déplorable que quelques élèves, et quand ce ne serait qu'un seul écolier, soit privé de ses vacances par suite de blessures reçues dans les dernières semaines au cours d'un accident de la circulation. Messieurs les automobilistes, un peu plus de prudence au volant, vous demande le Comité provincial de Sécurité routière.

Cherchez le Seigneur tandis qu'on peut le trouver; appelez-le pendant qu'il est tout près.

PREMIER DISCOURS...

(suite de la page 7)

chômeurs, pères de familles de ma circonscription qui se demandent avec anxiété de quoi demain sera fait?

Je supplie donc l'honorable ministre des Travaux publics (M. Green) d'apporter son immédiate attention à cette question et de remplir les promesses solennelles qu'on a faites aux électeurs de ma circonscription lors des dernières élections fédérales. Plusieurs municipalités et villes de ma circonscription, soit Ste-Marie, St-Joseph, Vallée-Jonction ou autres, pourraient fort bien bénéficier d'un édifice public et en auraient un fort besoin. Pourquoi ne pas faire bénéficier ces municipalités et villes des avantages que le programme de travaux publics pourrait donner à mes concitoyens de Beauce?

A ce problème du chômage se grefferait merveilleusement bien chez nous le problème de la rivière Chaudière qui, chaque année, fait des dégâts pour des centaines de milliers de dollars. On me dira que cette question relève du gouvernement de Québec et que cela n'a rien à voir avec l'administration fédérale. Je suis tout de même surpris, de constater que deux gouvernements qui s'entendent si bien en temps de période électorale, trouvent le moyen, chacun leur tour, de se retourner la balle quand vient le temps des réalisations. Puisque le parti conservateur et l'Union Nationale du Québec s'entendent si bien, j'applaudirai de tout coeur qu'ils se comprennent encore une fois et qu'ils apportent à nos riverains de Beauceville les secours auxquels ils ont droit. Nous applaudirons tous ensemble, toute action con-

crète prise par les deux gouvernements en vue de parer à une situation qui dégénère en sinistre et qui aurait pu résulter en pertes de vie.

Puisque le gouvernement fédéral cherche le moyen de parer à un chômage devenu une cause de misère chez nous, permettez-moi de lui suggérer de régler, une fois pour toutes, cette question de la rivière Chaudière, et qu'on cesse de se cacher derrière l'autonomie provinciale pour éviter de prendre ses responsabilités.

Une autre mesure qui aiderait à nos familles sans travail, surtout à nos familles nombreuses, serait sans doute le relèvement du taux des allocations familiales.

M. le président, je vais terminer mon premier discours en cette enceinte, mais pas avant d'avoir dit un dernier mot au sujet du problème que je considère aussi important que tous les autres d'ordre matériel, comme par exemple le chômage, l'économie du pays, le commerce, etc., etc. Je veux parler, monsieur le président, du grand problème de l'unité nationale au pays.

Pour rien au monde je ne voudrais à la Chambre soulever des sentiments de race ou de religion contre qui que ce soit. Durant les quelques années qu'il me sera donné de vivre ici, au sein des représentants de la grande famille canadienne, je voudrais vivre en parfaite harmonie, sachant que l'unité nationale doit trouver son exemple au Parlement même de la nation; mais, compréhension, coopération et bonne entente ne supposent ni la sou-

mission ni, encore moins l'infériorité.

Il me semble, monsieur le président, qu'un bon moyen de compléter l'unité nationale, tant prônée dans le passé par le parti libéral, ce serait de nous donner un drapeau national purement distinctif, qui serait l'emblème même de notre pays, devenu aujourd'hui une nation adulte dont nous, les Canadiens, sommes des plus fiers.

En terminant, je suis heureux de remercier mes électeurs de la circonscription de Beauce qui m'ont fait confiance et je puis les assurer que je travaillerai de toutes mes forces dans leur intérêt et dans celui de mon pays, le Canada.

DES RAISONS SOCIALES FRANÇAISES

L'usage est malheureusement trop répandu, parmi nos compatriotes, de donner des raisons sociales anglaises à leurs entreprises. Il en résulte qu'il devient impossible de distinguer les entreprises des nôtres. Notre "Visage commercial" n'est pas différent de celui des autres.

Lors de la grande campagne de l'an dernier, nous avons réussi à corriger quelques cas isolés. Cependant, notre action n'a pas donné naissance au mouvement d'ensemble qu'on avait espéré.

Il est toujours plus difficile de corriger un mal déjà installé. Il est toujours plus facile de prévenir que de guérir. Après avoir étudié attentivement toute la question, et par suite des succès importants qu'il a remportés en cette matière, le Co-

Tous les ans, un demi-million de personnes sont d'accord:

C'est une bonne affaire de faire affaires avec HFC



Un service financier moderne s'appuyant sur 80 années d'expérience.

La maison de prêts domestiques la plus importante du pays vous offre deux choses: de sages conseils sur l'administration de votre budget et un service de prêts (jusqu'à \$1,000) rapide, amical. A HFC vous faites affaires privément avec des gens fiables. Et vous choisissez le mode de remboursement que vous désirez.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

C. Lavoie, gérant
340 1ère Avenue Téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE

mité des Toponymie du Québec en est venu à la conclusion qu'une catégorie de personnes, les avocats, sont particulièrement en mesure de remédier au mal à sa source.

Avant de lancer une entreprise, on va généralement voir son avocat pour la requête de lettres patentes. C'est à ce moment que l'homme de loi peut jouer un rôle important dans une campagne de refrançisation. Au client canadien-français, il devrait suggérer de faire "incorporer" ses entreprises sous

des noms français. Dans la province de Québec en particulier on peut expliquer au client qu'il y a des avantages matériels à se donner un nom bien français. Des compatriotes d'autres races et d'autres langues l'ont compris depuis plusieurs années déjà et souvent, sous un nom bien français et bien élégant, on découvre une entreprise qui n'a de français que sa raison sociale. Pourquoi ne pas suivre leur exemple?

COURCELLES

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-692 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, équipé d'une chargeuse à câble surélevée, d'une lame de bulldozer et d'une commande hydraulique.
Endroit : Montréal, Qué.
Prix \$7,500.

U-1074 — Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec garde de radiateur, protège carter et gardes de rouleaux.
Endroit : Sherbrooke, Q.
Prix \$1,950.

U-1171 — Tracteur à chaînes de roulement International TD18, diesel avec bulldozer hydraulique et orientable Isaacson et garde de carter.
Endroit : Québec, Qué.
Prix \$4,000.

U-1400 — Tracteur à chaîne de roulement Allis-Chalmers HD5G, diesel, équipé d'une pelle Tractomotive de 1 vg. cu. et d'une commande hydraulique Hydreco.
Endroit : Montréal, Qué.
Prix \$4,500.

U-699 — Moteur diesel General Motors 6/71, 6 cylindres, produisant environ 147 HP à 1800 RPM.
Endroit : Québec, Qué.
Prix \$2,325.

U-805 — Niveleuse automotrice Gallon modèle 102 actionnée par un moteur de 100 HP et équipée d'un groupe scarificateur et d'un moteur International UD14 diesel.
Endroit : Québec, Qué.
Prix \$5,300.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier, Montréal 9
Tél. RI 8-7361
1125 de la Canardière, Québec - Tél. LA. 8-1381



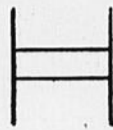
Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

POUR DU MODERNE - DE LA QUALITÉ - DES BAS PRIX - UN CHOIX DE COULEURS
1,500 COULEURS AUX PRIX DE \$3.95 à \$12.45 le gallon

NOTRE POUVOIR D'ACHAT NOUS DONNE LA
 POSSIBILITE DE VOUS VENDRE A PLUS
 BAS PRIX



VOTRE FERRONNERIE DE CONFIANCE
POULIN & GRONDIN
 SAINT-GEORGES

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la
 ligne correspondant à votre
 date de naissance

**HOROSCOPE DE LA
 SEMAINE**

Bélier (21 mars au 19 avril) :
 Vous recueillez d'importantes
 informations.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
 Il faut se défier des concurrents.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
 Faites la part des choses.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
 Votre voisin s'intéresse à vous.

Lion (23 juillet au 22 août) :
 La pêche est bonne.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
 Journée bien remplie.

Balanse (23 septembre au 23 octobre) :
 Le courrier apporte d'heureuses nouvelles.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
 Ne négligez pas vos amis.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
 Il pense à vous.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) :
 Perspectives pleines de joies.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
 Vous avez d'étonnantes possibilités.

Poissons (19 février au 20 mars) :
 Le jaune ne vous convient plus.

EXPOSITION À LÉVIS

Pour la troisième année consécutive, le Jeune Commerce de Lévis-Lauzon, organise une exposition industrielle et commerciale. Cette foire aura lieu au Manège Militaire de Lauzon du 4 au 8 juin inclusivement.

Plus de 55 exposants exhiberont les produits les plus divers. Cette foire régionale a pour but de faire connaître au grand public, de façon avantageuse, nos marchands et nos industries de la région.

Pour la joie des jeunes et le divertissement des plus âgés, le cirque Racine Grater Show, de grande réputation, sera sur les terrains du Manège.

Pour le bénéfice et la protection du public, un service d'information et de premiers soins sera en permanence sur les lieux. Ce service sera assuré par la section scout de Lauzon.

Des pourparlers sont présentement en cours afin d'avoir, durant l'exposition, des artistes de la radio et de la télévision, qui viendront rencontrer la foule qui ne manquera pas de venir visiter cette foire annuelle.

Enfin, le stationnement, qui est très facile à cet endroit, sera offert gratuitement à tous

les visiteurs. Un service d'autobus accommodera les piétons pour la côte du Manège.

Les directeurs et les membres du Jeune Commerce de Lévis-Lauzon, n'épargnent présentement ni leur temps, ni leurs efforts, pour que cette foire dépasse en succès ce qui fut réalisé les années passées.

Les emplacements pour les exhibits sont presque tous retenus, cependant si des industriels ou des marchands voulaient exposer à cette foire, ils doivent communiquer immédiatement avec le Jeune Commerce de Lévis-Lauzon Inc., C. P. 26, Lévis, ou Tél. TE 7-1231.

C'est un événement commercial à ne pas manquer et les organisateurs de cette foire s'at-

tendent à ce que 25,000 personnes visitent cette foire industrielle et commerciale; la température aidant, ce nombre sera certainement de beaucoup dépassé.

NAISSANCE

M. et Mme Roger Busque (Reine-Blanche Breton), de St-Benoit, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Jeannine, Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Busque, d'Augusta, Maine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alfred Busque, grand'maman paternelle de l'enfant.

Nos félicitations.

ACCORDEUR DE PIANO

Pour faire accorder votre piano à prix raisonnable,
 adressez-vous à

VALERIEN DOYON

ORGANISTE

315, rue St-Joseph - Ville St-Georges-O. - C.P. 381



La sensation
 des nouvelles
 essences Shell

Super Shell
 avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles.

Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1954

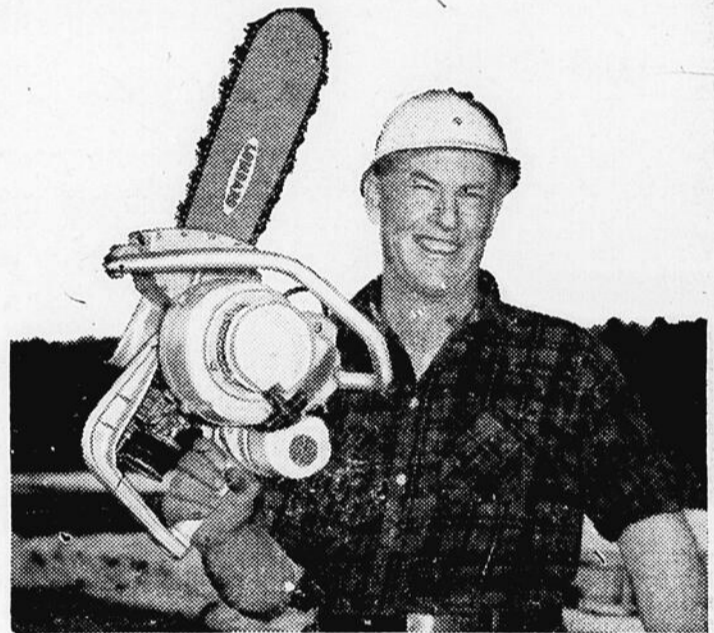
La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



MARIE-LOUIS PAQUET

Polissage - Balancement de roues

2ème Avenue — St-Georges-Est — Tél. 619



**"Ma nouvelle Lombard de \$169
 fait le travail d'une scie de \$300!"**

Oui,
 toutes les meilleures
 caractéristiques d'une scie
 mécanique valant \$300
 sont incorporées
 dans la Lombard de \$169.

Coupe vite, en toute sécurité
 Minimum de pannes
 Fonctionnement peu coûteux
 Requiert peu d'entretien
 Service de réparation rapide
 Pièces de rechange toujours
 en stock

Voyez cette merveilleuse nouvelle Lombard de \$169 à l'oeuvre. Mieux encore, essayez-la vous-même chez votre dépositaire Lombard. Retenez bien que son service d'entretien rapide n'est pas plus loin que votre téléphone.

Choix de 14 autres modèles à commande directe ou à engrenages.

Chain Saw Supplies s'occupe des pièces et du service d'entretien avec la célérité et la compétence qui ont aidé Mussens à devenir un des plus importants distributeurs de machinerie au Canada.

Les scies Lombard
 sont distribuées au Canada par

Chain Saw Supplies



574 Boul. des Capucins, C.P. 1214, Québec, Qué.
 Succursales à:
 Fredericton, Sept-Îles, Montréal, Rouyn.

CHAIN SAW SUPPLIES,
 574 boul. des Capucins, C.P. 1214,
 Québec, Qué.

Messieurs,
 Veuillez m'adresser votre brochure sur les scies mécaniques Lombard et m'indiquer le nom du marchand Lombard de ma localité.
 NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE, VILLAGE OU R.R.....

La décoration de vos sandwiches

Il n'y a pas que les artistes qui savent apprécier l'intérêt d'une décoration à un sandwich! Choisissez une décoration qui s'harmonise au sandwich pour en compléter l'apparence, et selon la règle d'or, "que l'on puisse consommer".

Choisissez votre décoration à même cette:

Gamme de couleurs

Jaune: Fromage, jaune d'oeuf tamisé, zeste de citron, filets de navets, poires, sections de pamplemousse.

Orange: Sections et écorces d'orange, carottes frisées et en filets, fromage, pêches, abricots, cantaloup.

Rouge: Piment, betteraves, cerises, canneberges, melon d'eau, raisin, fraises, gelée, radis, tomates, quartiers de pommes non pelées, paprika.

Vert: Cornichons, laitue, cresson, menthe, ciboulette, persil, olives, céleri, asperges, piment, raisin vert, oignons verts, cerises.

SAINT-THEOPHILE

AVEC LES ANGES:

M. et Mme Louisda Doyon (Eva-Rose Talbot) ont eu la douleur de perdre leur petite fille bien-aimée, Marie-Lise, décédée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 8 mai, à l'âge de 4 jours.

La cérémonie des Anges eut lieu le 9 mai, à l'église de St-Théophile, à 3 heures de l'après-midi, au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis. L'inhumation fut faite au cimetière paroissial.

Le petit cercueil était porté par M. Donat Doyon. Portait la croix: Réal Poulin, cousin.

Outre son père et sa mère, elle laisse une petite soeur, Ginette, et deux frères: Yves et Denis; ses grands-parents paternels, M. et Mme Gédéon Doyon; ses grands-parents maternels: M. et Mme Wilfrid Talbot, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

FILM ET CONFERENCE SUR LE CANCER:

La Société Canadienne du Cancer a donné mardi soir, le 13 mai, par l'entremise de M. Laurent Proulx, un film très intéressant et instructif aux Dames de St-Théophile, qui se sont fait un devoir d'assister nombreuses à cette soirée. Après présentation du film, le Dr A. Côté, de St-Côme, fit les commentaires appropriés et répondit avec complaisance et précision à toutes les questions posées par les Dames, qui ont voulu profiter de ce forum pour se renseigner sur les moyens à prendre pour combattre le cancer.

INCENDIE:

Jeudi le 22 mai, vers 3 heures de l'après-midi, le feu a complètement détruit la maison de M. Gérard Beaudoin du rang Marlow. Les pompiers et plusieurs volontaires se rendirent sur les lieux; ils ont réussi à sauver une partie de l'ameublement mais il leur fut impossible de maîtriser les flammes.

On ignore la cause de cet incendie.

NAISSANCES:

M. et Mme Paul-Hervé Gilbert (Aurore Giroux), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 26 avril et baptisé sous les prénoms de Joseph, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Gilbert, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Fernand Veilleux (Huguette Boivin) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 10 et baptisée le 17 sous les prénoms de Marie, Anne, Claire. Parrain et marraine, M. et Mme Odias Boivin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Raoul Boivin, tante du bébé.

Nos félicitations aux heureux parents.



CE DOIT ÊTRE

PLUS FRAIS

EXTRA! EXTRA!
"CARNAVAL DE LA SALADE"
KRAFT

APPRET A SALADE

Miracle Whip Pot 16 oz. **.39**

APPRET A SANDWICH

Miracle Whip Pot 16 oz. **.49**

APPRET CASINO CATALINA

A salade, italien Pot 8 oz. **.33**

POUDRE POUR GELEE JELLO	6	pour	.55
PRÉPARATION POUR TARTES JELLO CHIFFON	6	pour	.95
SALADE aux FRUITS IGA	Boîte 28 oz.		.39

TOMATES DE CHOIX METCALFE 6 Btes 20 on **1.00**

APPRET A SALADE IGA Pot 16 on **.33**

SAUMON ROSE CLOVER LEAF 2 Btes 1/2 lb **.55**

LA PETITE BIBLIOTHEQUE DU BRICOLEUR

COMMENCEZ VOTRE COLLECTION **AUJOURD'HUI** **VOLUME No 5**

Actuellement en vente

"FAITES-LE VOUS-MEME" **99c**

BISCUITS WESTON Assortis "POUND"

La lb **.39**

Prix en vigueur les 29, 30, 31 mai

MARCHE GILBERT IGA
2ième Avenue
ST-GEORGES DE BEAUCE



LAITUE "Iceberg" de Californie Jumbo No 24 2 pommes pr .49

TOMATES U.S.A. Cello 12 oz. .19

CONCOMBRES No 1 d'Ontario 2 pour .24

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30



Chroniques paroissiales



Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30

Messes à St-Georges

Jeudi, le 29 mai

Hres
6.30 Feu Dame Joseph Poirier, par M. et Mme Léandre Poirier.
7.00 Feu Albert Paquet, par sa fille, Lucille.
8.00 Feu Octave Roberge, par M. et Mme Waldon Bourassa.

Vendredi, le 30

6.30 Feu Siméon Morin, par M. et Mme Patrick Paquet.
7.00 Feu Mgr Fortier, par Mlle Bourgault.
7.30 Feu Dame Emilia Beaulieu, par les Employés Dionne.

Samedi, le 31

6.30 A leurs intentions, par les Enfants de Marie.
7.00 Feu Edmond Hébert, par M. et Mme Donat Hébert.
7.30 Feu Ernest Roy, par son épouse.
4.00 P.M. — Basse messe.

Lundi, le 2 juin

6.30 Feu Auguste Pomerleau, par son épouse.
7.00 Feu Dame Alma Roy, par M. Fortunat Veilleux.
7.30 Feu Octave Roberge, par Mme Paul Bélanger.
10.00 Première messe de M. l'abbé Jean-Marie Bourque.

Mardi, le 3

6.30 Feu José Poulin, par sa fille, Bernadette.
7.00 Feu Edmond Hébert, par sa fille, Jacqueline.
7.30 Feu Wilfrid Lapointe, par son épouse.

Mercredi, le 4

6.30 Feu Joseph Bérubé, par son épouse.
7.00 Feu Edmond Hébert, par sa fille, Jacqueline.
8.00 Ouverture des Quarante-Heures (les donnants au tronc).
9.00 P.M. — Messe, sermon, communion à l'occasion des Quarante-Heures.

AU COLLEGE

Jeudi, le 29

6.30 Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Vendredi, le 30

6.30 Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Samedi, le 31

6.30 Feu Dame Pierre Fortin, par la collecte.

Lundi, le 2

6.30 Feu Charles Morin, par ses enfants.

Mardi, le 3

6.30 Mème intention, par les Chevaliers de Colomb.

Mercredi, le 4

6.30 Feu Charles Morin, par M. Patrick Morin.

AU COUVENT

Jeudi, le 29

6.30 Feu Siméon Morin, par les Congréganistes.

Vendredi, le 30

6.30 Feu Wilfrid Lapointe et son épouse, par la Succession.

Samedi, le 31

6.30 Feu Wilfrid Lapointe et son épouse, par la Succession.

Lundi, le 2 juin

6.30 Feu Dame Pierre Fortin, par son époux.

Mardi, le 3

6.30 Mème intention.

Mercredi, le 4

6.30 Mème intention.

PÈLERINAGE

Il y aura pèlerinage à la chapelle N.-D. du Sacré-Coeur, à Québec et à Ste-Anne de Beauport, pour dames et jeunes filles, samedi le 7 juin.

Le trajet se fera en autobus confortable. Le prix du passage est de \$3.00, aller et retour.

Départ à 6.30 hres de la Salle paroissiale de St-Georges-Ouest et de l'Hôtel National.

Dans l'après-midi : visite au Jardin zoologique.

S'adresser à Mlle Jeanne Poulin, institutrice, tél. 760-w, avant le 1er juin.

La foi est le soutien des choses que l'on espère, et une démonstration de ce qui ne se voit point. — S. Paul

À L'ASSOMPTION BAPTÊMES À

18 mai : Joseph, Jacques, Raymond, François, fils de M. et Mme Florian Dostie (Candide Larochelle), Parrain et marraine : M. et Mme André Dutil.

18 mai : Marie, Line, Yvette, fille de M. et Mme Adonia Gilbert (Jeannine Veilleux). Parrain et marraine : M. et Mme Henri-Luc Gilbert.

21 mai : Joseph, Pierre, Philippe, Claude, fils de M. et Mme Victor Loubier (Simone Fortier). Parrain et marraine : M. et Mme Philippe Roy.

SÉPULTURE

21 mai : Albert Fortin, veuf en premières noces de Marie-Anna Poulin et en secondes noces d'Odile Rancourt, décédé le 17 mai à l'âge de 81 ans et 10 mois.

L'ASSOMPTION

Dimanche, le 1er juin :

Dimanche des Ligueurs du S.-C. avec assemblée mensuelle à 1h.30 au local de la Ligue.

Ordination de cinq nouveaux prêtres, à 9h.30, par S. E. Mgr Maurice Roy.

Horaires des messes, le 1er juin :

A l'église : 6h.30 et 8h. pour les paroissiens. A 9h.30, pour les invités seulement.

Au sous-bassement : 9h.30, 10h.30 et 11h.30 pour les paroissiens.

Lundi, le 2 juin :

9h. : Première messe du Père Henri Paquet, s.v.

10h.30 : Première messe de l'abbé Rosaire Veilleux.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANTAIRE

Mardi le 3 juin, a.m. : St-Georges-Ouest : De 10 heures à 11h.30, à la salle paroissiale, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Saint-Georges-Est, p.m. : De 2 heures à 3h.30, à l'Hôtel de ville, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, le 4 : St-Côme : De 2 heures à 3 heures, à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Jeudi le 5 juin : Tring-Jonction : De 1h.30 à 2h.30, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Frédéric : De 2h.30 à 3 heures, à la salle du couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Dr F. GUIMONT, D.P.H., Médecin hygiéniste

RÉUNION LACORDAIRE

Récemment avait lieu à la salle paroissiale de Saint-Georges-Ouest, la réunion mensuelle des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Au cours de l'assemblée, six membres reçurent un nouveau bouton et l'on procéda à l'initiation de six nouveaux membres. La partie récréative avait été confiée aux élèves de l'Institut Familial. Pour débiter, quelques élèves de la chorale de l'Institut interprétèrent : "Lumière et Joie" et "Le petit Bateau". Le programme se continua par des récitations, danses, chants et nombreux autres nu-

Messes à l'Assomption

JEUDI, 29 MAI

6h.30 : Feu Dame Alfred Turcotte par M. et Mme Victor Rodrigue.
7h.00 : Feu Dame Clément Poulin par M. et Mme Oram Poulin.
7h.30 : Hon. Ste-Vierge, aux intentions de M. et Mme Louis Poulin.
8h.00 : Feu Joseph Rodrigue, 1er ann., par M. et Mme Marc-André Rodrigue.
Collège : Hon. Ste-Vierge et feu Albert Brien par ses soeurs.
Couvent : Feu Eximer Poulin par Marcelle Roberge.

VENDREDI, 30 MAI

6h.30 : Feu Albert Fortin par son fils Gérard.
7h.00 : Feu Alphonsine Bolduc par la Succession.
7h.30 : Feu Philippe Poulin par sa soeur, Mme Joseph Veilleux.
8h.00 : Faveur demandée par Léandre Leclerc.
Collège : Feu Albert Brien par le Personnel laïc enseignant du Collège.
Couvent : Feu Dame Jos. Bourque par M. et Mme Emile Poirier.

SAMEDI, 31 MAI

6h.30 : Feu Alfred Dulac, par son épouse.
7h.15 : Feu Joseph Bégin, 3e ann., par son épouse.
8h.00 : Feu Philippe Thibaudeau, par Ohs-Aug. Thibaudeau.
Collège : Hon. Ste-Vierge et feu Albert Brien par ses soeurs.
Couvent : Feu Edouard Poulin par Manuf. chaussures.
11h.00 Mariage.
4h.00 : Messe basse et Profession de foi.

LUNDI, 2 JUIN

6h.30 : Feu Dame Siméon Boucher par son époux.
7h.00 : Feu Dame Philibert Veilleux par M. et Mme Gaston Morissette.
7h.30 : Hon. Ste-Vierge par M. et Mme Marcel St-Hilaire.
8h.00 : Feu Roland Poulin par M. et Mme Raymond Poulin.
Collège : Feu Dame J. Thomas Cliche par collecte au service.
Couvent : Feu Alphonsine Bolduc par la Succession.
9h.00 : Première messe du Père Henri Paquet, s.v.
10h.30 : Première messe de l'abbé Rosaire Veilleux.

MARDI, 3 JUIN

6h.30 : Feu Joseph Paquet par son frère Ernest.
7h.00 : Feu Alphonsine Bolduc par la Succession.
7h.30 : Feu Joseph Baillargeon, 7e ann., par Mme Victor Veilleux.
8h.00 : Feu Hormidas Loignon par la Succession.
Collège : Feu Dame J. Thomas Cliche par la collecte au service.
Couvent : Feu Hormidas Loignon par la Succession.

MERCREDI, 4 JUIN

6h.30 : Feu M. et Mme Thomas Auclair par Mme François Carrier.
7h.00 : Feu M. et Mme Wilfrid Lapointe par la Succession.
7h.30 : Parents défunts de Roland Paquet.
8h.00 : Feu M. et Mme Siméon Boucher par leur fils Philippe.
Collège : Feu Dame Léo Poulin par collecte au service.
Couvent : Feu Dame Alfred Turcotte par collecte au service.

méros qui furent fort appréciés du public. Nous avons eu aussi le plaisir d'applaudir les jeunes talents de l'orchestre "Blue Moon" : MM. Claude Perreault, Claude Lambert, Martial Audet, Philippe Fortin, ainsi que Mlle Liliane Veilleux. Ils interprétèrent deux morceaux de leur répertoire.

L'aumônier, M. l'abbé Aubé,

donna à tous des conseils judicieux et nous dit quelques mots de notre devoir d'apostolat.

La réunion se termina par le chant national : "O CANADA !"

Il n'y aurait qu'un seul brin d'herbe sur la terre, que ce serait assez pour obliger l'homme à dire : Il y a un Dieu. — Guy Dupréhault.



FAMEUSES PEINTURES SHERWIN-WILLIAMS

Si vous désirez peindre, pourquoi ne pas visiter votre Centre de Peintures ? Nous avons le plus gros assortiment de toute la région ; de plus, nous avons à votre disposition un malaxeur de peinture. Nous mélangeons votre peinture, la teinte de votre choix, gratuitement.

NOTRE DEVISE :

Garantie ou argent remis.

Pour une économie de 20 à 25%, achetez vous-même votre peinture, posez vous-même ou choisissez le peintre que vous préférez.

LE SEUL MAGASIN QUI VOUS VEND SEULEMENT DE LA PEINTURE.

Une visite est sollicitée. Venez vous convaincre vous-même.

Centre de Peinture S.W.P.

J. ERNEST POULIN,

211, 1ère Avenue — C.P. 134 — Tél. 441

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE, P.Q.

Monsieur

Pour votre chapeau de paille,

voyez

Pierre Noreau



Prix à partir de: \$2.95

Pierre Noreau

MERCERIE POUR HOMMES

Habits sur mesures

Tél. 1019

1re Ave. — Ville St-Georges-Est, Bce.

L'Inspecteur P.-E. Pagé décédé

A St-Martin, le 20 mai 1957, à l'âge de 54 ans, décédait M. Paul-Emile Pagé, inspecteur d'écoles, époux de Dame Mary Theresa Moonan.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils et belle-fille: M. et Mme John Pagé, de Montréal, M. L. Pagé, de Québec, M. François Pagé, d'Allemagne, le Rév. Frère Gérard-Auguste, de Pointe-du-Lac; ses filles: la Rév. Mère Thérèse, des Ursulines de Québec, Mlle Armande Pagé, et Mlle Lucie Pagé, de St-Martin; son frère et sa belle-soeur: le Dr et Mme Jules Pagé, de St-Jérôme, comté de Terrebonne; ses soeurs: Mlle Pauline Pagé, de Québec, et la Rév. Mère L.-Thérèse, missionnaire d'Afrique; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Columbus Moonan, de Frampton, M. et Mme J. Small, de Trois-Rivières, M. et Mme René Vincent, de Québec, et la Rév. Mère Mary-Reynolds, de Providence, R.I.

Les obsèques de M. l'inspecteur Pagé ont eu lieu samedi le 24 mai, en l'église de St-Martin.

M. le docteur Raoul Poulin, accompagné de M. Edmond Maheux, portait la croix.

Porteurs d'honneur: MM. H.-Paul Lessard, France Doyon, M. Boyer, Laurent Veilleux, Elie Boulanger et Irénée Mathieu.

Portaient la dépouille mortelle: MM. Roland Poulin, Léopold Genest, Paul Poulin, Lucien Poulin, Alcide Poulin et M. Martin.

M. le curé Giguère, de Saint-Ludger, fit la levée du corps et le service funèbre fut chanté par M. le curé Cloutier, de St-Martin, assisté des abbés Laurent Poulin et Léopold Drouin, du Séminaire de St-Georges.

Le drapeau de la ligue du Sacré-Coeur précédait le cortège funèbre et les élèves du couvent et du collège formaient une haie d'honneur.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La Maison Giguère & Frère de Ville St-Georges dirigeait les funérailles.

PLANTATION D'ARBRES

Dans la région de Québec, 361 propriétaires terriens, les uns cultivateurs, les autres pas, viennent de planter à demeure 788,000 arbres dans l'exécution de projets de reboisement étudiés et approuvés au cours de l'an dernier par le bureau de Renseignements forestiers. Les plants, nous dit le directeur du bureau, M. Roch Delisle, i.f., ont été octroyés par le ministère des Terres et Forêts et tirés des pépinières de Scott, Pont-Rouge, Grandes-Piles et Berthierville. Les bénéficiaires eurent toutefois à défrayer les frais de transport des plants.

Les propriétaires planteront quelques milliers de plants des essences suivantes: sapin baumier, thuya de l'Est, épinette noire, épinette de Norvège, mélèze laricin, pin blanc; mais ils planteront surtout de l'épinette blanche (276,000), du pin rouge (285,000) et du pin gris (183,000).

La région de Québec est couverte par les trois divisions-ci du bureau de renseignements forestiers: Québec, Lévis et Beauceville. Dans celle de Québec (Portneuf, Québec et Montmorency; chef: Armand Fafard, i.f.) 82 propriétaires planteront

206,500 arbres. Dans celle de Lévis (Lotbinière, Lévis, Dorchester et Bellechasse, moins le haut de ces deux comtés; chef: Jean-Paul Dubé, i.f.) 162 propriétaires planteront 329,500 arbres. Dans celle de Beauceville (Beauce, Frontenac et le haut de Dorchester et Bellechasse; chef jusqu'en février dernier: Adrien Dussault, i.f.) 252,000 arbres y furent plantés par 117 propriétaires.

Pour répondre en partie aux besoins des propriétaires-plantateurs de la région de Québec, le bureau de renseignements forestiers vient de repiquer au delà de 600,000 semis dans ses pépinières de Pont-Rouge et de Scott.

(Communiqué)

CETTE SEMAINE À LA TV

Dimanche le 1er juin, à 9h 30 du soir, le Théâtre populaire met à l'affiche une autre comédie de Aldo de Benedetti, intitulée **Deux douzaines de roses**.

Aldo de Benedetti en a fait une histoire ravissante que Mario Duliati a traduite et adaptée pour la télévision.

L'oeuvre, réalisée par Bruno Paradis, sera interprétée par Ginette Letondal, Jean Coutu, Roland Chenail, Andrée Champagne et Denise Proulx.



FUNERAILLES DE M. A. FORTIN — Un grand nombre de parents et amis assistait, mardi le 21 mai, aux obsèques de M. Albert Fortin, de la Route St-Antoine. Cette photo a été prise

au moment où le cortège funèbre entrait à l'église de l'Assomption.

(Photo Rosaire Gamache)

Le 3 juillet 1608, Samuel de Champlain établissait au pied du cap Diamant les bases d'une ville qui allait devenir le berceau de la civilisation française en Amérique.

Les Québécois d'aujourd'hui ne manqueront pas de célébrer fastueusement le 350ème anniversaire de la fondation de leur ville.

Dans le but d'associer toute la population canadienne aux manifestations qui marqueront cet-

te date historique, Radio-Canada présentera aux téléspectateurs, à compter du lundi 2 juin, à 10h 30 du soir, et jusqu'au lundi 21 juillet, une série de huit émissions intitulées **Le Vieux Québec**.

La série **Quand Paris reçoit Paris** reprend l'affiche à la télévision pour une deuxième saison consécutive, mercredi le 4 juin, à 8h 30 du soir.

Ces émissions très populaires

ravissent les amateurs de cinéma et de music-hall puisque, chaque semaine, elles leur procurent l'occasion de rencontrer les plus grandes vedettes du cinéma ou de la chanson française.

Les panneaux de contreplaqué de sapin Douglas sont coupés en ligne droite et à l'équerre à la manufacture. C'est pourquoi on les emploie souvent pour monter un mur.

Q

Quels sont les nouveaux pick-up qui offrent des portes arrière pleine largeur, une plus grande capacité et une meilleure protection de la charge?

Q

Nommez le modèle doté de la carrosserie à panneaux la plus vaste de toutes?

Q

Quels sont les fourgons à commande avancée dont les portes arrière ont pleine largeur?

Q

Quelle marque de camions offre des modèles pour tous les besoins dans toutes les catégories de poids?

R

LES PICK-UP CHEVROLET, dont les caisses atteignent jusqu'à 9 pieds de long et le P.B.V. varie de cinq à sept mille livres!



Présentés en deux styles de carrosserie de trois longueurs différentes, et en dix modèles pratiques et élégants, les pick-up Chevrolet sont vraiment les plus avancés, quels que soient vos besoins.

R

Le modèle CHEVROLET 3805, dont la carrosserie de 10 pieds de long est plus logeable que toute autre.



C'est le seul modèle à panneaux 1-tonne qui existe. Profonde de 10 pieds et large de près de 6, sa caisse offre un espace de chargement de 213 pi. cubes! Vous avez le choix de 5 autres modèles à panneaux Chevrolet!

R

Ce sont les fourgons à marchepied CHEVROLET, dont les portes arrière s'ouvrant à plat ont 72" de large.



Vous avez le choix de douze modèles Chevrolet à portes coulissantes, à sièges avant inclinables, à portes arrière de 60 pouces facilitant la manutention et, à titre facultatif, des portes arrière de 72 pouces s'ouvrant à plat, pour le maximum d'accessibilité.

R

C'est le camion CHEVROLET, qui vous offre 154 modèles ultra-logeables et de 5,000 lb. P.B.V. à 50,000 lb. P.B.C.



Ils sont conçus pour tous les genres de charges et pour de plus grosses charges. Rien d'étonnant que chaque année les camions Chevrolet se vendent plus que ceux de toute autre marque.

RADIOS
D'AUTOS

ROBERT
PEPIN

La SOLUTION à vos problèmes de transport... CAMIONS CHEVROLET

----- Passez chez le dépositaire Chevrolet autorisé de votre localité -----

CT-13588P

GARAGE NATIONAL INC. St-Georges-Est, Bce

Attention ! Filles d'Isabelle

N'oubliez pas votre pèlerinage organisé en l'honneur de Notre-Dame d'Etchemin, spécialement pour les Filles d'Isabelle du district No 14, jeudi soir, le 5 juin, au Sanctuaire Notre-Dame d'Etchemin.

Les membres sont priés de porter leurs costumes et leurs insignes.

Le départ se fera du local des Filles d'Isabelle à 7 heures p.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez, s.v.p., vous adresser à Mme Dominique Gilbert, Tél. 398.

LA REDACTRICE

P. S. — Pour informer toutes les personnes qui ont acheté des billets des Filles d'Isabelle pour les Petites Servantes de l'Agneau de Dieu, afin d'aider à la construction d'une nouvelle Maison-Mère, disons que chaque billet donnait droit à un voyage à Lourdes ou à \$1,000 en argent. Le tirage a été fait et l'heureuse gagnante est Mme Marie L. Gauthier, Régente du cercle Santa Maria No 315, à Montréal.

Un autre amas de terre disponible

Que feront les autorités municipales de Ville St-Georges? Ceci dépend évidemment de l'idée de la population.

Actuellement, on croit voir une opinion favorable à la continuation et même à la finition du terrain de stationnement le long de la rivière.

Comme on le sait, l'argent mis à la disposition du Conseil à cet effet est totalement dépensé. On croit cependant que

si une pression est exercée sur les autorités, celles-ci s'organiseront pour continuer les travaux.

Les partisans de ce projet considèrent que le terrain de stationnement constitue une grande amélioration pour le bien-être de la population locale et aussi pour les gens de l'extérieur qui viennent encourager nos commerces.

Ils affirment que si on gardait chez nous seulement 20% du commerce qui va dans les grandes villes, il serait nécessaire d'employer 100 personnes de plus dans nos magasins.

A ce point de vue, notre commerce est notre plus belle industrie. Il faut la soigner pour qu'elle s'épanouisse le plus possible.

LETTRÉ OUVERTE

L'INCIVISME EST UNE FOULE DE GROSSES CHOSES

Le dernier festival de Cannes octroyait récemment une mention honorable à un court métrage canadien, intitulé "La Drave", production de l'Office National du Film.

Un quidam de Beauceville, propriétaire de terrains sur les bords du lac Poulin, à Saint-Benoît, tenté par l'expérience, a décidé d'ouvrir sa propre drave sur notre lac, la semaine dernière.

En effet, troncs d'arbre, souches de grande envergure, boîtes et déchets furent tirés à l'eau, lors du déblayage de ses propriétés.

Grand fut le plaisir des propriétaires des chalets qui assistèrent au défilé magnifique, avant de cueillir les racines carrées, soit sur leur quai, soit sur leur plage.

Qu'importe! Le quidam n'a même pas de chalet dans les environs.

Les résidents pourront limiter, à l'avenir, pour combler au plus vite ce dépotoir, afin de construire une ville moderne dans ce beau site lacustre.

En attendant, les embarcations motorisées pourront se briser dans la nuit froide sur les récifs mobiles encore au large, les devons pourront s'y accrocher, à la grande joie des pêcheurs, et l'eau de St-Georges sera encore plus condensée.

Des gens propres éprouvent une pieuse émotion en ramassant les débris ainsi semés, mais "belle Fontaine, quand pourrais-je m'abreuver de ton eau pure?"

René DESJARDINS, m.d.

SAINT-THEOPHILE

—M. et Mme Gérard Boivin et leurs enfants, de Mégantic, rendaient visite à leurs parents de St-Théophile la semaine dernière.

—M. et Mme Ernest Lapointe, de Mexico, Maine, ainsi que leurs enfants ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Arsène Lapointe.

—Les RR. SS. Louise-Marie et Louis de Montfort, des Soeurs de la Charité de St-Louis ont rendu visite à leur père, M. Xavier Boivin, ainsi qu'à leurs frères et soeurs, de St-Théophile. Mère Louise-Marie, ass.-provinciale est de retour au Couvent de Bienville après un séjour de deux mois passé à Rome.

—Mère Marie du Christ-Roi, des Soeurs de la Charité de St-Louis du Couvent de Loretteville, a passé quelques jours dans sa famille, M. et Mme Arsène Lapointe, la semaine dernière.

—M. et Mme Léon Plante, de Valleyfield, visitaient M. et Mme Evariste Plante et autres parents.

—M. Paul-Arthur Lapointe, du Sanatorium Bégin, passe une semaine dans sa famille.

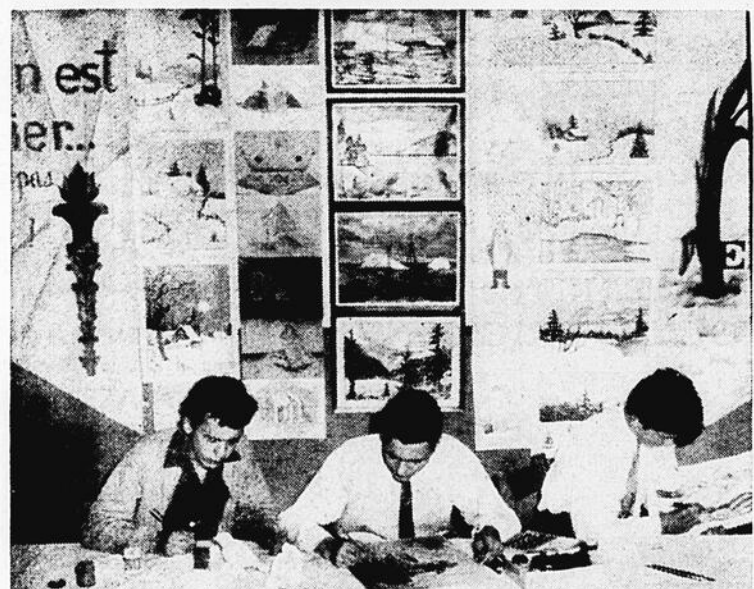
—Le Rév. Frère Antonin, dans sa famille, chez M. Hilaire Lapointe, pour quelques jours.

—M. et Mme Armand Duchesneau et leurs enfants, de Québec, visitaient leurs parents de St-Théophile dimanche dernier.

—A l'occasion des vacances de l'Ascension, Mlles Agathe, Marie-Louise et Rose-Aline Jacques, Mme Isabelle Vigneault, de St-Théophile, ainsi que Mme Hormidas Paquet et sa fille Doris, de St-Georges, se sont rendu à Montréal en promenade chez M. et Mme Réal Pomerleau et chez M. et Mme Bruno Blais. Ils visitèrent aussi M. et Mme Robert Monette ainsi que d'autres parents et amis. Ils en profitèrent pour visiter l'Oratoire St-Joseph et quelques endroits historiques.

—M. Geo.-A. Boutin, de Valleyfield, était de passage dans sa famille récemment.

—M. et Mme Wilfrid Paquet, à Québec et Cap-Rouge chez M. et Mme Fernand Rancourt, dernièrement.



EXPOSITION ARTISTIQUE AU COLLEGE L'ASSOMPTION — Les 27, 28 et 29 mai, de 7 heures à 9 heures p.m. S'adonnent à leurs travaux préférés : Maurice Morin, 9ème année; Yvon Pépin, 11ème année, et Michel Gilbert, 10ème année.

C'est plus agréable et



profitable avec une PIONEER!

Légère et facile à manier, la scie à chaîne Pioneer rend plus agréable n'importe quel travail de coupe du bois. Mais elle peut aussi rendre vos loisirs plus profitables si, à temps perdu, vous coupez du bois de pulpe ou de chauffage, vous faites du défrichage et bien d'autres travaux... ainsi, votre scie à chaîne Pioneer se paiera d'elle-même! Venez nous voir : nous vous en donnerons la preuve.



PIONEER SAWS LIMITED
VANCOUVER, CANADA
UNE FILIALE DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LIMITED

MARC GIGUÈRE

259 - 2ème Avenue Est - Tél. 846 - Ville St-Georges-Est, - Beauce Ste-Aurélié, Dorchester

Co-op

Téls : 296 et 731

2ème Avenue — St-Georges-de-Beauce

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

EPICERIE

BEURRE .64

Graisse Pure lard .45
— 2 livres -----

BEURRE .79
— De fraise, coconut, caramel, bananes, cantin; 2 pour -----

Epargnez 11¢

CAFE "Instant Maxwell" 1.19
— 6 oz. -----

CHEER BLEU .79
— Gros format -----

JAVEX .43
— Demi-gallon -----

JIFFY .55
— 1 lb avec prime gratuite -----

BISCUITS SODA "Christies" .62
— 2 livres -----

CARAMEL SPREAD "Crowford" .49
— 15 oz.; 2 pour -----

PUDDING FRUIT R.H. .59
— Bleuets, pêches, cerises; 2 pour -----

FRUITS et LEGUMES

TOMATES .19
— La livre -----

CAROTTES .29
— 3 livres -----

SALADE en feuilles .29
— 2 pieds -----

VIANDES

BACON "Wilsil" .45
— Le paquet -----

STEAK de BOEUF .89
— Ronde; qualité de choix -----

BOEUF HACHE .44
— Frais -----

JAMBON épaule .57
— "Picnic" -----

Livraison gratuite par toute la ville.
COUPON SILVER

L'histoire de la FERRONNERIE D'ART et de la QUINCAILLERIE

De tout temps, la quincaillerie dite d'ameublement ou de bâtiment a eu une grande importance; nous allons en passer rapidement en revue, au cours de cet article, les principaux éléments.

Les serrures, dès le moyen âge, étaient l'objet d'une importante industrie strictement réglementée. Nous savons que sous saint Louis, les "faiseurs" de ces objets étaient divisés en deux classes: les serruriers en fer et les serruriers en laiton ou en cuivre. Les premiers nous intéressent plus spécialement, car ils fabriquaient les fermetures des portes, les seconds ne s'occupant que des petites serrures des écrans ou des coffrets. Les serruriers de fer devaient livrer des travaux parfaits; il leur était formellement interdit de confectionner une clef d'après une simple indication ou moule, ceci afin d'éviter les cambriolages!

Ch. Loquet — quel nom prédestiné! — qui a écrit une bonne histoire du travail du fer, pense que la serrure à bosse est le type le plus ancien; son nom lui venait de ce qu'elle était placée en saillie, son entrée était masquée par une garde retenue par un ressort manoeuvrant à l'aide d'un bouton. Loquet écrit à ce sujet: "La serrure à bosse se faisait également avec verrou en fer rond portant un morillon avec auberon se fixant par le pêne de la serrure au moyen d'un tour de clef.

"Dans ce cas, on désignait la serrure sous le nom de vertevelle. La vertevelle à clef s'employait surtout pour la fermeture des portes de l'habitation.

"Plus tard, le nom de vertevelle fut aussi donné à de simples verrous en fer rond ayant au centre une tige qui affectait les formes les plus variées, simples ou ornées à leurs extrémités.

"Cette tige servait à faire mouvoir le verrou dans deux crampons ou embrasses.

"Ces tiges ou poignées devinrent un motif tout particulièrement employé pour tirer à soi les volets placés à l'intérieur de l'habitation sur les fûts à vitres (croisées), les vantaux et tiroirs

par Roger VAULTIER

des meubles."

Ce loquet, dont le plus souvent la coulisse roule entre deux colliers et se termine par une patte à morillon tombant dans la serrure, remonte au moins à la fin du XIIe siècle, du moins c'est à cette date que nous en notons la première mention. Le musée des Arts décoratifs de Paris possède une vervelle ou vertevelle du XVe siècle.

Négligeons les serrures de bois très fréquentes autrefois pour examiner celles qui furent délicatement forgées par les maîtres de quincaillerie du moyen âge. Pendant toute cette période fertile en guerres étrangères ou civiles, bourgeois ou marchands tinrent à se pro-

téger de visites indésirables ou même franchement hostiles. Nous savons que, vers 1420, le logis de Jacques Duché, riche notable de Paris, sis rue des Prouvaires, possédait une attraction qui faisait l'admiration d'un auteur du temps. Il s'agissait d'une tête faite de plaques d'acier creuses placée à une fenêtre et qui permettait de parler "à ceux du dehors, si besoing estoit, sans doubter le trait", nous sommes là en présence d'un ancêtre de nos judas grillagés.

Nous assistons dès lors à un déploiement inusité de métal, si l'homme d'armes se carapace comme un hanneton, le citadin ou le villageois barde sa demeure de ferraille. Ecoutons plutôt Henry Havard qui, dans un li-

Théâtre FRONTENAC

Jeu.-Sam. — 29-31 mai

"TOUT LE PLAISIR EST POUR MOI"
CINEMASCOPE — EN COULEURS
Betty GRABLE — Jack LEMMON

Dim.-Lun.-Mar. — 1-2-3 juin

SPECIAL

"J'AI PECHÉ"

Tilda THAMAR — M. MITCHEL

Une femme désespérée doit choisir entre l'amour et sa vocation, pour un homme devenu aveugle et père de son enfant.

Représentations :

Dim. : 2h.15 — 6h.30 — 8h.30 — 10h.30

Lundi et mardi : 8h.15

Admission : 0.75

vre excellent quoique un peu vieilli, a écrit sur cette question des pages très documentées: "On avait donc grand soin de multiplier les serrures, les verrous, de renforcer les portes intérieures aussi bien qu'extérieures de barres, de pentures, de

les garnir de guichets, d'obstruer les fenêtres de treillages et de barreaux, en un mot, de combiner toutes les ressources de la serrurerie pour pouvoir se barricader chaque soir et pour soutenir, à l'occasion, un siège en règle."

(suite à la page 21)

LE THEATRE BEAUCEVILLE

est fier de vous présenter pour la 1ère fois dans la Beauce une oeuvre exceptionnelle... Une production de qualité... Un film bouleversant!

Dim.-Lun. Mar.-Mer. — Les 1-2-3-4 juin

Par exception et à cause de l'extraordinaire qualité de cette superproduction, nous conservons ce film, 4 jours à l'affiche.

Première fois en Amérique du Nord

UNE SUPER-PRODUCTION DE GUIDO BRIGNONE

Les artistes

Jorge MISTRAL
Généreux et brave

Gianna-Maria CANALE
Perfide et cruelle

Marisa ALLASIO
Tendre et pure

et Ruben ROJO
Ambitieux et barbare

selection ALAN DAVEY

EN COULEURS
CINEMASCOPE

LES ESCLAVES DE CARTHAGE
(Sous Le Signe De La Croix)

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Une oeuvre dont le réalisme et l'ampleur dépassent

"FABIOLA"

Un puissant souffle d'héroïsme et d'amour anime cette superproduction

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

La vengeance terrible d'une femme délaissée

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Une histoire de passion et de jalousie

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Un tragique roman d'amour

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Fastueux décors - Des foules nombreuses, des costumes d'une rare splendeur

LES ESCLAVES DE CARTHAGE

Aussi à l'affiche

LES AFFAMEURS

En technicolor

avec James STEWART, Julia ADAMS, Rock HUDSON

PRIX D'ADMISSION OBLIGATOIRE : \$0.65 — AUCUNE PASSE, AUCUN BILLET DE FAVEUR ET AUCUN BILLET D'ETUDIANT NE SERONT VALIDES

Représentations dimanche le 1er juin à 2 hres, 7 hres et 10 hres. Lundi, mardi et mercredi, le film "LES AFFAMEURS" passera à 8 hres et les "ESCLAVES DE CARTHAGE" passera à 9h.30

CENTRE PAROISSIAL

ST-MARTIN

Sam.-Dim. — 31 mai
1er juin

"SUR LA PISTE DE L'OREGON"

Des aventures avec Monty Hile et Peggy Castle.

"LA RANÇON"

"Ransom"

Un drame social avec Glenn Ford et Donna Reed.
Un film d'une qualité humaine tout à fait exceptionnelle.

Théâtre ST-PROSPER

St-Prospér, Dorch.

Jeu.-Sam. — 29-31 mai

"L'ENNEMI INVISIBLE"

Robert Lowery, John Duncan

PROGRAMME DOUBLE

"LE PRISONNIER DU HAREM"

Akim Tamiroff, Donald Sinden

(Color)

L'histoire de la ferronnerie d'art...

(Suite de la page 20)

Chez Guillemain Sanguin, prévôt des marchands de 1420 à 1432, il y avait autant de serrures que de jours dans l'année.

Suivant Viollet-le-Duc, dès le XV^e siècle, on peut remarquer des serrures dites à clenche ou à loquet. "Ces serrures, ajoute le grand architecte, possèdent, outre le pêne dormant, un loquet monté sur la pallâtre, au-dessous du pêne, et s'ouvrant au moyen d'un bouton ou d'une bascule. Il existe encore une serrure de ce genre sur la porte de fer qui donne entrée dans le cabinet de Jacques Coeur, dépendant de l'hôtel de ce nom à Bourges. Sur la pallâtre est monté un pêne dans le genre de celui décrit ci-dessus, mais à un seul tour, et au-dessous du pêne manœuvre un loquet à ressort, s'ouvrant de dedans par une bascule, mais ne pouvant s'ouvrir du dehors que par une clef; si bien que, du dehors, en tirant la porte à soi, elle est fermée sans qu'il soit besoin de donner un tour de clef pour pousser le pêne dans la gache."

Si nous en croyons le même auteur, c'est sans doute dans la serrurerie que nous trouvons l'expression la plus nette de l'esprit logique des artisans médiévaux, ceux-ci ne disposant pas d'engins puissants, obligés de travailler une matière qui ne se prête guère aux « à peu près », difficile d'ailleurs à manier, ils ont eu recours à des procédés qui font l'admiration des hommes de l'art; ajoutons que, dans la plus grande partie des exemples conservés, soit sur place, soit dans les musées, la pièce de fermeture se pose à la surface du bois sans jamais l'entamer, la forme de l'objet devait donc être impeccable et soignée, il était impossible d'en masquer les défauts. N'oublions pas non plus que, suivant toujours le même archéologue, les vis ne furent couramment utilisées dans la quincaillerie qu'à la fin du XV^e siècle.

Accordons au moins une men-

tion aux targettes fréquemment décorées d'armoiries ou de chiffres, d'où peut-être leur nom, la targe étant un bouclier en forme d'écusson ?

Afin de barricader les portes, soit des maisons particulières, soit des châteaux, on utilisait des systèmes compliqués de barres dont les extrémités pouvaient entrer dans le mur; elles faisaient reculer l'agresseur, comme certains types récents font reculer le cambrioleur.

Les grilles de cette époque (du XII^e au XV^e siècle) sont forgées avec une science et une habileté extraordinaires, elles garnissent les fenêtres, ferment certaines ouvertures, mais semblent avoir été d'un usage limité à l'architecture; les ouvrages importants que nous notons aux époques modernes paraissent avoir été ignorés.

"La fabrication des paumelles, écrit Ch. Loquet, que l'on employait déjà vers la fin du XIV^e siècle, se développa en raison des modifications apportées dans la construction des portes de plus en plus menuisées. Ce genre de ferrures atteignit une remarquable perfection.

"Elles étaient simples avec gonds, ou bien doubles quelquefois aussi, à branches formant équerre sur le vantail, ou, si la disposition des vantaux le permettait, une paumelle, avec branche horizontale formant T avec la simple placée sur le montant vertical, se développait sur la traverse du milieu du vantail.

"Ces paumelles en fer battu étaient souvent traitées avec goût par des artisans du moyen âge, qui leur donnaient une certaine importance: elles étaient

parfois finement ajourées et souvent posées sur un feutre marron rouffé sur le vantail.

"Pour ferrer les volets placés à l'intérieur de l'habitation sur les fûts à vitres, suivant l'expression de M. Viollet-le-Duc, on faisait également de charmantes petites paumelles simples ou doubles délicatement ajourées; de même on faisait consolider les membrures de ces mêmes volets et des châssis vitrés, des espèces de bandes flamandes à branches de longueur égale contournant le champ de la membrure du côté des ferrures et venant se développer sur les deux faces des traverses haut et bas."

Les bandes flamandes, en fer battu, étaient terminées par des motifs d'ornement finement découpés.

Afin de garnir les meubles,

les serruriers du temps utilisaient — dans les modèles luxueux — de petites pentures avec des noeuds de charnières simples ou ouvrées. Simples, elles étaient formées d'une sorte de languette de fer d'une longueur et d'une largeur en rapport avec les dimensions des vantaux et finement ajourées; ornées, elles se composaient d'un ruban d'environ deux millimètres d'épaisseur et d'une contre-plaque fixée sur le premier; on obtenait par cette superposition un relief remarquable.

Regardons à présent la porte du logis, elle est non seulement décorée de clous mais aussi d'un objet qui connut autrefois une très grande vogue et dont on peut voir des spécimens à travers toute la France: le heurtoir. Celui-ci ne fut peut-être à l'origine qu'un petit maillet (suite à la page 24)

Le meilleur tracteur à toutes fins que vous puissiez désirer



LE NOUVEL INTERNATIONAL 2-3 SOCS B-250

Le diesel le moins cher au Canada

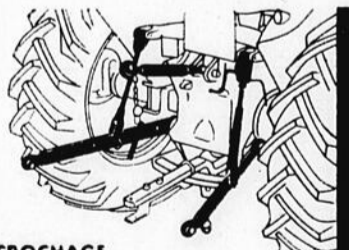
Aucun tracteur 2-3 socs tous usages ne peut rivaliser avec le tout nouveau B-250 pour l'économie et le rendement. C'est notre prétention, mais

JUGEZ vous-même

Prenez le volant et soumettez le B-250 à une épreuve à votre ferme. Rendez-vous compte de sa puissance, de sa performance, de ses caractéristiques avantageuses. Ren-

seignez-vous sur l'économie de carburant et d'entretien que vous pouvez obtenir avec le diesel IH. Comparez à tous points de vue le B-250 à n'importe quel autre tracteur tous usages dans sa catégorie ou les catégories voisines. Comparez ensuite le prix du B-250, le diesel le moins cher au Canada, avec celui d'autres tracteurs. Vous conviendrez que c'est l'achat le plus avantageux.

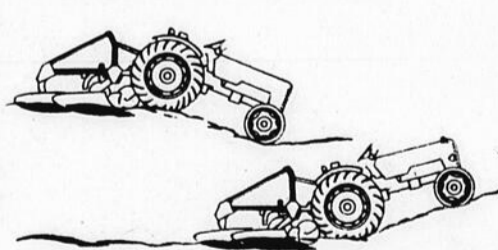
Voici quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques très avantageuses:



ACCROCHAGE UNIVERSEL EN 3 POINTS
Une gamme complète d'instruments remorqués assortis — vous pouvez aussi utiliser tous les accessoires en 3 points que vous avez déjà.



BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL
Une pédale de manoeuvre facile bloque le différentiel au besoin — maintient les roues de niveau et réduit le patinage, permet une marche douce.



DISPOSITIF DE DÉLESTAGE
Les roues sont automatiquement délestées afin de régler la traction selon la charge. Le tracteur porte au lieu de patiner ou glisser.

Un B-250 poids moyen + délestage et blocage du différentiel = un tracteur ultra-puissant !



GARAGE S. REDMOND

1ère Avenue

VILLE ST-GEORGES-EST Tél. 445



Soumission pour charbon, coke et huile combustible pour édifices fédéraux de la province de Québec 1958-59.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 12 JUIN 1958, pour la fourniture de charbon, coke et huile combustible pour les édifices fédéraux de la province de Québec.

On peut obtenir les formulaires de soumission, ainsi que le cahier des charges au bureau du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, édifice Garland, Ottawa (Ont.), du directeur régional, ministère des Travaux publics, 1643, rue Délorimier, Montréal (P. Q.) et de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 75 blvd des Capucins, Québec, (P. Q.)

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des Services
Administratifs et Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 9 mai 1958.

GRANDE NOUVELLE PO A L'OCCASI 25e Anniversaire du Gara

INAUGURATION D'UN NOUVEAU TERRAIN D'AUTOS USAGEES SITUE DANS



J.-Wilfrid MORIN
Propriétaire

25^{ème} ANNIVERSAIRE



Paul PEPIN
Gérant des Ventes

M. WILFRID MORIN, propriétaire du garage J.-Wilfrid Morin Ltée, est né à St-Zacharie ; très jeune, il manifesta du goût pour la mécanique et il pratiqua comme mécanicien à St-Joseph et à St-Georges.

En 1933, M. Morin ouvrait son propre garage à Saint-Georges et devenait marchand d'automobiles. Son commerce est aujourd'hui un des plus importants de la région. Son personnel, très compétent, groupe un nombre d'employés qui totalisent plus de cent années d'expérience, particulièrement dans la vente des voitures usagées.

M. Wilfrid Morin voit toujours lui-même à ce que chaque client soit entièrement satisfait. D'ailleurs, toutes les autos usagées qui sortent de ce garage ont été complètement revisées; elles sont toutes en excellente condition et donnent à leur propriétaire des milliers de milles de plaisir et de satisfaction.

Les voitures usagées récentes du garage J.-Wilfrid Morin Ltée portent toutes la garantie *Good Will* de trente jours. De plus, M. Morin est reconnu pour être l'homme des occasions : jamais il ne refuse une offre d'un client lorsqu'elle est raisonnable.

A l'occasion de son 25ème anniversaire, le garage J.-Wilfrid Morin Ltée inaugure un nouveau terrain de chars usagés, situé en plein centre de la ville, en face du garage principal.

Rendez-vous à ce nouveau terrain et profitez des réelles aubaines qui vous sont offertes à la fin de ce quart de siècle.

LE NOUVEAU GARAGE J.-WILFRID MORIN



Achète bien qui achète chez J.-Wilfrid Morin

POUR LA POPULATION
CASION DU
Garage J.-Wilfrid Morin Ltée

DANS LE CENTRE DES AFFAIRES, SUR LA 2e AVENUE A ST-GEORGES

VOICI LE NOUVEAU TERRAIN D'AUTOS USAGEES



Dominique FORTIN
Vendeur

*Achète bien
 qui achète
 chez*

J.-WILFRID MORIN



Camille BAILLARGEON
Vendeur

PHOTO DE L'ANCIEN GARAGE J.-WILFRID MORIN



Achète bien qui achète chez J.-Wilfrid Morin

L'histoire de la ferronnerie d'art...

(suite de la page 21)

suspendu à l'huis et destiné à remplacer la sonnette, mais les anneaux de fer rivés à des têtes de bronze servaient aussi de signal; ils sont, en effet, fréquemment munis d'une boule qui retombait sur une grosse pièce de métal, enfin, ils facilitaient le tirage de la porte.

Loquet va nous donner la description précise d'un autre instrument, moins connu peut-être, mais toutefois très curieux; on nous excusera de lui passer la plume une fois de plus: "Pour remplacer le heurtoir ou heurtouère, on se servait d'un petit appareil composé d'une tige en fer tordu dont les extrémités ployées d'équerre à angle arrondi se terminaient par deux pointes. Ces deux pointes prenaient naissance près d'un talon servant d'arrêt et permettant de les enfoncer facilement dans le bois sur lequel on les rivait. Avant la pose de l'appareil, on passait un anneau que l'on faisait glisser rapidement sur la tige en fer tordu, ce qui produisait un bruit sec et strident.

"Cet appareil, posé dans le sens vertical, avait une hauteur de quinze centimètres environ, et la tige était isolée du bois de trois à quatre centimètres.

"Cette poignée raclair paraît avoir eu quelques variétés."

Au XVIIe siècle, la serrurerie d'ameublement ou d'architecture ne dépérit pas, loin de là. La



VENTE - ECHANGE REPARATION

CARIGNAN BICYCLES & MOTOS

Tère Avenue — ST-GEORGES — Tél. 590

L'organisation du genre la plus complète de la région
Vous avez tout intérêt à nous voir

SERVICE PRIX CHOIX

GARANTIE SERIEUSE

PAIEMENTS FACILES



serrure devient un véritable bijou ciselé avec goût, d'une technique impeccable; les verrous provenant d'Anet ou d'Ecouen sont de véritables chefs-d'oeuvre; ajoutons que, dans les châteaux royaux, le monarque possédait seul un passe-partout ouvrant toutes les portes. On forge aussi des marteaux dont le bruit devait être capable de réveiller tout un quartier paisiblement endormi. La décoration se ressent de l'influence de l'Antiquité; signalons aussi que les meubles paraissent avoir eu moins besoin de pentures ou d'armatures.

Au Grand Siècle, la ferronnerie prend de plus en plus d'importance et les contemporains de Louis XIII ou de Louis XIV aiment à avoir chez eux les productions des meilleurs artisans du temps dont l'excellent abbé

de Marolles nous a conservé une liste sommaire :

Dans l'art du serrurier, avec
[Mathurin Jousse
Didier Torner on loue, et
[Guillaume Lorrain,
Nicolas de Jardins, Louche avec
[son parrain
Pasquier de Focamberge, et
[Berton, et La Brousse.

Tous ces maîtres du métal savent tordre la matière, la ployer au gré de leur fantaisie. Ils réalisent d'admirables rampes d'escaliers, des balcons, des impostes, des grilles de plus en plus importantes, car c'est vers cette date que l'on commence à enclore de grands espaces dé-

couverts à l'aide de pièces de fer.

Les rampes sont traitées avec soin; voici par exemple un type assez intéressant dont nous emprunterons la description à Lucien Magne: "Un hôtel du XVIIe siècle, à Bordeaux, a conservé une rampe appuyée, comme celle de la bibliothèque du lycée Charlemagne, sur le limon de l'escalier; les panneaux à enroulement, assemblés à colliers, s'amortissent, au départ de la rampe, dans un pilastre carré, formé de quatre montants d'angle dont les vides sont garnis de feuilles forgées et que surmonte un vase décoré aussi de feuilles forgées. Les pilastres

des paliers sont formés par le groupement de quatre fers tordus en hélice et terminés par quatre petites volutes."

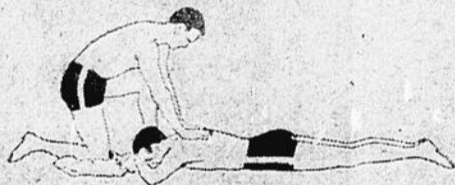
Le serrurier rivalise d'ingéniosité avec les autres artistes, Jousse dessine soixante-quatorze garnitures de sûreté toutes différentes. Les targettes sont l'objet des soins attentifs de ces bons ouvriers, elles sont alors en fer battu ou repoussé, quelquefois gravées et représentent des chimères à bec d'oiseaux, à têtes de béliers, de dauphins, etc. Ces motifs se retrouvent sur les marteaux de porte où l'on voit parfois un lion grimaçant ou encore une fi-

(suite à la page 25)

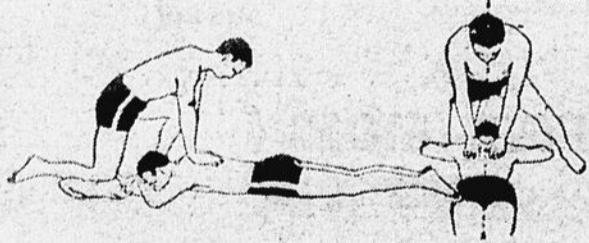
Théâtre FRONTENAC ST-GEDEON

Dim.-Lun.-Mar. — 1er-2-3 juin

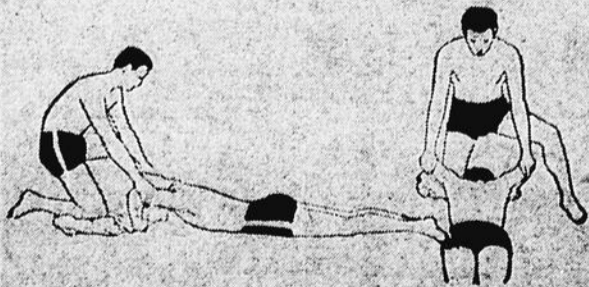
MÉTHODE DE RESPIRATION ARTIFICIELLE "HOLGER-NIELSEN"



POSITION: (illustrée ci-dessus) Placez un genou à une distance de 6 à 12 pouces de la tête de la victime; avancez l'autre pied jusqu'au coude de la victime. Placez les mains sur le dos de la victime—les paumes étendues sur les omoplates et les pouces sur l'épine dorsale—les doigts pointant vers les pieds de la victime.



EXPIRATION: (illustrée ci-dessus) Laissez pencher votre tronc en avant, entraîné par son poids, jusqu'à ce que vos bras tenus raides soient dans une position verticale, tout en exerçant une pression douce qui croisse uniformément. Comptez "un mille et un, un mille et deux, un mille et trois"



ASPIRATION: (illustrée ci-dessus) Au compte de "un mille et quatre", laissez-vous bercer par en arrière et glissez vos mains par dessus les épaules de la victime afin de lui empoigner les bras en haut des coudes. Comptant "un mille et cinq, un mille et six, un mille et sept", soulevez-lui les bras en tirant uniformément jusqu'à ce que ses coudes se trouvent à la hauteur des épaules. Baissez ses bras au compte de "un mille et huit" et recommencez.

RÉPÉTEZ DE 9 à 12 FOIS PAR MINUTE
(12 fois pour les enfants)

(voir au verso)

PLUS PUISSANT QUE "UNE FILLE NOMMÉE MADELEINE"

CE FILM LE PLUS RECLAMÉ DE L'ANNÉE

La touchante histoire d'une fille-mère

L'innocente victime d'un grand amour

J'AI PÊCHÉ

Dimanche : 2 h. 15, 6 h. 30, 8 h. 30, 10 h. 30

Lundi-Mardi : 8 h. 15

Admission : .75

ATTENTION! NOUS REGRETTONS INFINIMENT, MAIS PAR MANQUE D'ESPACE, NOUS SOMMES DANS L'OBLIGATION DE DISCONTINUER NOS LIGNES D'ENFANTS. — TOUTE LA MARCHANDISE EST EN VENTE AU PRIX COUTANT.

AFIN DE MIEUX SERVIR NOS CLIENTES, NOUS GARDONS L'ESPACE POUR LES VETEMENTS DE BASE ET LA LINGERIE

JEANNE D'ARC MAHEUX

SAINT-JOSEPH

CORSETIERE

Tél. 455

LE CONCOURS DE LA MARIEE SE CONTINUE JUSQU'AU 28 JUIN

L'histoire de la ferronnerie d'art...

(suite de la page 24)

gure grotesque tirant la langue — geste impoli à l'égard du visiteur...

Un texte de la fin du XVIIe siècle — 1692 — nous donne la liste des objets de petite quincaillerie: "Le gros fer employé ordinairement dans les bâtiments consistait en chaînes, ancrés, clavettes, tirans, fentons de fer plat et fendu (le fenton servait dans les tuyaux de cheminée), barres de trémies, manneaux de cheminées, barres de seuils de portes, barres de linteaux pour les portes et les croisées, corbeaux, grilles à mur et en saillie, garnies de barreaux et à traverses, barres de contre-cœur (fond de la cheminée) et de potagers, tout lequel fer sert dans la construction de la maçonnerie, et à l'égard du gros fer pour la charpenterie, il consiste en arpons (harpons), boutons, étriers, chevilles et chevillettes que l'on paie à la pièce, à raison de leur longueur."

L'espagnolette est alors en usage aussi bien pour la fermeture des fenêtres que pour celle des portes cochères; sur ces dernières, la tige ronde se terminait par un verrou bas à baïonnette; la poignée était condamnée par engagement du pêne d'une serrure dans une boucle de cette même poignée.

Si, au temps du Roi Soleil, l'art du fer connut un grand développement, il faut toutefois avouer que c'est au XVIIIe siècle, grâce peut-être aux lignes contournées du style régence ou Louis XV, que la serrurerie s'épanouit pleinement. Les artisans combinent alors avec un goût raffiné les méandres des arabesques avec les languettes de métal, les grands ouvrages d'ailleurs cessent d'être de purs travaux de défense pour devenir des objets uniquement artistiques, même les "artichauts" séparant les balcons sont d'admirables fleurs de fer. Les grandes armoires s'ornent de fines découpures de cuivre épousant les contours de la porte, les charnières elles-mêmes s'adaptent avec la plus grande précision et font partie intégrante de l'ensemble, sans par trop attirer l'oeil. Les artisans villageois usent de ce décor avec une très grande habileté. L'époque Louis XVI, avec ses lignes droites, plus sèches, amena un brusque changement dans ces gracieuses envolées du métal, auxquelles le fer assoupli par des mains expertes prête à la fois sa force et son incroyable et presque irréelle légèreté.

Nous retrouvons au XVIIIe siècle la plupart des types que nous avons pu noter au cours de ce bref voyage à travers l'histoire de la quincaillerie; la forme certes a changé, la technique s'est améliorée, mais l'u-

sage est resté le même; toutefois, il nous faut rappeler que c'est principalement à partir de cette époque que les sonnettes furent de plus en plus répandues, surtout celles d'appartement, on en abusait même parfois, car Louis-Sébastien Mercier, critique acerbe des moeurs contemporaines de Louis XVI, note que "telle femme sonne quand son mouchoir est tombé, afin qu'on le ramasse"; il ajoute que l'art de poser ce timbre nécessitait une "science à part", nous le croirons volontiers.

A partir du début du XIXe siècle, la quincaillerie d'ameublement ou d'architecture suit les progrès de l'industrie et la mode, certains "articles" sont alors délaissés, mais remplacés par des inventions modernes.

Roger VAULTIER

ILS S'EXPOSENT À DES ACCIDENTS

Ce n'est pas après avoir quitté le trottoir et s'être engagé sur la chaussée qu'il faut regarder à gauche et à droite avant de traverser une rue, mais c'est avant qu'il faut s'assurer que la voie est libre, souligne le Comité provincial de Sécurité routière (PRUDENTIA). Ce n'est pas non plus dans la rue qu'il faut attendre que les feux soient verts ou que la voie soit libre, mais sur le trottoir. Certains piétons ont l'habitude de se tenir dans le milieu de la rue pour laisser passer les voitures. Ne sont-ils pas à blâmer s'il leur arrive un accident ?

AVERTISSEMENT AUX CYCLISTES

La saison cycliste vient à peine de commencer que l'on a déjà un accident mortel à enregistrer dans la province, souli-

gne le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Les cyclistes en général sont bien téméraires et semblent imaginer qu'il est toujours facile pour les automobilistes de les éviter. Les cyclistes oublient

aussi trop souvent que les règlements de la circulation s'appliquent autant à eux qu'aux véhicules automobiles et aux piétons. Le cyclisme est un beau sport mais ne doit pas dégénérer en une cause fréquente d'accidents.



LE COMPLET QUI EST CONNU ET RECONNU PARTOUT

GARNETT'S
Satin Faced Venetian
WOVEN IN ENGLAND

Confection BRAND

Marc Roberge

MON TAILLEUR

346, 1ère Avenue

Ville St-Georges-Est

L'ÉPICERIE QUI VA DE L'AVANT...

Marché Gagnon

Eug. GAGNON, Prop. — Edouard POULIN, Gérant

19ème Rue — ST-GEORGES-EST — Tél. 515

Spécial du 28 au 31 mai

- Soupe LIPTON** — 6 paquets pour **.78**
- Confitures aux fraises OLD CITY** — Pot de 48 oz. **.95**
- CAFE Chase ou Maxwell House** — La livre **.85**
- CORN FLAKES** — Grosse boîte **.26**
- SAUMON** — Grosse boîte de 15½ oz. ; 2 boîtes pour **.89**
- Papier de toilette** — 6 rouleaux pour **.49**

VIANDES DE CHOIX — BIERE et PORTER

En magasinant chez nous, vous êtes servis par un personnel expert. Faites comme beaucoup de nos clients qui sont des plus satisfaits, rendez-nous visite.

CHEZ GAGNON, TOUT EST BON!

Livraison par toute la ville.

12^e Commerciale

FINISSANTS

1957

1958

Ecole Secondaire St-Georges.

D'UNE SEMAINE A L'AUTRE

DE TOUT DANS LE MONDE

Moscou. — Le 15 mai, la Russie a lancé son troisième spoutnik. Le nouveau satellite est le plus gros jamais lancé. Il pèse 2,925 livres — soit près d'une tonne et demie — et atteint 1,175 milles d'altitude à son point le plus élevé. Il fait le tour de la terre en 106 minutes.

La Paz, Bolivie. — Le gouvernement bolivien a annoncé que les révolutionnaires s'étaient emparés de Santa Cruz, ville de près de 150,000 habitants et de la plus grande partie de la province, où elle se trouve, dans l'Est du pays.

Beyrouth, Liban. — Les Etats-Unis ont expédié par avion des armes spéciales au gouvernement libanais aux prises avec des émeutes devenues incontrôlables, et se préparent à évacuer les ressortissants américains qui demeurent encore dans ce pays.

Paris. — Le 16 mai, le général De Gaulle démentait toute intention de prendre le pouvoir par la force. La Commission de l'Intérieur de l'Assemblée nationale a voté à une très large majorité le projet relatif à l'état d'urgence déposé par le gouvernement.

Washington. — M. Livingston Merchant, ambassadeur des Etats-Unis au Canada, a déclaré que son pays ne pouvait s'attendre à maintenir sa position sur le marché canadien à moins que le gouvernement des Etats-Unis ne suive une politique plus libérale de commerce.

France. — Une compagnie de gendarmes armés de mitraillettes s'est mise en position tout autour du petit village de Colombey-les-deux-Eglises, où le général De Gaulle, retiré dans sa villa, attendait le résultat de l'offre qu'il a faite de retourner au pouvoir.

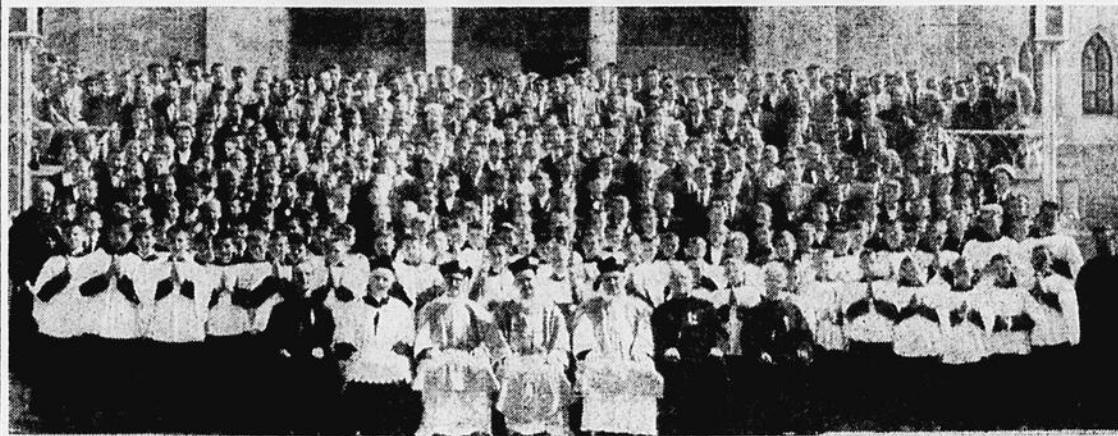
Alger. — Dans un ordre du jour publié à Alger, le général Raoul Salan a déclaré: "Seul à être informé de la situation, je suis seul à même de prendre les décisions qui s'imposent pour remplir ma mission. Je vous maintiendrai sur le chemin de l'honneur, du loyalisme et de la fidélité aux institutions que la patrie s'est données. Votre discipline conduira la France à la victoire."

Washington. — Le président Eisenhower était à la tête d'une

foule de 100,000 personnes, le 15 mai, lorsqu'il a accueilli le vice-président Richard Nixon revenant d'une tournée sud-américaine, marquée par des émeutes.

New York. — Le "New York Times" annonçait le 17 mai que les gouvernements américain et canadien ont autorisé leur aviation commune (le commandement aérien de défense d'Amérique du Nord) à exercer des représailles sans consultation des gouvernements, au cas d'agression.

Alger. — Devant une foule qui, au début de la réunion, comptait 20,000 personnes et à la fin 45,000, musulmane pour moitié, le général Jacques Massu a répété que l'autorité militaire détient seule les pouvoirs



(Photo Rosaire Gamache)

en Algérie, et que les comités de salut public ont pour mission d'assurer la liaison entre la population et cette autorité.

Colombus, Ohio. — La Marine américaine a levé le voile du secret sur son nouvel avion supersonique. Il s'agit du "A3J Vigilante", un bombardier d'une puissance encore inégalée.

Liban. — Le Liban a accusé la République Arabe Unie d'avoir tenté de détruire l'indépendance libanaise.

AU CANADA
Au cours d'une conférence d'une heure et 45 minutes avec un groupe de 29 hommes d'affaires canadiens, le premier mi-

nistre soviétique Khrouchtchev a insisté pour que le Canada commerce davantage avec l'URSS.

Les trains du Pacifique Canadien circulaient d'un bout à l'autre du Canada, généralement sans retard sur l'horaire. Dans la cabine de la plupart des lo-

(Suite à la page 27)

PUISSANTE, ÉLÉGANTE... et de prix modique aussi!



Trois nouvelles voitures formidables! Dodge Regent hardtop 2 portes avec nouvelle garniture étincelante, Suburban sport 4 portes, décapotable Mayfair.

Un tour de démonstration vous révélera un monde nouveau! **DODGE**

Essayez-la en ville... vous verrez comme elle est facile à conduire et à garer. Prenez ensuite la grande route et vous verrez là aussi pourquoi de plus en plus on acclame la Dodge comme la plus avantageuse des voitures à prix populaire.

L'agrément commence même avant que vous preniez place dans le luxueux et confortable intérieur. La seule apparence de la Dodge vous enchantera et vous admirerez sa silhouette moderne et effilée.

Et maintenant, entrez... pressez un bouton sélecteur mécanique de la transmission automatique... et laissez

le puissant moteur vous entraîner sans le moindre effort sur la route de votre choix. Si par hasard elle est cahoteuse, tant mieux. La suspension exclusive Torsion-AIRE aplanit les pires chemins. Et remarquez comment cette superbe et très spacieuse voiture serre les courbes, sûrement,

sans pencher, sans roulis.

Venez bientôt faire votre tour de démonstration et ne manquez pas de voir le choix d'éclatantes couleurs printanières et de riches garnitures offert par Dodge.

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Quel que soit le modèle Dodge de votre choix, il vous offre une construction supérieure—sans supplément de prix!

Tous les matériaux qui entrent dans la Dodge sont choisis pour leur qualité supérieure et les pièces sont ajustées avec la plus grande précision. A chaque étape de la fabrication de la Dodge, des vérifications rigoureuses assurent la supériorité de la construction et l'exactitude des ajustages... ce qui vous assure un supplément de qualité dans chaque splendide modèle Dodge.



VOUS ÊTES TOUJOURS À L'AVANT-GARDE DANS LES VOITURES DE STYLE ÉLANCÉ!

GARAGE RODOLPHE POULIN INC.

St-Georges Station — B. P. Lacroix — Beauce

Voyez "Climax" et "Shower of Stars" le jeudi soir à la TV—Votre programme local indique l'heure et le canal.

BUVEZ



Citron et Pamplemousse

LES LIQUEURS ST-GEORGES ENR.

457 - 2^{ème} Avenue,
VILLE ST-GEORGES-EST,
TÉL. 443-8-2

Le Cardinal à l'oratoire le 15 juin

Ralliement des ligues

Le 15 juin prochain, 100,000 hommes et jeunes gens sont attendus à l'Oratoire Saint-Joseph pour le grand ralliement des Ligues à l'occasion du 75e anniversaire de leur fondation. S. E. le cardinal Léger prononcera un discours où il dira aux ligueurs ce que doit être leur apostolat dans notre monde moderne.

Les Ligues du Sacré-Coeur ont à leur actif de retentissantes campagnes. C'est par là surtout que de l'extérieur on les connaît. Mais la force véritable des Ligues, c'est le moteur qui anime ses membres, le culte du Coeur de Jésus.

Le ligueur est un ami du Coeur de Jésus. Il veut assurer le règne du Christ dans la famille et la paroisse. A cette fin, il développe en lui-même la dévotion au Sacré-Coeur. Chaque jour et plusieurs fois le jour, il lui fait l'offrande de toutes ses actions. Chaque mois et même chaque semaine, il s'approche de la Table Sainte pour la communion réparatrice. Le chapelet en famille lui est fortement recommandé et on ne compte plus les ligueurs qui, chaque

jour, s'agenouillent avec leur femme et leurs enfants pour la récitation du chapelet. Après s'être consacré lui-même au Sacré-Coeur, le ligueur invite le prêtre à venir présider à la consécration de sa famille. Dieu sait combien de foyers ont bénéficié des grâces inappréciables de la consécration. Enfin, le ligueur est un apôtre des retraites fermées. Dans plusieurs diocèses, ils ont la responsabilité de l'organisation des retraites fermées. C'est dans la retraite fermée que se préparent ces apôtres convaincus, ardents, désintéressés, qui travaillent dans les paroisses au triomphe du bien.

La dévotion au Sacré-Coeur est donc le moteur de l'apôtre dans les Ligues. C'est un point qu'il ne faut pas perdre de vue. Cela signifie que toutes les campagnes d'assainissement et d'établissement d'oeuvres avaient pour but de rayonner l'amour personnel du Coeur de Jésus.

Aussi cette apothéose du 15 juin prochain à l'Oratoire St-Joseph veut-elle d'abord et avant tout être l'occasion de dé-



LES CORPS MASCULIN ET FEMININ PASSENT EN REVUE — Photos prises dimanche dernier, au Manège Militaire, lors de l'inspec-

tion annuelle de la Brigade de l'Ambulance St-Jean de St-Georges. Photo Rosaire Gamache

montrer ce que le Sacré-Coeur par les Ligues a fait pour nos paroisses et nos familles. Ce sera l'occasion également de regarder ensemble, sous la direction de S. E. le cardinal Léger, ce que nous devons encore faire pour le règne du Sacré-Coeur.

Maurice Duplessis a annoncé que la Canadian Steel Company of Canada et la Wabush Iron Company Limited projettent d'exploiter des gisements de minerai de fer de l'Ungava. Ces gisements se trouvent dans un secteur qui chevauche sur la frontière du Québec et du La-

brador terre-neuvien.

★
Une subvention de \$3,000,000 a été votée par le Conseil exécutif de la province pour défrayer le coût de construction d'une nouvelle aile à l'hôpital de Baie St-Paul, à 60 milles au nord-est de Québec.

SPECIALS chez JOS. ST-HILAIRE

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 314

PNEUS NEUFS

- 750-14 NYLON avec tube **\$18.95**
- Moins échange, Class A. **\$16.45**
- 750-14 NYLON TUBELESS **\$21.95**
- Moins échange, Class A. **\$19.45**
- 670-15 NYLON **\$17.55**
- Moins échange, Class A. **\$15.55**

Garantie de tout hasard de route 30 mois.

Rechapage de pneus



Votre ferme...

... est le symbole de votre succès personnel, de votre travail ardu et de votre

sécurité. Mais qui vous garantit sa permanence advenant votre décès prématuré? Quelles ressources permettront aux vôtres d'effacer l'hypothèque? Votre outillage, votre bétail et votre maison passeront-ils à vos héritiers sans être entamés par une hypothèque ou autres dettes?

Permettez-moi de vous montrer, sans aucune obligation de votre part, comment une police Sun Life, taillée à vos besoins et d'un coût raisonnable, peut sauvegarder votre bien pour votre famille et libérer leur esprit de l'inquiétude de l'avenir.

LAURIAN GAGNON

475, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 1057

SUN LIFE DU CANADA

EN QUELQUES LIGNES

La méthode la plus sûre d'assembler du contreplaqué de sapin Douglas est sans contredit, de le coller. En plus de la colle, on peut également se servir de clous ou de vis. Quand la colle seule est employée, on doit appliquer une pression continue sur les pièces collées. Pour usage extérieur, servez-vous de colle imperméable.

D'UNE SEMAINE À L'AUTRE

(Suite de la page 26)

comotives, il y avait un chauffeur, tout comme avant la grève de la Fraternité des chauffeurs et mécaniciens des locomotives.

★
Plusieurs sénateurs ont sévèrement désapprouvé le Canada, à la Commission sénatoriale des Affaires étrangères, qui recherchait les causes du mécontentement canadien contre les Etats-Unis.

★
L'Union Soviétique retire plus de \$100 millions par an des droits de douane qu'elle impose sur les colis de vivres et de vêtements envoyés derrière le rideau de fer par les citoyens du monde libre.

DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

La Compagnie Wheeler Airlines Ltd, de St-Jovite, a révélé qu'un de ses appareils DC-3 est disparu mercredi le 14 mai, au cours d'une envolée dans le cercle arctique, à quelque 2,100 milles au nord de Montréal. Quatre hommes étaient à son bord. L'avion a été retrouvé trois jours plus tard. Ses quatre occupants étaient saufs.

★
Trois bandits armés se sont enfuis avec une somme de \$5,000 après avoir terrassé le gardien d'une banque et mis en joue les huit clients et les neuf employés dans la succursale de la Banque Canadienne de Commerce, sur le boulevard Crémazie, dans le nord de Montréal.

★
Le premier ministre, l'hon.

TOUT LE MONDE LE DIT

EN ACCESSOIRES ELECTRIQUES

ROBERT PEPIN

VEND BEAUCOUP MOINS CHER

REPARATIONS

POUR VOTRE

TOILETTE DE MARIÉ

Invitation vous est faite

CHEZ :

A. SEVIGNY ENR.

Comme par le passé, c'est toujours au Magasin Sévigny que vous trouverez les dernières nouveautés en tissus et modèles.

Ce qu'il y a de plus chic et de plus nouveau est toujours vendu par le meilleur magasin.

Donc, c'est chez Sévigny que vous le trouverez et à des prix très convenables.

Nous voulons aussi vous rappeler que nous pouvons vous fournir des habits de cérémonie pour toutes les circonstances.

A. Sévigny

CONFECTION POUR HOMMES ET GARÇONS

2ème Avenue

Tél. 75

Ville St-Georges-Est, Beauce

Dans l'ombre de la Métropole



avec LE CRIEUR

Il se vend des pétards dans certains magasins de St-Georges! C'est une licence qui n'existe plus depuis longtemps à Québec et dans la majorité des villes sérieuses de la province. Ces pétards (même les plus petits) sont dangereux pour les enfants qui les manipulent et peuvent causer des incendies ou des accidents déplorables.

Il existe d'ailleurs un règlement municipal qui défend la vente de ces pièces pyrotechniques. On souhaite qu'il soit appliqué intégralement.

Des concitoyens désireaient ressusciter la défunte Société St-Jean-Baptiste. Il est vrai que nous n'avons plus d'organisation patriotique dans notre ville.

L'idéal serait d'avoir une telle Société pour tout le grand St-Georges.

Une pression serait faite bientôt auprès des propriétaires du Théâtre Royal pour leur demander d'ouvrir cet établissement sur semaine (jeudi et vendredi) à partir du mois de septembre. On prétend, avec raison, que les jeunes gens et jeunes filles trouvent au cinéma un amusement très convenable pour occuper leurs loisirs.

Qu'on nous permette de féliciter tous les propriétaires qui ont nettoyé les accores, les cours, les terrains vacants et les parterres. D'autres personnes ont mis ça en oubli, mais on espère qu'elles y verront bientôt...

Le chef de police de Ville St-Georges nous fait remarquer que le vendredi soir, 80 pour cent des automobiles stationnées dans les rues appartiennent à des marchands ou à leurs commis. Les clients ne trouvent plus d'espace. Si cette situation ne change pas, on devra peut-être laisser les parcomètres obligatoires jusqu'à 9h30! Un peu de bonne volonté, s.v.p. messieurs les commerçants...

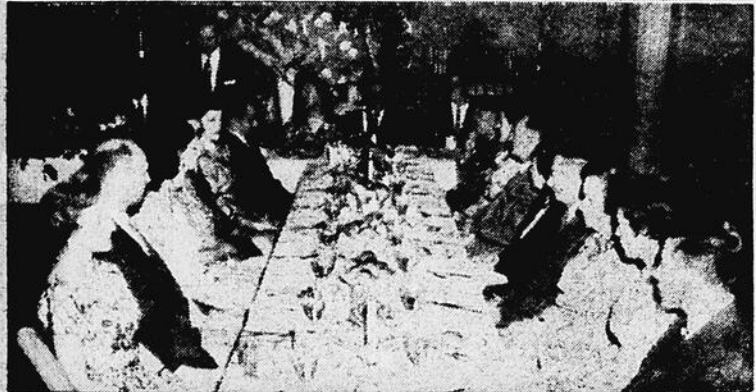
Il y a encore des chiens errants dans notre ville. Quelques-unes de ces bêtes ont même eu l'audace de mordre des enfants et des adultes. Il n'y aura pas de pardon pour ces animaux dangereux; ils seront abattus comme des "chiens" (c'est le temps de le dire) à la première plainte officielle.

St-Georges est sur une voie de développement: construction de boulevards, de rues, de résidences privées, de commerces, d'institutions... C'est regrettable que le même phénomène ne se produise pas du côté industriel... de la grosse industrie qui paie des salaires, qui garde les gens chez nous et les empêche de s'exiler.

Pourquoi de si riches parterres quand on ne veut même pas permettre à nos jeunes d'utiliser les cours de certaines institutions?

NAISSANCE

M. et Mme Henri-Paul Grondin (Régine Roy), de Montréal, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur premier bébé, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, France, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Roy, de St-Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Henri-Paul Grondin, mère du bébé.



BANQUET AUX ADHERENTS — Ces photos furent prises lors du dernier cours de personnalité où les adhérents ont participé à un banquet servi à l'Auberge St-Georges. Sur la photo supérieure, nous remarquons L. Therrien, organisateur des cours. (Photos Rosaire Gamache)

ESSO EXIGEZ L'HUILE A POELES **ESSO**
ET L'HUILE A FOURNAISES



Tél.
33

Saint-Georges
de
Beauce

Nos huiles de chauffage sont reconnues comme étant les plus efficaces et les plus économiques.

HERVE ROY

AGENT IMPERIAL OIL LIMITED

Qui s'y connaît exige IMPERIAL

Drouin & Paquet

PREMIER SUPER MARCHÉ

Téls : 214-215

Ville St-Georges-Est, Beauce

POURQUOI PAYER PLUS ?

FRUITS et LEGUMES

FRAISES fraîches

— Panier de 1 chopine; de la Californie, sucrées et juteuses... **.29**

Patates nouvelles

— Sac de 5 livres, de la Californie; No 1, blanches... **.34**

TOMATES

— Fermes et mûres, triées à la main, No 1; la livre... **.19**

CAROTTES

— Tendres, de Californie; Paquet de 16 oz... **.12**

Paquet de 3 livres... **.34**

EPICERIE

Sac de savon GRANIX

— Bleu ou blanc; extra spécial; 3 livres... **.74**

SUCRE BLANC GRANULE

— 5 livres... **.49**

— 10 livres... **.97**

Cornflakes KELLOG

— La boîte... **.27**

KETCHUP Heinz

— Format géant; 15 oz... **.32**

Mélasses BEMA

— La pinte... **.29**

Carton de cigarettes

— Marque populaire: 10 paquets, 200 cigarettes; en spécial... **3.49**

BISCUITS ASSORTIS "WESTON"

— Tout nouveau; le paquet... **.39**

VIANDES

POULETS complets

— De 2 à 3 livres; pesés vides; la lb **.49**

POULES grade "A"

— Vidées, sans charges, extra; de 5 à 6 livres; la livre... **.43**

Sauce Hot Chicken Cordon Bleu

— Délicieuse avec le poulet; boîte de 12 oz... **.16**

Il y a maintenant un vaste terrain de stationnement à proximité de notre magasin.